

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s.e.c.o.** Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Amliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s.e.c.o.** Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chief redaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Redaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s.e.c.o.** Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annonci Agenzie d'annuncio SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bootsschule MAURER und Partner**, in Beinwil am See, Im Wigart 3, 5712 Beinwil am See, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Segel- und Motorbootfahrschule. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Segel- u. Motorboot-Fahrschule Maurer", in Beinwil am See. Eingetragene Personen: Maurer, Ingrid Brunhilde Henriette, von Beinwil am See, in Beinwil am See, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Steiner, Ruth Esther, von Walterswil BE, in Oberwil-Lieli, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Maurer, Bruno Heinrich, von Beinwil am See, in Orhuela Costa / Alicante (E), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5437 vom 30.07.2003
 (01117040 / CH-400.2.024.625-1)

■ **Brauchle Informatik**, in Obermumpf, Vorstadt 18, 4324 Obermumpf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatikdienstleistungen. Eingetragene Personen: Brauchle, Andreas Michael, von Arlesheim, in Obermumpf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5438 vom 30.07.2003
 (01117364 / CH-400.1.024.626-4)

■ **Hammer Gastro GmbH**, in Gipf-Oberfrick, c/o Renate Hammer, Rüstelweg 8, 5073 Gipf-Oberfrick, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 07. 2003. Zweck: Betrieb von gastgewerblichen oder ähnlichen Betrieben; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und immaterielle Güter erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hammer, Renate, von Langendorf und Remigen, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Hammer, Patrick, von Langendorf, in Bözen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Frei, Manuela, von Zell LU, in Bözen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Hammer, Christian, von Langendorf, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
 Tagebuch Nr. 5439 vom 30.07.2003
 (01117366 / CH-400.4.024.599-4)

■ **iConnect Schweiz gmbh**, in Mettau, Wengstrasse 63, 5274 Mettau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003. Zweck: Entwicklung, Konzeption und Installation im Kommunikationsbereich vorwiegend in der Schweiz, insbesondere auf den Gebieten der EDV, Telefonie, TV, World Wide Web usw.; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte sowie Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheuber, Michael, von Wolfenschiessen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Scheuber, Daniel, von Wolfenschiessen, in Wettingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von

CHF 2'000.-; Scheuber-Bisang, Irène, von Wolfenschiessen, in Wettingen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
 Tagebuch Nr. 5440 vom 30.07.2003
 (01117368 / CH-400.4.024.600-6)

■ **IMMOGRUND AG Hausen**, in Hausen AG, Hauptstrasse 50, 5212 Hausen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Dienstleistungen auf den Gebieten Organisation, Verwaltung, Rechtsberatung, Unternehmensführung und Unternehmensberatung sowie Handel und Verwaltung von Immobilien; kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwenden, verwalten und veräußern, Lizenzen und Franchisen vergeben, Finanzierungen für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und verwerten, sich an Firmen beteiligen und solche erwerben sowie sich mit anderen Unternehmen zusammenschließen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bruggmann, Roger, von Mogsberg, in Kolliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B + H Treuhand AG, in Buchrain, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 5441 vom 30.07.2003
 (01117370 / CH-400.3.024.601-1)

■ **Institut für Unternehmerbildung und Betriebsaufbau Dr. Alfred Scherer GmbH**, in Kaiseraugst, Junkhofweg 3, 4303 Kaiseraugst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 07. 2003. Zweck: Beratung im Bereich Existenzgründung und Unternehmensführung, Durchführung von Aus-, Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen für Erwachsene, Vermittlung von Unternehmen sowie Beratungs- und Servicedienstleistungen für Unternehmen; kann sich anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherer, Dr. Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Mayen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Schweizer, Verena, von Roggwil TG, in Zug, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Drux, Karl-Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.
 Tagebuch Nr. 5442 vom 30.07.2003
 (01117042 / CH-400.4.024.602-2)

■ **Joshi Pizza GmbH**, in Windisch, Hauserstrasse 15, 5210 Windisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 06. 2003, 25. 06. 2003. Zweck: Führung eines Pizzabetriebes inklusive Kurierdienst; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug, Küchengeräte und ein Computer zum Preis von CHF 20'000.- gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.06.2003, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cakmakci, Melike, von Oftringen, in Windisch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Cakmakci, Orhan, türkischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
 Tagebuch Nr. 5443 vom 30.07.2003
 (01117044 / CH-400.4.024.603-8)

■ **Kunstgalerie zum Lichthof, C.E. Engeler**, in Laufenburg, Marktstrasse 174, 5080 Laufenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kunstgalerie, Handel mit und Herstellung von Kunsthandwerk, Kunstobjekten, Dekorations- und Bastelmaterialien aller Art sowie Beratungsdienstleistungen und Ausführungen von Innendekorationen und Schaufensterde-

korationen, Anbieten von Galerienutzung für Künstler und Workshops. Eingetragene Personen: Engeler, Claudia Erika, von Aadorf, in Obermumpf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5444 vom 30.07.2003
 (01117046 / CH-400.1.024.627-2)

■ **Rolf Maurer Transporte**, in Erlinsbach, Buchhalde 30, 5018 Erlinsbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gütertransporte. Eingetragene Personen: Maurer, Rolf, von Moosleerau, in Erlinsbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Maurer-Bosshard, Brigitte, von Sternenberg und Moosleerau, in Erlinsbach, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5445 vom 30.07.2003
 (01117048 / CH-400.1.024.628-8)

■ **saschal-design S. Lüdi**, in Schneisingen, Hüsliweg 2, 5425 Schneisingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Webdesign und Netzwerke sowie Handel mit Büromaterialien und Informatik-Hardware. Eingetragene Personen: Lüdi, Sascha, von Heimiswil, in Schneisingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5446 vom 30.07.2003
 (0117050 / CH-400.1.024.629-3)

■ **Spieß Bruno, Gartengestaltungen**, in Untersiggenthal, Steinenbühl 50 A, 5417 Untersiggenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartengestaltung. Eingetragene Personen: Spieß, Bruno, von Stein SG, in Untersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5447 vom 30.07.2003
 (01117372 / CH-400.1.024.630-1)

■ **Udezue K.C.**, in Uezwil, Niesenbergstrasse 8, 5619 Uezwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Occasionsautos und Pneus. Eingetragene Personen: Udezue, Kenneth, nigerianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5448 vom 30.07.2003
 (01117374 / CH-400.1.024.631-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AK-Handels AG**, in Würenlos, Handel mit Maschinen und Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8589). Firma neu: **AK-Handels AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.07.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler, Helene, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnetzler, Mario, von Zürich, in St. Gallen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Gubler, Fritz, von Zürich, in Richterswil, Delegierter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift].
 Tagebuch Nr. 5449 vom 30.07.2003
 (01117376 / CH-400.3.910.048-1)

■ **alevo ag** in Baden, Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensführung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 2003, S. 1, Publ. 841772). Domizil neu: Rütistrasse 2, 5400 Baden.
 Tagebuch Nr. 5450 vom 30.07.2003
 (01117378 / CH-400.3.024.098-5)

■ **AMG - Alu Metall Guss AG**, in Gontenschwil, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen aus Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 2003, S. 1, Publ. 834374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renner, Christian, von Niederbipp, in Beringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vaas, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Wartenhausen (D), Präsident und Delegierter und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]; Helbling, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach LU, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 5451 vom 30.07.2003
 (01117052 / CH-400.3.017.238-8)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio	1
AG 1 CL 7 NW 9 SZ 10 ZG 13 BE 2 CR 7 OW 9 TG 10 ZH 14 BL 4 JU 8 SG 9 TL 11 BS 4 LU 8 SH 10 VD 12 GE 5 NE 8 SO 10 VS 13	
Konkurse Faillites Fallimenti	19
Nachlassverträge Concordats Concordati	25
Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni	26
Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	29
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	35
Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	37
Bilanzen Bilans Bilanci	38
Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni	39
Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa	40
Index Indice Indice	42

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

■ **Bamert Consulting**, in Möhlin, Managementberatung und -ausbildung, Personal-, Team- und Organisationsentwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 11.03.1997, S. 1631). Zweck neu: Managementberatung und -ausbildung, Personal-, Team- und Organisationsentwicklung, Stellenvermittlung und Outplacement.

Tagebuch Nr. 5452 vom 30.07.2003
(01117054 / CH-400.1.019.030-6)

■ **Biodrive AG**, bisher in Mägenwil, Betrieb einer Pflanzenrecyclinganlage zwecks Aufbereitung zu Treibstoff usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 1, Publ. 451502). Statutenänderung: 18.07.2003, Sitz neu: Lenzburg. Domizil neu: Niederlenzer Kirchweg 11, 5600 Lenzburg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troxler, Walter, von Sempach und Bremgarten AG, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Sempach und Hildisrieden].

Tagebuch Nr. 5453 vom 30.07.2003
(01117056 / CH-400.3.023.387-1)

■ **BLUME-EGGE, N. Wulschleger**, bisher in Grafenried, Handel mit Blumen und ähnlichen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2000, S. 562). Sitz neu: Rothrist. Domizil neu: Nusweg 20 A, 4852 Rothrist. Zweck: Handel mit Blumen und ähnlichen Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wulschleger, Natasha, von Rothrist, in Rothrist, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Utzenstorf].

Tagebuch Nr. 5454 vom 30.07.2003
(01117058 / CH-053.1.014.591-7)

■ **cadima, Schulung und Beratung, Verena Kornfeld**, bisher in Brugg, Schulung in den Bereichen CAD usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1998, S. 1247). Sitz neu: Villnachern. Domizil neu: Neumattweg 5, 5213 Villnachern. Zweck neu: Schulung und Beratung in den Bereichen CAD, EDV, IT, Management, Energie und erneuerbare Energien sowie Liegenschaftsverwaltungen.

Tagebuch Nr. 5455 vom 30.07.2003
(01117380 / CH-400.1.019.869-4)

■ **Eltel Kommunikation AG**, in Buchs AG, Elektroinstallations usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 1, Publ. 358356). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stucki, Beat, von Konolfingen, in Untersiggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Pedrini, Renato, von Unterengstringen, in Mülligen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5456 vom 30.07.2003
(01117382 / CH-400.3.006.048-3)

■ **Fliegerschule Birrfeld AG**, in Lupfig, Betrieb einer Fliegerschule, Vermietung von Flugzeugen, Ausübung von gewerbsmässigen Tätigkeiten auf dem Gebiet des Lufttransportes, inkl. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 1, Publ. 1019370). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Bruno, von Tegerfelden und Zürich, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bellmont, Daniel, von Unterbühl, in Oberlinsbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Häfliger, Josef, von Romos, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Landolt, Alexander, von Aarau, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5457 vom 30.07.2003
(01117384 / CH-400.3.000.451-3)

■ **GE Capital Bank**, in Brugg, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 1, Publ. 999922). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5458 vom 30.07.2003
(01117386 / CH-400.3.920.169-1)

■ **GWB Software Bumann Walter**, in Kaiseraugst, Entwicklung von Software usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1990, S. 2367). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bassersdorf (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: GWB Software Walter Bumann.

Tagebuch Nr. 5459 vom 30.07.2003
(01117060 / CH-400.1.010.616-5)

■ **IFA0 (Schweiz) AG**, in Wettingen, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9394). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Greiner, Dr. Tilman Georg Wiprecht, deutscher Staatsangehöriger, in Flisbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5460 vom 30.07.2003
(01117062 / CH-400.3.022.857-0)

■ **Katharina Geiser-Mäder, Notar**, bisher in Brugg, Führen eines Notariatsbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 15.06.1999, S. 4002). Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Frey-Herod-Strasse 20, 5001 Aarau.

Tagebuch Nr. 5461 vom 30.07.2003
(01117064 / CH-400.1.016.853-2)

■ **Logipack AG**, in Oberentfelden, Verpackungsmaterialien und deren Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24.09.1997, S. 7024). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogelin, Roland, französischer Staatsangehöriger, in Elsenheim (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Kurt, von Gränichen, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5462 vom 30.07.2003
(01117066 / CH-400.3.010.481-6)

■ **Lonstroff Holding AG**, in Buchs AG, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 2, Publ. 429788). Statutenänderung: 25.07.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'161'160.-- [bisher: CHF 5'278'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'161'160.--. Aktien neu: 527'800 Inhaberaktien zu CHF 2.20 [bisher: 527'800 Inhaberaktien zu CHF 10.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 25.07.2003 wird der Nennwert der 527'800 Inhaberaktien zu CHF 10.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 2.20 herabgesetzt.

Tagebuch Nr. 5463 vom 30.07.2003
(01117388 / CH-400.3.021.093-6)

■ **Nordfisch AG**, bisher in Spreitenbach, Verarbeitung von und Handel mit Fischen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9593). Statutenänderung: 24.07.2003. Sitz neu: Killwangen. Domizil neu: Würenlooserstrasse 2, 8956 Killwangen.

Tagebuch Nr. 5464 vom 30.07.2003
(01117390 / CH-400.3.004.445-9)

■ **OHF-Vertriebs AG**, in Rheinfelden, Handel mit Industrieprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.1996, S. 7900). Firma neu: **OHF-Vertriebs AG in Liq.** Domizil neu: c/o BALESTRA TREUHAND AG, Kagenstrasse 12, 4153 Reinach. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.07.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hadwiger, Heinz, von Magden, in Magden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eglin, Martin, von Känerkinden, in Liestal, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5465 vom 30.07.2003
(01117392 / CH-400.3.002.462-2)

■ **OZ Productions**, in Neuenhof, Produktion, Verleih und Verkauf von Bild- und Tonträgern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8641). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moore & Co, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mri Moores Rowland AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5466 vom 30.07.2003
(01117394 / CH-400.3.017.341-3)

■ **Pensionskasse Franke**, in Aarburg, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 2, Publ. 627452). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bächler, Kurt, von Sursee, in Aarburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauswirth, Dr. Andreas, von Oeschgen, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Rolf, von Büsserach, in Wisen SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Mario, von Ochlenberg, in Aeschi SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5467 vom 30.07.2003
(01117068 / CH-400.7.915.083-5)

■ **PMB Automatisierung AG**, in Mellingen, Entwicklung und Herstellung von Hard- und Software für Industrieanwendungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 2, Publ. 388316). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moos, Bruno, von Bettwil, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moos-Betschart, Martha, von Bettwil, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5468 vom 30.07.2003
(01117070 / CH-400.3.019.273-8)

■ **Ravenholm Computing (Schweiz) AG**, in Baden, Handel und Produkteentwicklung im EDV-Bereich in der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10042). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ASB Treuhand + Revision GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5469 vom 30.07.2003
(01117072 / CH-400.3.019.479-9)

■ **Schwedenhaus AG**, in Zofingen, Herstellung, Verkauf und Vermittlung von Normhäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 1, Publ. 334726). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 8) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: SCHWEIZER Immobilien - Treuhand AG.

Tagebuch Nr. 5470 vom 30.07.2003
(01117074 / CH-400.3.023.159-1)

■ **STAR EDP Consulting GmbH**, in Zufikon, Informationslösungen für das Reisebüro usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8201). Firma neu: **STAR EDP Consulting GmbH, in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.06.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Därendinger, Andreas, von Bätterkinden, in Zufikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 5471 vom 30.07.2003
(01117076 / CH-400.4.018.883-5)

■ **Terra AG für Maschinenbau**, in Zofingen, Baumaschinen zur grabenlosen unterirdischen Verlegung von Röhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 2, Publ. 537868). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fretz, Hanspeter, von Bottenwil, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Dr. Hans, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei-

en; Müller, Alfred, von Aarau und Oberkulm, in Rohr AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenne, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Brittnau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stengelbach, Präsident]; Jenne, Silvia, deutsche Staatsangehörige, in Brittnau, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stengelbach, ohne eingetragene Funktion]; Battini, Elisabeth, von Bottenwil, in Bottenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand Zofingen AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5472 vom 30.07.2003
(01117396 / CH-400.3.923.180-8)

■ **Terra AG für Tiefbautechnik**, bisher in Stengelbach, Baumaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6370). Statutenänderung: 17.07.2003. Sitz neu: Brittnau. Domizil neu: Industriestrasse 1, 4805 Brittnau. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fretz, Hanspeter, von Bottenwil, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jenne, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Brittnau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stengelbach, ohne eingetragene Funktion]; Jenne, Silvia, deutsche Staatsangehörige, in Brittnau, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stengelbach, Präsidentin]; Treuhand Zofingen AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5473 vom 30.07.2003
(01117398 / CH-400.3.002.812-7)

■ **Trivadis Holding AG**, in Mellingen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 2, Publ. 936240). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kisseff, Andri, von Zürich, in Mellingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Urs, von Oberengstringen, in Oberwil-Liebi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Häberlin, Patrik, von Berg TG, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5474 vom 30.07.2003
(01117400 / CH-400.3.018.221-8)

■ **Wohlfahrtsfonds der Kabelwerke Brugg AG**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3575). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Käser, Ernst, von Ursenbach und Zürich, in Oberbözingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Heinrich R., von Rütenberg, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5475 vom 30.07.2003
(01117402 / CH-400.7.001.739-4)

■ **Wohlfahrtsfonds des Ingenieurbüros W. Herzog AG**, in Möhlin, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1989, S. 909). Name neu: **Wohlfahrtsfonds des Ingenieurbüros W. Herzog AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.04.2003 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Willy, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 5476 vom 30.07.2003
(01117078 / CH-400.7.008.153-9)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Nicolas Winston Kapp, lic. rer. pol., Treuhand, Investment und Dienstleistungen, 'Locosysteme'**, in Rothrist, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandwesen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 02.04.2003, S. 1, Publ. 932188). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5477 vom 30.07.2003
(01117080 / CH-400.1.024.280-5)

■ **Segel- u. Motorboot-Fahrschule Maurer**, in Beinwil am See, Betrieb einer Segel- und Motorbootfahrschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1993, S. 6048). Die Aktien und Passiven sind an die 'Bootschule MAURER und Partner' in Beinwil am See übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 5478 vom 30.07.2003
(01117082 / CH-400.1.015.798-3)

Bern-Mittelland (BE)

Neueinschreibungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Café/Restaurant Graffiti I. Pintaric**, in Köniz, Seftingstrasse 240, 3084 Wabern, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb eines Cafés/Restaurants. Eingetragene Personen: Pintaric, Ivancica, von Köniz, in Wabern (Köniz), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3816 vom 30.07.2003
(01116870 / CH-053.1.031.946-2)

■ **Dr. Adrian Ritz Organisations- und Organisationsberatung**, in Bern, Marzistrasse 24 B, 3005 Bern, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Ausführung von Beratungs-

Forschungs- und Bildungstätigkeiten für öffentliche und private Organisationen. Eingetragene Personen: Ritz, Adrian Dr., von Ferenbalm, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3817 vom 30.07.2003
(01116872 / CH-053.1.031.947-8)

■ **Neal Bodenbeläge GmbH**, in Bern, Untermattweg 44, 3027 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen aller Art, insbesondere von Parkett, Teppichen und Kunststoffbodenbelägen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 29.7.2003 diverse Maschinen, Werkzeuge und Material, wofür dem Sacheinleger CHF 15'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'301.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vesil, Kenan, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Ardag Vesil, Gülay, türkische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.

Tagebuch Nr. 3818 vom 30.07.2003
(01116714 / CH-053.4.031.948-5)

■ **Netafim Swiss R. Nissani**, in Belp, Montanachweg 3, 3123 Belp, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Import von EDV-Hard- und Software und Bewässerungsanlagen in die Schweiz; Beratung, Programmierung und Handel mit IT-Computern und Programmen zu und mit Bewässerungsanlagen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft Hydro-Tec J. + R. Nissani, in Bremgarten bei Bern, mit Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Nissani, Rafael, von Langnau im Emmental, in Belp, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3819 vom 30.07.2003
(01116716 / CH-053.1.031.949-9)

■ **PersPec Personal Perspectives AG (PersPec Personal Perspectives SA) (PersPec Personal Perspectives Ltd.)**, in Bern, Laupenstrasse 6, 3050 Bern, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Anbieten von Beratungsleistungen im In- und Ausland im Human-Resources-Bereich für Unternehmen, Organisationen und deren Mitarbeitende, insbesondere bei der Konzeption, Planung und Umsetzung von Restrukturierungsprojekten; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen: durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebene oder uneingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Titz, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Josef, von Altdorf UR, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perret, Marcel, von Mels, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gollard, Michel, von Zürich, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisi, Gregor, von Niedergösgen, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3820 vom 30.07.2003
(01116874 / CH-053.3.031.950-0)

■ **ZS Automobile Zenger**, in Ittigen, Worbelaufenstrasse 163, 3048 Worblaufen, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: An- und Verkauf von Automobilen. Eingetragene Personen: Zenger, Martin, von Innerkirchen, in Allmendingen bei Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3821 vom 30.07.2003
(01116876 / CH-053.1.031.951-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **ACC Active Consulting Group**, in Bern, Beratung von Firmen in den Bereichen Strategie, Controlling/Planung, Vertrieb/Marketing/Export, Organisation/Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 05.01.2002, S. 3, Publ. 2113). Statutenänderung: 7.07.2003. Firma neu: **AGH Active Group Holding AG**. Domizil neu: c/o BDO Visura, Aarberggasse 33, 3001 Bern. Zweck neu: Beteiligung an anderen Unternehmungen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Daucourt, Philippe, von Fahy, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Alex, von Bettlach, in Laufen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, André, von Appenzell, in Steinhäusern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3822 vom 30.07.2003
(01116718 / CH-020.3.020.349-6)

■ **Badelandia GmbH**, in Köniz, Verkauf von Bade- und Duschanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 3, Publ. 541622). Domizil neu: Sägemattstrasse 9, 3097 Liebefeld. Tagebuch Nr. 3823 vom 30.07.2003
(01116720 / CH-053.4.030.714-7)

■ **Beat Reber, elektrische Installationen**, in Belp, Elektrische Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 07. 09. 1988, S. 3679). Domizil neu: Birkenweg 38, 3123 Belp. Tagebuch Nr. 3824 vom 30.07.2003 (01116878 / CH-035.1.006.128-0)

■ **Bedag Informatik**, in Bern, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 03. 07. 2003, S. 3, Publ. 1063386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kämpfer, Silvia, von Oeschbach, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3825 vom 30.07.2003 (01116880 / CH-035.8.000.168-6)

■ **BERNA BIOTECH AG**, in Bern, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von biotechnologischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 3, Publ. 1016120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jo, Eung Jong Dr., koreanischer Staatsangehöriger, in Seoul Greenville (Sungnam City Kyunggi) (ROK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3826 vom 30.07.2003 (01116722 / CH-035.3.000.374-7)

■ **Genesis Communication**, in Ostermundigen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 3, Publ. 987016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Urs, von Seeburg, in Frieswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Innerberg bei Särswil]; Hochstrasser, Thomas, von Hägglingen, in Gümli (Muri bei Bern), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3828 vom 30.07.2003 (01116882 / CH-035.3.002.301-8)

■ **Greiner Getränke AG**, in Köniz, Handel mit alkoholfreien und alkoholischen Getränken sowie Spirituosen und gebrannten Wassern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greiner, Hans, von Zürich, in Flammatt (Winnwil-Flammatt), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neueneegg, Mitglied]; Greiner, Daniel, von Zürich, in Neueneegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3829 vom 30.07.2003 (01116884 / CH-035.3.011.771-4)

■ **Growe Holzschutz AG**, in Belp, Konservierung von Holz, Sanierung von Holzbauten, Pilzbekämpfung an Bauten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Bendicht, von Bönwil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münsingen, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 3830 vom 30.07.2003 (01116724 / CH-035.3.007.942-9)

■ **Jungo Baumanagement**, bisher in Bern, Planung und Ausführung von Gewerbe-Industrie und Wohnungsbau, Einzel-firma (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 1994, S. 3177). Sitz neu: Rüeggisberg. Domizil neu: 3085 Oberbüschel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jungo, Marc, von Freiburg und Didingen, in Oberbüschel (Rüeggisberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].

Tagebuch Nr. 3831 vom 30.07.2003 (01116726 / CH-035.1.005.148-7)

■ **K. Ebneter** in Biglen, Sanitäre Installationen, Heizungsreparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 20. 08. 1987, S. 3351). Domizil neu: Mühlestrasse 7, 3507 Biglen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebneter, Karl, von Appenzell, in Wort, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arni bei Biglen].

Tagebuch Nr. 3832 vom 30.07.2003 (01116886 / CH-035.1.006.856-9)

■ **Schweizerische Bundesbahnen SBB**, in Bern, Dienstleistungen im öffentlichen Verkehr usw., Spezialgesetzliche Aktiengesellschaft gemäss SBBG vom 20.3.1998 (SHAB Nr. 125 vom 03. 07. 2003, S. 4, Publ. 1063392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krassa, Beth, von Genève, in Genève, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reutlinger, Paul, von Altnau, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ermatingen]; Steiner, Olivier, von Winterthur und Wettingen, in Epalinges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3833 vom 30.07.2003 (01116888 / CH-035.8.021.438-9)

■ **Swisscom Broadcast AG**, in Bern, Anbieten von Rundfunk- und Femmeldediensten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 2003, S. 3, Publ. 972010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolz, Andreas, von Röhnbach im Emmental, in Uetendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steffisburg].

Tagebuch Nr. 3834 vom 30.07.2003 (01116728 / CH-035.3.029.889-9)

■ **Wasserverbund Kiental AG**, in Konolfingen, Lieferung von Trink-, Brauch- und Löschwasser usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 3, Publ. 625788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärschi, Hansruedi, von Adelboden, in Grosshöchstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brawand, Béatrice, von Grindelwald, in Konolfingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geissbühler, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Oberhünigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montagne, Dirk-Hein, von Genf, in Grosshöchstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stukki, Beat, von Röhnbach im Emmental, in Oberhünigen, Mit-

glied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tschanz, Peter, von Schlosswil, in Tägerschi, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zürcher, Christoph, von Lauperswil, in Konolfingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 3835 vom 30.07.2003 (01116730 / CH-035.3.023.805-7)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Exim Pabst**, in Bern, Handel mit und Vertrieb von Haushaltartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1987, S. 4814). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3836 vom 30.07.2003 (01116890 / CH-035.1.003.658-4)

■ **Hydro-Tec J. + R. Nissani**, in Bremgarten bei Bern, Import von und Handel mit computergesteuerten Bewässerungsanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 1991, S. 1300). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Johanna Nissani aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Rafael Nissani führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Netafim Swiss R. Nissani, in Belp, fort.

Tagebuch Nr. 3837 vom 30.07.2003 (01116892 / CH-035.2.014.298-1)

■ **Liegenschaftsdienst Bovisi**, in Bern, Erstellen von Neubauten, Ausführung von Umbauten und Reparaturarbeiten, Vermittlung und Unterhalt von Liegenschaften, Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3790). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3838 vom 30.07.2003 (01116732 / CH-035.1.003.663-4)

■ **Mollet AG**, in Bern, Überbauung von Grundstücken, Handel mit und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1989, S. 4191). Die infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht, nachdem die Bero-Beteiligungs AG in Liquidation, in Bern, als übernehmende Gesellschaft, infolge Konkurs/Einstellung mangels Aktiven ebenfalls von Amtes wegen gelöscht worden ist.

Tagebuch Nr. 3839 vom 30.07.2003 (01116734 / CH-035.3.012.161-1)

■ **U. Wächli**, in Mühleberg, Betrieb des Hotel-Restaurant 'Heggidom', Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 19. 07. 1984, S. 2595). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3840 vom 30.07.2003 (01116736 / CH-035.1.005.574-9)

■ **Urs Kocher**, in Münsingen, Verkauf von Brillen, Einzel-firma (SHAB Nr. 147 vom 27. 06. 1975, S. 1781). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3841 vom 30.07.2003 (01116894 / CH-035.1.007.332-1)

Emmental - Oberraargau (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **HJS Schneider Holding AG**, in Münchenbuchsee, c/o Elektroplanung Schneider AG, Fellenbergstrasse 2, 3053 Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 07. 2003. Zweck: Halten von Beteiligungen, insbesondere an Gesellschaften, die in der Elektroplanung tätig sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 16. 07. 2003 von Herrn Heinz Schneider, in Münchenbuchsee, 50 voll liberierte Namenaktien zu nominell je CHF 1'000 der 'Elektroplanung Schneider AG', in Münchenbuchsee, zum Preis von mindestens CHF 1'500'000 und insgesamt höchstens CHF 1'868'000. Der variable Teil des Kaufpreises (CHF 386'000) für die Geschäftsjahre 2003-2007 bemisst sich dabei folgendermassen: gemäss speziellen Bewertungsrichtlinien (siehe Anhang zu Sachübernahmevertrag) ermittelte Free Cash Flow pro Jahr abzüglich Amortisation Goodwill-Anteil von CHF 50'000 ergebend den Free Cash Flow-Überschuss, welcher prozentual (von 90% im Jahr 2003 bis auf 50% im Jahr 2007) auf den Kaufpreis als Kaufpreiserhöhung umgelegt ist. Gewichtete Unterdeckungen einzelner Jahre werden mit gewichteten Überschüssen anderer Jahre kompensiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneider, Hansjörg, von Rapperswil BE, in Münchenbuchsee, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trachsel + Hänni AG, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1482 vom 30.07.2003 (01116896 / CH-053.3.016.385-9)

■ **Lüthi Edelstahl**, in Kirchberg BE, Neuhofstrasse 1, 3422 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Rohr- und Detailschlosserei. Eingetragene Personen: Lüthi, Jürg, von Lützelbühl, in Kirchberg BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1483 vom 30.07.2003 (01116738 / CH-053.1.016.390-2)

■ **YTEC Electronics GmbH**, in Wangen an der Aare, Vorstadt 40, 3380 Wangen an der Aare, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Handel mit und Entwicklung und Konstruktion von elektronischen Geräten und Komponenten sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Beratungen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Urs, von Linden, in Thun (Bützberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Vogel, Rudolf, von Wangen an der Aare, in Wangen an der Aare, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Vogel-Born, Elisabeth, von Wangen an der Aare, in Wangen an der Aare, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1484 vom 30.07.2003 (01116740 / CH-053.4.016.391-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Covertec Fassadentechnik AG**, in Hindelbank, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Fassaden und Bedachungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 3, Publ. 558600). Statutenänderung: 28. 07. 2003. Firma neu: **Covertec AG Montagetechnik**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Fassaden und Bedachungen sowie Montage, Lieferung, Handel und Vertrieb von Elementen für den Fassadenbau, Bedachung von Immobilien sowie Lieferung, Handel und Vertrieb von Fenster-, Tür- und Torsystemen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.

Tagebuch Nr. 1485 vom 30.07.2003 (01116742 / CH-053.3.015.246-3)

■ **Disetronic Handels AG**, in Burgdorf, Ein- und Verkauf von Produkten im Bereiche der Medizinaltechnik und der damit im Zusammenhang stehenden Industrien vorwiegend im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 4, Publ. 1049590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramseier, Niklaus, von Bönwil, in Niederhünigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1486 vom 30.07.2003 (01116744 / CH-254.3.000.415-1)

■ **Disetronic Holding AG**, in Burgdorf, Erwerb, Finanzierung, Halten und Verwaltung von direkten oder indirekten Beteiligungen aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Medizinaltechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 4, Publ. 1080170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Dr. Bruno, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; von Prondzynski, Heinz Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Prondzynski, Heinz Norbert, Mitglied].

Tagebuch Nr. 1487 vom 30.07.2003 (01116898 / CH-053.3.001.005-5)

■ **Disetronic Licensing AG**, in Burgdorf, Erwerb, Finanzierung, Halten und Verwaltung von Immaterialgütern aller Art in der Schweiz und im Ausland als auch Vergabe von Lizenzrechten an Gruppengesellschaften sowie an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 4, Publ. 1049592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramseier, Niklaus, von Bönwil, in Niederhünigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1488 vom 30.07.2003 (01116900 / CH-053.3.002.200-7)

■ **Raiffeisenbank Fraubrunnen**, in Fraubrunnen, In gemeinsamer Selbsthilfe im Sinn des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte zu betreiben durch Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 2, Publ. 828586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist-Bättig, Martina, von Hägendorf und Luzern, in Bern, Bankleiter-Stellvertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bättig, Martina, von Luzern].

Tagebuch Nr. 1490 vom 30.07.2003 (01116902 / CH-053.5.001.241-3)

■ **Safrexco AG**, in Kirchberg BE, Übernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Wein, Wild, Geflügel und Krustentieren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasche, Nina, von Bolken, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasche, Roland, von Bolken, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gasche, Markus, von Bolken, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1491 vom 30.07.2003 (01116746 / CH-255.3.000.240-3)

■ **WERAG Berken AG**, in Berken, Annahme, Lagerung, Sortierung, Aufbereitung, Verwertung und Entsorgung von Abbruch- und Aushubmaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Fritz, von Hindelbank, Inhaberbank, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpbach, Peter, von Oberthal, in Kirchberg BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: in Hindelbank]; Egli, Peter, von Trub, in Köniz (Oberwangen b. Bern), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Schwab, Daniel, von Dotzigen, in Kirchlandach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 1492 vom 30.07.2003 (01116748 / CH-053.3.014.809-4)

■ **WERAG Mattstetten AG**, in Mattstetten, Annahme, Lagerung, Sortierung, Aufbereitung, Verwertung und Entsorgung von Abbruch- und Aushubmaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Fritz, von Hindelbank, in Hindelbank, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schüpbach, Peter, von Oberthal, in Hindelbank, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aetherhard, Friedrich, von Zuzwil BE, in Zuzwil BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: mit Einzelunterschrift]; Egli, Peter, von Trub, in Köniz (Oberwangen b. Bern), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Jäggi, Robert, von Rechterswil, in Rechterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Schwab, Daniel, von Dotzigen, in Kirchlandach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 1493 vom 30.07.2003 (01116750 / CH-053.3.006.817-0)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Gasthof Bären, Fuhrer Martin**, in Dürrenroth, Betrieb des Gasthofs Bären, in Dürrenroth, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1998, S. 5019). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1494 vom 30.07.2003 (01116752 / CH-053.1.000.682-6)

■ **Isabelle Baumeier Dipl. Physiotherapeutin**, in Münchenbuchsee, Physiotherapie, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6296). Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.

Tagebuch Nr. 1495 vom 30.07.2003 (01116904 / CH-053.1.009.721-9)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **MAE Decken Holding AG**, in Rapperswil BE, Lätti, 3255 Rapperswil BE, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003, 30. 07. 2003. Zweck: Halten von Beteiligungsrechten an juristischen Personen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung sämtliche 400 voll liberierte Namenaktien zu CHF 500.-- der 'Tschanz Deckenverkleidungen AG', in Rapperswil BE, zum Maximalpreis von CHF 2'200'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eberle, Markus, von Riehen und Häggenschwil, in Melkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trachsel + Hänni AG, in Münchenbuchsee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2065 vom 30.07.2003 (01116906 / CH-073.3.015.242-1)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Käserigenossenschaft Täuffelen-Gerolfingen-Hagneck**, in Täuffelen, wirtschaftliche Förderung der der Genossenschaft angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2741). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber-Müller, Hans-Ulrich, von Täuffelen, in Täuffelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küffer-Meyer, Alfred, von Täuffelen, in Hagneck, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneberger, Alfred, von Täuffelen, in Gerolfingen (Täuffelen), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneberger, Peter, von Täuffelen, in Täuffelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Peter, von Täuffelen, in Täuffelen, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier]; Dubler, Walter, von Lüscherz, in Hagneck, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 2066 vom 30.07.2003 (01116908 / CH-073.3.001.296-4)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Gaicht und Umgebung**, in Twann, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB

Nr. 42 vom 20. 02. 1979, S. 547). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Franz, von Treiten, in Gaicht (Twann), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ballif, Heinrich, von Twann, in Gaicht (Twann), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Fritz, von Trub, in Gaicht (Twann), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Markus, von Treiten, in Gaicht (Twann), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grosjean, Werner, von Plagne, in Gaicht (Twann), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ballif, Andreas, von Twann, in Twann, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2067 vom 30.07.2003
(01116910 / CH-073.003.359-9)

■ **Star Cos Sàrl**, à Biel BE, achat et vente en Suisse et à l'étranger de produits cosmétiques et de beauté etc., société à responsabilité limitée (FOSC n° 77 du 23.04.2002, p. 3, publ. 438866). Inscription ou modification de personne: Grossenbacher, Nicole, de Soleure et Herten, à Péry, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: Luthi-Grossenbacher, Nicole].
Journal n° 2070 du 30.07.2003
(01116756 / CH-073.014.180-6)

■ **Steinbruch AG Vorberg Bözingen**, in Biel BE, Abbau, Verkauf und Transport von Steinbruchmaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 1997, S. 3962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Humi-Johner, Hans, von Sutz-Latringen, in Sutz-Latringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuer, Samuel, von Aegerten, in Nidau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Hurni, Thomas, von Sutz-Latringen, in Sutz-Latringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2068 vom 30.07.2003
(01116912 / CH-073.002.449-6)

■ **TONdesigner GmbH**, précéd. à Cham, société à responsabilité limitée (FOSC n° 87 du 07. 05. 2001, p. 3381). Modification des statuts: 23. 07. 2003. Nouveau siège: Tramelan. Nouvelle adresse: rue du Château 27, 2720 Tramelan. But: Offre de financements et de prestations de service dans tous les domaines de la musique, spécialement l'organisation de concerts, la représentation des artistes en matière d'enseignement et d'édition. Toutes activités dans les domaines de l'architecture, du bâtiment et des travaux publics, du graphique et du design, des médias ainsi que le commerce de marchandises en tous genres. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises identiques ou analogues ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par lettre. Inscription ou modification de personnes: Kämpf, Kurt, de Sigriswil, à Tramelan, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 12'000.-- [comme précédemment]; Yoshizawa Kämpf, Nozomi, ressortissante japonaise, à Vienne (A), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 8'000.-- [comme précédemment].
Journal n° 2071 du 30.07.2003
(01116758 / CH-170.4.003.274-1)

■ **Walter Lüthi AG Biel**, in Biel BE, Betrieb einer Tankbauwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 1994, S. 2225). Statutenänderung: 23. 07. 2003. Firma neu: **Lüthi Tank AG**. Domizil neu: Mettenweg 6b, 2504 Biel/Bienne. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biedermann-Lüthi, Therese, von Jens, in Biel BE, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Biedermann, Erwin, von Jens, in Biel BE, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Treuhander Walzer AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lötcher, Christoph, von Escholzmat, in Bellmund, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber, Raphael, von Riedholz und Solothurn, in Grenchen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Revisia AG, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2069 vom 30.07.2003
(01116754 / CH-073.001.506-1)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **STS STEUERSERVICE Oliver Walter**, in Thun, Frutigenstrasse 16, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhander, insbesondere Steuern, Buchhaltungen, Betriebsberatungen. Eingetragene Personen: Walter, Oliver genannt Oliver, von Steffisburg, in Hünibach (Hiltterfingen), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Theiler, Hanna, von Spiez, in Reutigen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1477 vom 30.07.2003
(01116760 / CH-092.1.016.123-9)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Bernensis Hotel AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirtschaftstreuhänder Wampfler AG, in Grossaflorn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reuter Mario, in Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1478 vom 30.07.2003
(01116914 / CH-092.3.014.817-5)

■ **Garage Elite, Gunter Noa**, in Matten bei Interlaken, Betrieb der Garage Elite, Reparaturen und Autohandel, Handel mit Autoteile, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 29. 02. 1972, S. 515). Firma neu: **Gunter Noa, dipl. Auto-mechaniker**. Zweck neu: Beratung im Autogewerbe.
Tagebuch Nr. 1479 vom 30.07.2003
(01116916 / CH-092.1.009.029-5)

■ **Gondelbahn Grindelwald-Männlichen AG**, in Grindelwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 3, Publ. 728496). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jossi-Lander, Rudolf, von Grindelwald, in Grindelwald, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1480 vom 30.07.2003
(01116918 / CH-092.3.006.124-6)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ApisPharma AG (ApisPharma SA) (ApisPharma Ltd)**, in Reinach BL, Röschenzerstrasse 9, 4153 Reinach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003, 29. 07. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Projektevaluation und des Projektmanagements sowie des Business Developments, einschliesslich der Vorbereitung und der Kontrolle von Businessplänen, insbesondere für Gesellschaften in der pharmazeutischen Industrie im Bereich Entwicklung, Herstellung und Vertrieb. Die Gesellschaft kann auch Produkte vermitteln und Handel betreiben. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Urkunden, Marken, andere Immaterialgüterrechte und Lizenzen jeder Art sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schilling, Rolf, von Hornussen, in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; ONLINE TREUHAND AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3262 vom 30.07.2003
(01116984 / CH-280.3.006.746-2)

■ **KEMTAN AG Specialty Chemicals**, in Reinach BL, Christoph Merian-Ring 23, 4153 Reinach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 07. 2003. Zweck: Handel mit und Distribution von chemischen Rohstoffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Musfeld, Urs, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Flück Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3263 vom 30.07.2003
(01117304 / CH-280.3.006.747-8)

■ **PERY-LOG GmbH**, in Aesch BL, Eichbergweg 9, 4147 Aesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Unternehmensberatung in der Transport- und Logistikbranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rychen, Peter H., von Frutigen, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rychen, Ursula V., von Frutigen, in Aesch BL, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3264 vom 30.07.2003
(01117306 / CH-280.4.006.748-1)

■ **Pfister Marcel, Consulting**, in Arisdorf, Haldenweg 5, 4422 Arisdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen im IT-Bereich. Eingetragene Personen: Pfister, Marcel, von Obererlinsbach, in Arisdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3265 vom 30.07.2003
(01117308 / CH-280.1.006.749-1)

■ **team.stephlin flury & partner**, in Münchenstein, Emil Frey-Strasse 171, 4142 Münchenstein, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 30. 07. 2003. Zweck: Computer-Schulungen und Informationen. Eingetragene Personen: Flury, Stephan, von Reinach BL und Hägendorf, in Bubendorf, unebschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Flury,

Linda, von Reinach BL und Hägendorf, in Bubendorf, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 3'000.--.

Tagebuch Nr. 3266 vom 30.07.2003
(01117310 / CH-280.2.006.750-3)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **BBC Immobilien AG**, in Münchenstein, Handel mit und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 5). Firma neu: **BBC Immobilien AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burgener, Heinz, von Saas Almagell und Arlesheim, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3267 vom 30.07.2003
(01116986 / CH-020.3.927.897-5)

■ **CMA CGM Agency AG**, in Allschwil, Vermittlung von Transporten aller Art, insbesondere auch Seefrachtgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brouwer, Leo, deutscher Staatsangehöriger, in Staufen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3268 vom 30.07.2003
(01116988 / CH-270.3.012.871-4)

■ **COACHING FOR HEALTH GmbH**, in Binningen, Beratung im Gesundheitswesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 3). Statutenänderung: 28. 07. 2003. Firma neu: **aude curare GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gozzoli, Dr. Aldo, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: italienischer Staatsangehöriger].
Tagebuch Nr. 3269 vom 30.07.2003
(01116990 / CH-280.4.005.943-3)

■ **COR Infexpert AG**, in Frenkendorf, Entwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krieg, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Sindelfingen (D), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Daniel Felix, von Seltisberg, in Seltisberg, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hölstein]; Wörner, Ulrich Nikolai, deutscher Staatsangehöriger, in Holzgerlingen (D), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3270 vom 30.07.2003
(01116992 / CH-020.3.022.545-1)

■ **Gewidor IT Services AG**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen, vorwiegend im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschudin, Rolf, von Lausen, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: dasu management gmbh, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3271 vom 30.07.2003
(01117312 / CH-280.3.003.503-6)

■ **INTEX Pharmazeutica AG**, in Muttens, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Diagnostika, Pharmazeutika und Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3272 vom 30.07.2003
(01117314 / CH-280.3.004.550-8)

■ **Krattiger, Holzer & Partner Vermögensverwalter AG**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Vermögensverwaltung und -beratung sowie Allfinanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weibel, Daniel Rolf, von Schenkon, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3273 vom 30.07.2003
(01117316 / CH-280.3.917.176-6)

■ **MVI Consulting GmbH**, bisher in Hölstein, Betriebswirtschaftliche Organisations- und Unternehmensberatung von Klein- und Mittelbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1996, S. 3219). Statutenänderung: 25. 07. 2003. Sitz neu: Seltisberg. Domizil neu: General Guisan-Strasse 17, 4411 Seltisberg. Zweck neu: Betriebswirtschaftliche Organisations- und Unternehmensberatung, Beratung in Fragen der Personalselektion, Personalbeurteilung, Personalentwicklung, Durchführung von psychologischen Assessments und Erstellung graphologischer Gutachten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Daniel, von Seltisberg, in Seltisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Hölstein]; Hollenstein, Susanne, von Seltisberg, in Seltisberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: in Hölstein].

Tagebuch Nr. 3274 vom 30.07.2003
(01117318 / CH-280.4.900.213-2)

■ **Pieltex AG**, in Münchenstein, Handel mit Grundstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 2003, S. 6). Firma neu: **Pieltex AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Andreas, von Basel, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 3275 vom 30.07.2003
(01116994 / CH-280.3.916.433-2)

■ **Prisma Farben AG**, in Münchenstein, Handel mit Grundstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 2003, S. 6). Firma neu: **Prisma Farben AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3276 vom 30.07.2003
(01116996 / CH-280.3.918.284-0)

■ **United Leisure Beteiligung AG**, in Münchenstein, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 2003, S. 6). Firma neu: **United Leisure Beteiligung AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3277 vom 30.07.2003
(01116998 / CH-280.3.918.704-9)

■ **W + G Consult AG**, in Seltisberg, Wirtschaft- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1994, S. 1606). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Firma neu: **g + g consult ag**. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Softwareprodukten und von Softwareanwendungen sowie Organisations- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guggisberg, Dr. Ulrich, von Belp, in Seltisberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Guggisberg, Dr. Brigitte, von Belp, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hollenstein-Guggisberg, Susanne, von Seltisberg und Belp, in Seltisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3278 vom 30.07.2003
(01117000 / CH-280.3.918.676-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cronex Bau Jambresic**, in Muttens, Betrieb eines Bau-geschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 474). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3279 vom 30.07.2003
(01117320 / CH-280.1.004.212-7)

■ **PRO-LOG Peter H. Rychen**, in Aesch BL, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 2003, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 3280 vom 30.07.2003
(01117322 / CH-280.1.006.475-9)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **redswiss Holding AG**, in Basel, Petersgasse 34, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Beteiligung und Verwaltung von anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Finanz-, Immobilien-

und andere Anlagen tätigen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Sacheinlage und -übernahme: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-- der 'redswiss Systems AG', in Basel, 2'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-- der 'redswiss AG', in Basel, 30'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- der 'redswiss Corporate Investment AG', in Basel, und 25'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- der 'redswiss Real Estate AG', in Basel, gemäss Vertrag vom 29.07.2003 zum Preis von CHF 28'500'000.--, wofür 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 28'350'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Engeschriebene Briefe, sofern sämtliche Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Rickli, Hansjörg, von Basel und Thunstein, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mischler, Daniel, von Basel und Wahlen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Willy, von Trub, in Oerlingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Behring, Dieter, von Trimbach, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift; Behring, Ruth, von Trimbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Egin, Stephan, von Muttenz, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sarikaya, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwyzler, Thierry-Dominique, von Liesberg, in Ueken, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Heinz, von Frick, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4371 vom 29.07.2003 (01116968 / CH-270.3.013.272-4)

■ **Sarian SA**, in Basel, Nauenstr. 49, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Betrieb eines Bau-, Renovierungs- und Finanzierungsberatungsbetriebs. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen aufkaufen sowie Grundstücke kaufen, halten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Seeger, Bernard, von Courroux, in Develier, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fiduciaire Juravener, in Delémont, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4372 vom 29.07.2003 (01116970 / CH-270.3.013.272-2)

■ **Viollier Kinesiologie College Basel**, in Basel, Römergasse 36, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Höheren Fachschule für Kinesiologie. Eingetragene Personen: Viollier, Dr. Romaine, von Genf, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4373 vom 29.07.2003 (01116808 / CH-270.1.013.179-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Biotechnologie Aktiengesellschaft für Emulsan**, in Basel, biotechnologische und verwandte Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1996, S. 6909). Domizil neu: c/o Dr. Hans Lucas Sarasin, Lautengartenstr. 14, 4010 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Burkhardt, Dr. Alfred, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin, Dr. Hans Lucas, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Joerin, Jean-Marc, von Basel und Pratteln, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4374 vom 29.07.2003 (01116810 / CH-270.3.000.888-2)

■ **CM-Verlag AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14.09.1998, S. 6346). Firma neu: **CM-Verlag AG in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 29.07.2003 aufgelöst. Tagebuch Nr. 4375 vom 29.07.2003 (01116812 / CH-270.3.012.126-6)

■ **Cognotec Switzerland AG (Cognotec Switzerland Ltd.)**, bisher in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Computerprogrammen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 24, Publ. 1058704). Statutenänderung: 24.07.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o ATAG Private Client Offices AG, Aeschgraben 9, 4051 Basel. Zweck: Als Tochtergesellschaft der Cognotec Ltd., in Dublin (Irland), insbesondere in der Schweiz Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Computerprogrammen sowie Vermarktung und Vertrieb von EDV-Komponenten (Software und Hardware). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Immaterialgüterrechte und Grundeigentum sowie andere dingliche Rechte erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebener Brief, sofern Adressen bekannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusek, Dr. Igor, von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagebuch Nr. 4376 vom 29.07.2003 (01117292 / CH-270.3.012.318-8)

■ **EGH Engman Group Holding AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 5, Publ. 900950). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 23.05.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Tagebuch Nr. 4378 vom 29.07.2003 (01116972 / CH-270.3.907.442-0)

■ **Intertamar AG**, in Basel, Vertrieb von Büchern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4193). Firma neu: **Intertamar AG in Liq.** Domizil neu: c/o Internationale Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4020 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21.07.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Aders, Ludovicus, von Münchenstein, in Münchenstein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Burgi, Verena, von Lancy, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Internationale Treuhand AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 4379 vom 29.07.2003 (01116974 / CH-270.3.003.648-9)

■ **Kobivasan & Co., in Basel**, Waren aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 5, Publ. 478158). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Balasubramanian, Malamaram, Bürger von Sri Lanka, in Basel, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paramanatham, Kobivasan, Bürger von Sri Lanka, in Basel, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 500.--. Tagebuch Nr. 4380 vom 29.07.2003 (01116976 / CH-270.2.012.124-6)

■ **Medical Tribune AG**, in Basel, Zeitungen, Zeitschriften- und Buchverlag usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 5, Publ. 1008074). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bättig, Armin W., von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Dr. Robert, von Menziken, Kilchberg und Zürich, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4381 vom 29.07.2003 (01117294 / CH-270.3.002.472-3)

■ **Menzi Consulting**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 14.02.2003, S. 6, Publ. 862676). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 4382 vom 29.07.2003 (01117296 / CH-270.1.011.204-9)

■ **Mosaik GmbH**, in Basel, Lebensmittel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 6, Publ. 1022790). Firma neu: **Mosaik GmbH in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR, Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 und Art. 88a HRGv. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Geschäftsführung, ohne Vertretung und ohne Domizil]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sayilir, Mahmut, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: in Botmingen]. Tagebuch Nr. 4383 vom 29.07.2003 (01117298 / CH-270.4.001.567-7)

■ **Muth Partners AG Corporate Consulting**, in Basel, Beratung von Unternehmen zur Gewinnung von Wettbewerbsvorteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 6, Publ. 826612). Firma neu: **Muth Partners AG Corporate Consulting in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 29.07.2003 aufgelöst. Tagebuch Nr. 4384 vom 29.07.2003 (01117300 / CH-270.3.004.187-0)

■ **Puls AG für Kommunikation und Marketing**, in Basel, Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 6, Publ. 454080). Statutenänderung: 29.07.2003. Firma neu: **PULS AG HEALTH COMMUNICATION**. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rössli, Christine, von Romos, in Reinach BL, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4385 vom 29.07.2003 (01117302 / CH-270.3.004.552-7)

■ **Restaurant 'Al Giardino' AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7354). Firma neu: **Restaurant 'Al Giardino' AG in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 29.07.2003 aufgelöst. Tagebuch Nr. 4386 vom 29.07.2003 (01116978 / CH-270.3.004.635-9)

■ **Stiftung Hinterhaus**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1250). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Brunner, Bruno, von Nottwil, in Arisdorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manz, Flurina, von Rothenfluh, in Birsfelden, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4387 vom 29.07.2003 (01116980 / CH-270.7.000.351-1)

■ **UBS Fund Holding (Switzerland) AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9125). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Jeanrenaud, Didier Philippe, von Villeneuve VD, in Münchenstein, Delegierter

des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartholet, Dr. Oliver, von Flums, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Funk, Daniel, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4388 vom 29.07.2003 (01116982 / CH-270.3.003.391-4)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ARBANTIS Sàrl**, à Genève, rue du Nant 8, c/o Berny Conseil SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.07.2003. But: commerce, importation et exportation, exploitation, représentation et fabrication de produits de consommation, en particulier dans le domaine des produits de base et dérivés touchant à l'informatique. Capital: CHF 20'000. Associés: Chevalley François, de Vernier, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Goeking Christian, de Zurich, à Rolle, pour une part de CHF 19'000. Gérants: les associés Chevalley François et Goeking Christian avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 8689 du 30.07.2003 (01117188 / CH-660.1.525.003-7)

■ **B ENTERPRISES LTD., Road Town, Tortola, succursale de Carouge (GE)**, à Carouge (GE), place du marché 4. Succursale de B ENTERPRISES LTD., International Business Company, à Tortola, VGB, inscrite auprès du Registrar of International Business Companies of the British Virgin Islands, le 01.07.2003, sous le no 549745. Statuts du: 01.07.2003. But et objet particulier de la succursale: expertise, conception et réalisation, notamment dans la fonderie, couverture, toiture et menuiserie; la succursale exerce son activité sous le nom commercial 'B Toiture'. Capital émis et versé: USD 50'000, divisé en 50'000 actions de USD 1. Capital autorisé: USD 50'000, divisé en 50'000 actions de USD 1. Organe de publication: FOSC. Administration: de Bus Jacques, de France, à Gex, F. et de Bus Olivier, de France, à Gland, nommé en outre directeur de la succursale avec signature individuelle. Journal no 8690 du 30.07.2003 (01117190 / CH-660.1.526.003-0)

■ **BIAGAR SA**, à Genève, rue du Vidollet 19, c/o Fiduciaire FWH SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.02.2003, modifiés le 25.07.2003. But: prestations de services de nature technique, administrative, financière et économique, importation, exportation, commerce, représentation et diffusion de tout produit, plus particulièrement dans le domaine des matières premières végétales. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Huber Werner, de Mägenwil, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: J. Burgi, à Genève. Journal no 8691 du 30.07.2003 (01117542 / CH-660.1.527.003-9)

■ **Biophysimics (Suisse) SA**, à Plan-les-Ouates, chemin des Aulx 18, c/o Fondation Genevoise pour l'Innovation Technologique FONGIT. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25.07.2003. But: activités d'étude, de recherche, d'application et de commercialisation de procédés biophysiques et biomédicaux dans le domaine de la biologie médicale, y compris les droits de la propriété intellectuelle; la société exercera son activité principalement en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Marco Patrick Claude, de France, à Luxembourg, LUX, président et délégué, Daehel André, de Lausanne, à Pully, et Trembley Pierre-Michel, du Grand-Saconnex, à Genève; signature individuelle de Marco Patrick Claude et signature collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: CFT compagnie fiduciaire Temko Lausanne SA, à Lausanne. Journal no 8692 du 30.07.2003 (01117544 / CH-660.1.528.003-4)

■ **Danner FB**, à Le Grand-Saconnex, chemin Tavernier 17. Titulaire: Danner Peter, d'Autriche, au Grand-Saconnex. Objet: media, société de ventes internationales de droits de films. Journal no 8693 du 30.07.2003 (01117546 / CH-660.1.529.003-8)

■ **De Almeida Andrade Maria Do Ceu et Pereira Leonel**, à Genève, avenue Wendt 7. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 28.07.2003. Objet: exploitation d'un tea-room à l'enseigne 'Marie-Ciel'. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Maria Do Ceu De Almeida Andrade', à Genève. Associés: De Almeida Andrade Maria Do Ceu, du Portugal, à Genève et Pereira Leonel, du Portugal, à Genève. Journal no 8694 du 30.07.2003 (01117548 / CH-660.1.530.003-7)

■ **GOLDENALPS Sàrl**, à Genève, chemin Rieu 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 28.07.2003. But: import-export et vente d'articles de tout genre, tels que vêtements, produits en soie et en pierre, thé notamment; services dans le domaine de l'échange culturel international et de la consultation

pour des investissements en Asie et en Europe. Capital: CHF 20'000. Associés: Shi Herbelot Liguio, de Chine, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Herbelot Eric, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associé Shi Herbelot Liguio avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 8695 du 30.07.2003 (01117550 / CH-660.1.531.003-0)

■ **IM Chefoni**, à Genève, rue de la Servette 43. Titulaire: Chefoni Ibrahim, de Syrie, à Genève. Objet: importation et commerce de vêtements féminins, sous-vêtements et lingerie. Journal no 8696 du 30.07.2003 (01117192 / CH-660.1.532.003-9)

■ **Magband Sàrl**, à Genève, rue Agasse 54, c/o Fidra SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.07.2003. But: commercialisation et production d'appareils électroniques, à but médical et paramédical. Capital: CHF 20'000. Associés: Annoni Fiorella et Annoni Livia, toutes deux de France, à Divonne-les-Bains, F, pour une part de CHF 10'000 chacune. Gérant: Spörri Beat, de et à Thônex, avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 8697 du 30.07.2003 (01117194 / CH-660.1.533.003-4)

■ **Naturissima Sàrl**, à Genève, rue de Berne 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25.07.2003. But: importation, représentation, diffusion, commercialisation et promotion de produits comestibles et de services dans le secteur de l'alimentation, importation, représentation, diffusion, commercialisation et promotion de boissons alcoolisées. Capital: CHF 20'000. Associés: Matta Joanna et Matta Marwan, tous deux de et à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Matta Joanna et Matta Marwan avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 8698 du 30.07.2003 (01117196 / CH-660.1.534.003-8)

■ **OPTITHERM G. Schmidt SA**, à Bardonnex, route des Hospitaliers 139. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.07.2003. But: étude et analyse de projets et programmation en thermotechnique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Reprise de biens envisagée: les actifs et les passifs de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle 'Optitherm, Giorgio Schmidt', à Bardonnex, pour le prix maximum de CHF 265'314.73. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Schmidt Giorgio, de Confignon, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Montevanti & Cie SA, à Genève. Journal no 8700 du 30.07.2003 (01117552 / CH-660.1.535.003-3)

■ **PIE import-export Renée Bollier**, à Genève, rue de Berne 47. Titulaire: Bollier Renée, de Zurich, à Genève. Objet: commerce d'art de Madagascar, textiles, pierres semi-précieuses, précieuses et épices. Journal no 8701 du 30.07.2003 (01117554 / CH-660.1.536.003-2)

■ **SGS Société de Gestion et de Service Sàrl**, à Chêne-Bougeries, route Jean-Jacques Rigaud 70, c/o Stéphane Romiguer. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25.07.2003. But: administration, gestion, entretien, ainsi que prestations de service dans le domaine immobilier, notamment tenue de comptabilité, fonctions et mandats fiduciaires, domiciliation de sociétés, prise de participations, à l'exclusion de toutes participations immobilières en Suisse, importation et exportation de produits, création de succursales, publicité, représentation et mailing. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: stock de matériel informatique et de mobilier de bureau, pour le prix maximum de CHF 3'500. Associés: Lebrun Gilles, de France, à Ville-la-Grand, He-Savoie, F, pour une part de CHF 19'000, et Romiguer Stéphane, de Leuk, à Chêne-Bougeries, pour une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 8702 du 30.07.2003 (01117556 / CH-660.1.537.003-5)

■ **TULEU CONSULTING SA**, à Meyrin, route de Pré-Bois 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25.07.2003. But: services aux actionnaires de la société ainsi qu'à des tiers, notamment dans les domaines financiers et comptables, du consulting et de la facturation. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Hurel Bruno, de France, à Aye, F, président et délégué, Castiglioni Paolo, de Meyrin, à Genève, secrétaire, et Fontanet-Bénédict, de Thônex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Berny et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève. Journal no 8703 du 30.07.2003 (01117558 / CH-660.1.538.003-1)

■ **Unity Web, Köker & Co**, à Le Grand-Saconnex, chemin Bonvent 24. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 21.07.2003. Objet: création, gestion, exploitation de sites internet et services multimédia pour la téléphonie mobile. Associés: Köker Kemal Cem, de Genève, au Grand-Saconnex, et Said Djawad, d'Afghanistan, à Coppet. Journal no 8704 du 30.07.2003 (01117200 / CH-660.1.539.003-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alcifinance SA**, à Genève (FOSC du 22.07.2002, p. 6). Martin Alain-Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Mussallam Mohammed Ali H., jusqu'ici vice-président, nommé président, et Gritti Pierre-Jean, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 8705 du 30.07.2003
(01117202 / CH-660.0.155.989-8)

■ **Antalis SA, succursale de Meyrin**, à Meyrin, exploitation d'un commerce, ainsi qu'import-export de marchandises, etc. société ayant son siège principal à Lupfig (FOSC du 14.04.2003, p. 6). Baumgartner Eric est maintenant domicilié à Carouge (GE).

Journal no 8706 du 30.07.2003
(01117204 / CH-660.1.580.000-2)

■ **ARCANE PETROLEUM SA**, à Genève, commerce, import-export de produits, etc. (FOSC du 01.10.2002, p. 5). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **ARCANE PETROLEUM SA, en liquidation**. Liquidateur: Johnner Jürg, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8707 du 30.07.2003
(01117206 / CH-660.1.751.001-6)

■ **ARCHI SA**, à Genève, travaux et mandats d'architecture, etc. (FOSC du 14.06.1999, p. 3981). L'administrateur Golub Rill Jaime est maintenant domicilié à Lancy.

Journal no 8708 du 30.07.2003
(01117560 / CH-660.1.056.999-6)

■ **AUDILAB HOLDING SA**, à Genève, acquisition et gestion de participations à toutes sociétés, etc. (FOSC du 07.04.2003, p. 7). Audard de Toledo Anne, de Genève, à Cologny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 8709 du 30.07.2003
(01117562 / CH-660.1.549.001-1)

■ **AUTOMANIA SA**, à Meyrin, commerce de véhicules, etc. (FOSC du 16.09.2002, p. 5). Signature individuelle a été conférée à Azimzadeh Sadraee Ehsan, d'Iran, à Veveyr, directeur.

Journal no 8710 du 30.07.2003
(01117564 / CH-660.1.445.996-1)

■ **Bank Leumi le-Israel (Suisse)**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 19.02.2003, p. 6). Les pouvoirs de Wild Patrick sont radiés. Arieli Mordechai, d'Israël, à Zurich, directeur, signe collectivement à deux.

Journal no 8711 du 30.07.2003
(01117566 / CH-660.0.156.965-0)

■ **Bank of America, National Association, Charlotte, succursale de Genève**, à Genève, exploitation d'une banque. société ayant son siège principal à Charlotte, USA (FOSC du 17.06.2003, p. 5). Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Gaspoz Didier, de Veveyr, à Genève.

Journal no 8712 du 30.07.2003
(01117208 / CH-660.0.180.984-5)

■ **Cerri Consulting (Suisse) SA**, à Genève, conseils en relation avec le système d'information, etc. (FOSC du 03.12.2002, p. 5). Cerri Patrice n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 8713 du 30.07.2003
(01117210 / CH-660.0.591.997-4)

■ **CHALLENGE LEADERSHIP DEVELOPMENT SA**, à Genève, études et conseils relatifs à la gestion des cadres d'entreprises, etc. (FOSC du 17.10.2002, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 03.07.2003, p. 21); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 8714 du 30.07.2003
(01117258 / CH-660.0.435.985-7)

■ **CIE Centre d'Impression Edipresse Genève SA**, à Genève, conseils et exécution de prestations techniques relatives aux domaines de la pré-press, etc. (FOSC du 16.06.2003, p. 9). Adler Tibère est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive et Miskiewicz Paul à Lutry.

Journal no 8714 du 30.07.2003
(01117212 / CH-660.0.288.977-8)

■ **Cofidex Trade & Finance SA**, à Genève, détention de participations à des sociétés, etc. (FOSC du 14.01.2003, p. 7). Garbino Pronczuk Jorge n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 8715 du 30.07.2003
(01117214 / CH-660.1.065.995-3)

■ **CVT SA**, à Genève, achat, vente, importation, exportation, etc. (FOSC du 26.02.1997, p. 1305). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CVT SA, en liquidation**. La procuration de Samuel Christiane est radiée. Liquidateur: Zimmermann Martin H., jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: boulevard Helvétique 26.

Journal no 8716 du 30.07.2003
(01117568 / CH-660.0.381.976-8)

■ **DIAMINDS Sàrl**, à Genève, conseils et services liés à la communication et au marketing (FOSC du 07.11.2002, p. 7). Treille Laurence Barbara Marie n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à concurrence de CHF 9'000 à l'associée-gérante Giannotti Francesca, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 19'000, et à concurrence de CHF 1'000 à Martin Mirco, d'Italie, à Crissier, nouvel associé pour une part de CHF 1'000. Statuts modifiés le 28.07.2003. L'associée Giannotti Francesca reste seule gérante et signe désormais individuellement.

Journal no 8717 du 30.07.2003
(01117570 / CH-660.2.103.002-7)

■ **Dilco SA**, à Genève, prise de participations dans toutes sociétés industrielles, etc. (FOSC du 13.04.1995, p. 2060). Wiedmer Madeleine n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Raisin-Dadre Didier, de et à Chêne-Bougeries.

Journal no 8718 du 30.07.2003
(01117572 / CH-660.0.312.976-9)

■ **FIDULEX-ENGINEERING SA**, à Plan-les-Ouates, activités d'études, etc. (FOSC du 09.07.2003, p. 7). L'administrateur Marco Patrick Claude, délégué, nommé président, continue à signer individuellement. L'administrateur Daehler André, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux.

Journal no 8719 du 30.07.2003
(01117574 / CH-660.1.316.003-9)

■ **Finalink Sàrl**, à Genève, collecte d'informations concernant les personnes et les entités actives dans la gestion de patrimoine etc. (FOSC du 30.12.2002, p. 12). Tissot Monique n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 8'000 a été cédée à l'associée-gérante de Bavier Christine, dont la part est ainsi portée de CHF 12'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 24.07.2003.

Journal no 8720 du 30.07.2003
(01117576 / CH-660.2.456.002-1)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Groupe Merrill Lynch en Suisse**, à Genève, venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise, etc. (FOSC du 09.07.2003, p. 8). Nouvelle adresse: rue de Contamines 18.

Journal no 8721 du 30.07.2003
(01117216 / CH-660.0.261.978-8)

■ **Fondation Martin Bodmer**, à Cologny, maintien, développement et rayonnement de la Bibliothèque Bodmeriana, etc. (FOSC du 23.12.2002, p. 8). Les pouvoirs de Brunschwig Graf Martine, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Beer Charles, de Genève, à Thônex, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

Journal no 8722 du 30.07.2003
(01117218 / CH-660.0.080.971-1)

■ **Gestassur SA**, à Genève, courtage en assurances, etc. (FOSC du 04.06.2003, p. 8). Poissot-Gantes Micheline Jeanne, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 8723 du 30.07.2003
(01117220 / CH-660.0.114.984-3)

■ **Goldmann Communications Limited**, à Collonge-Bellerive, assistance aux entreprises, aux institutions et aux organisations pour résoudre leurs problèmes de communications, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). Capital-actions porté de CHF 550'000 à CHF 900'000 par l'émission de 700 actions de CHF 500, au porteur. Capital-actions: CHF 900'000, entièrement libéré, divisé en 1'800 actions de CHF 500, au porteur. Statuts modifiés le 29.07.2003.

Journal no 8724 du 30.07.2003
(01117222 / CH-660.0.239.975-7)

■ **Groupe Cerri SA**, à Genève, prise de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 20.12.2001, p. 10049). Cerri Patrice n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fontanet Bénédict, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

Journal no 8725 du 30.07.2003
(01117578 / CH-660.0.348.986-2)

■ **Guilford Development SA**, à Plan-les-Ouates, recherche, sélection, développement, commercialisation de produits touchant au domaine de l'agriculture et de l'environnement, etc. (FOSC du 22.07.2003, p. 6). Statuts modifiés le 28.07.2003 sur un point non soumis à publication. Capital-actions porté de CHF 2'100'000 à CHF 2'300'000 par l'émission de 2'000 actions de CHF 100, au porteur. Capital-actions: CHF 2'300'000, entièrement libéré, divisé en 18'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au produit de liquidation, nominatives, liées selon statuts, 5'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié, nominatives, liées selon statuts et 20'700 actions de CHF 100, au porteur. Statuts modifiés le 28.07.2003. Gross Antonin, de Martigny, à Pully, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 8726 du 30.07.2003
(01117580 / CH-660.1.295.996-3)

■ **Heimann Communications SA**, à Genève, assistance technique dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 05.06.2000, p. 3797). Nouvelle raison sociale: **MASTERPIECE COMMUNICATION SA**. But modifié: prestations de services, conseils et solutions en matière de communication, marketing, vente, sponsoring et relations publiques; conseil promotionnel et commercialisation; étude et développement de projets dans le domaine de la communication, du marketing et de la vente; formation dans le domaine de la communication et du marketing; analyses et études de marché; mise en place de solutions informatisées en rapport avec la communication, le marketing, la publicité et la vente; promotion, vente et recrutement. Statuts

modifiés le 11.06.2003. Heimann Heinz n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Clivaz Christian a en outre été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

Journal no 8727 du 30.07.2003
(01117582 / CH-660.0.367.977-2)

■ **HOTTINGER CAPITAL SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Buxel Anne-Catherine, de Romainmôtier-Envy, à Prangins, directrice.

Journal no 8728 du 30.07.2003
(01117584 / CH-020.3.021.562-1)

■ **i-21 Schweiz AG**, à Lancy, établir, acquérir, tenir et exploiter des réseaux de télécommunication, etc. (FOSC du 30.05.2001, p. 4075). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 24.06.2003, p. 19); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 8765 du 30.07.2003
(01117262 / CH-020.3.022.625-6)

■ **IEM SA**, à Plan-les-Ouates, développement, industrialisation et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Zurich.

Journal no 8729 du 30.07.2003
(01117224 / CH-660.1.122.992-2)

■ **Immogrand SA**, à Genève, achat, vente, construction et gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 29.07.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 4.

Journal no 8730 du 30.07.2003
(01117226 / CH-660.0.674.993-7)

■ **ING Bank (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 18.07.2003, p. 7). Les pouvoirs de Potvin Ronald, d'Ursel Amo, Hofer René et Alcardi Pierre M. sont radiés. La procuration de Hendrix Anja et Käppeli Annette est radiée. Delaveau Louis est maintenant domicilié à Gy, Ruiz Fuster Jordi, à Collonge-Bellerive, Siemaszko Greg, à Genève, Van der Bracht Koen, à Oberwil. Rambaud Jean-Christophe est maintenant originaire de Chêne-Bourg et domicilié à Thônex. Par suite de changement d'état civil, Brun Avanti Barbara, porte désormais le nom Brun Barbara et est maintenant domiciliée à Onex. Signature collective à deux a été conférée à Sallet Marc, de Belgique, à Genève, directeur général adjoint, et De Benito Navarro Julian, d'Espagne, à Thônex, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Gil Miriam, de Lausanne, à Saint-Sulpice (VD), et Matthys Stéphane, de Belgique, à Genève.

Journal no 8731 du 30.07.2003
(01117228 / CH-660.0.027.992-5)

■ **Kredietbank (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 16.06.2003, p. 10). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lugano.

Journal no 8732 du 30.07.2003
(01117230 / CH-660.0.143.970-7)

■ **Marconi Suisse, Télécommunications Sàrl**, à Genève, prestations de services de télécommunications de toute nature, etc. (FOSC du 14.03.2001, p. 1907). Par suite de fusion, Companhia Portuguesa Radio Marconi SA n'est plus associée; sa part de CHF 699'000 a été transmise à la société absorbante PT COMUNICACOES SA, à Lisbonne, P. Portugal Telecom International SGPS SA n'est plus associée; sa part de CHF 1'000 a été cédée à PT COMUNICACOES SA, nouvelle associée pour une part de CHF 700'000. Statuts modifiés le 28.07.2003. Metello de Napoléon Jorge n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Preto Garcia Manuel, du Portugal, à Lisbonne, P, est nommé gérant avec signature individuelle.

Journal no 8733 du 30.07.2003
(01117586 / CH-660.1.430.000-9)

■ **Minerals Interservices Consulting Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, commerce en relation avec les industries et les sciences de la terre (FOSC du 04.12.2000, p. 8254). Nouveau siège: Genève, avenue De-Budé 29, c/o Rachid Bentakouk. Statuts modifiés le 22.07.2003. L'associé-gérant Bentakouk Rachid et l'associée Bentakouk Zineb sont maintenant domiciliés à Genève.

Journal no 8734 du 30.07.2003
(01117588 / CH-660.2.370.000-4)

■ **NASCENDO SA, Kingstown, Succursale de Genève**, à Genève, financement et fourniture de services de gestion, etc. (FOSC du 29.10.2002, p. 6). Les pouvoirs de Berberat Georges sont radiés.

Journal no 8735 du 30.07.2003
(01117590 / CH-660.1.116.000-6)

■ **Net Inter SA**, à Vernier, entretien et protection de l'environnement commercial, industriel, etc. (FOSC du 23.01.2003, p. 9). Signature collective à deux a été conférée à Veloso Fernanda, directrice; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Rossignol Michèle, de France, à Saint-Julien, F.

Journal no 8736 du 30.07.2003
(01117592 / CH-660.0.685.992-0)

■ **Oculi et Visus SA**, précédemment à Bienne (FOSC du 24.06.2003, p. 4). Nouveau siège: Genève, rue du Vieux-College 10, c/o Kaplas SA. Statuts originaux du 21.09.1999, modifiés le 14.07.2003. But: détention de participations ainsi qu'investissements dans des sociétés de médecine ophtalmologique, d'optique, de traitements de vue et similaires. Capital-actions: CHF 120'000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle

Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Hugelshofer Markus, de et à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Turicum Wirtschaftsprüfung, à Zurich.

Journal no 8699 du 30.07.2003
(01117198 / CH-073.3.010.164-2)

■ **Pinto Norberto et Baltazar dos Santos Pinto Maria de Jurdas**, à Genève, exploitation d'un café restaurant, etc. (FOSC du 02.04.2003, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Egloff Olga, de Niederrohrdorf, à Vernier.

Journal no 8737 du 30.07.2003
(01117232 / CH-660.0.665.003-6)

■ **PRO-PACK SA**, à Genève, activités en matière d'emballages, etc. (FOSC du 24.02.2003, p. 7). Lambert Martine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 8738 du 30.07.2003
(01117234 / CH-660.0.412.003-0)

■ **SEROTEC SA**, à Genève, exploitation d'une sérothèque, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 24.07.2003. Maye Dominique et Terracina Didier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Lorenzini Stephan, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Stricker Reto, d'Herisau, à Lausanne, délégué, et Burgener Stefan, de Visp, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 8739 du 30.07.2003
(01117236 / CH-660.1.251.002-8)

■ **SI Les Chênes d'Or A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Les Chênes d'Or A, en liquidation**. Liquidateur: Meyer Patrice, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8740 du 30.07.2003
(01117238 / CH-660.0.184.968-7)

■ **SI Les Chênes d'Or B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Les Chênes d'Or B, en liquidation**. Liquidateur: Meyer Patrice, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8741 du 30.07.2003
(01117594 / CH-660.0.185.968-3)

■ **SI Les Chênes d'Or C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Les Chênes d'Or C, en liquidation**. Liquidateur: Meyer Patrice, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8742 du 30.07.2003
(01117596 / CH-660.0.186.968-9)

■ **SI Les Chênes d'Or D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Les Chênes d'Or D, en liquidation**. Liquidateur: Meyer Patrice, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8743 du 30.07.2003
(01117598 / CH-660.0.187.968-4)

■ **SI Vue Verte**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.12.1993, p. 6595). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre du commerce de Vaud (FOSC du 22.07.2003, p. 14); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 8771 du 30.07.2003
(01117266 / CH-660.0.100.978-9)

■ **Société Immobilière Atlante**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.09.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Atlante, en liquidation**. Liquidateur: Rosset Thierry, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 8744 du 30.07.2003
(01117600 / CH-660.0.036.999-5)

■ **Société Immobilière du Marché de gros de l'Alimentation**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 17.07.2002, p. 6). Délessert Robert et Wilton Hubert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Hermann Eric, de Goummons-Le-Jux, à Le Muids, et Moser François, de et à Presinge, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 8745 du 30.07.2003
(01117602 / CH-660.0.065.965-6)

■ **Société Immobilière Etim SA**, à Genève (FOSC du 11.01.1984, p. 112). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Etim SA, en liquidation**. Roth Paul, Roth Robert et Roth Elisabeth (décédée) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Messiaux Jean-Claude, de Bière, à Confignon, lequel signe individuellement. Adresse de liquidation: rue de la Croix-d'Or 10, c/o JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude.

Journal no 8746 du 30.07.2003
(01117240 / CH-660.0.042.953-7)

■ **Société Immobilière Excelsior-Cour**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.09.1996, p. 5428). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Excelsior-Cour, en liquidation**. Riondel Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Régie du Rhône SA, à Genève.
Journal no 8747 du 30.07.2003
(01117242 / CH-660.0.058.912-8)

■ **Société Immobilière la Bouvière C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.08.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière la Bouvière C, en liquidation**. Liquidateur: Bersier Philippe, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 8748 du 30.07.2003
(01117244 / CH-660.0.028.912-1)

■ **Société Immobilière Mongris**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.12.2001, p. 9486). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGI IMMOBILIER SA.
Journal no 8749 du 30.07.2003
(01117246 / CH-660.0.089.956-3)

■ **Société Immobilière Monrouge**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.12.2001, p. 9486). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGI IMMOBILIER SA.
Journal no 8750 du 30.07.2003
(01117604 / CH-660.0.090.956-9)

■ **Société Immobilière Monvert**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.12.2001, p. 9486). Adresse actuelle: rue des Bains 35, c/o CGI IMMOBILIER SA.
Journal no 8751 du 30.07.2003
(01117606 / CH-660.0.091.956-4)

■ **Société Immobilière Place Longemalle No 16**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.03.1997, p. 2028). L'administrateur Düring Alex, nommé président, continue à signer individuellement. Crivelli Claudio, de Novazzano, à Ascona, et Wyss Rolando, de Hubersdorf, à Vaduz, LIE, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Grünenfelder Josef n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.b.H., à Baar.
Journal no 8752 du 30.07.2003
(01117608 / CH-660.0.036.928-5)

■ **Société Immobilière Rue des Falaises D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.09.2000, p. 6142). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue des Falaises D, en liquidation**. Liquidateur: Bonnavat Pierre-Alain, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 8753 du 30.07.2003
(01117610 / CH-660.0.020.901-2)

■ **Société Immobilière Vieux Carouge F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.08.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Vieux Carouge F, en liquidation**. Liquidateur: Bersier Philippe, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 8754 du 30.07.2003
(01117248 / CH-660.0.092.927-3)

■ **SoundArchitects Productions Sàrl**, à Genève, création, production, distribution et promotion de disques sous un label indépendant (FOSC du 27.03.2003, p. 8). But modifié: édition musicale, création, production, distribution et promotion de disques sous un label indépendant. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 100'000, par élévation de la valeur nominale de la part sociale de l'associé-gérant Sikiak Patrick de CHF 18'000 à CHF 90'000 et de celle de l'associé Cotter Frédéric de CHF 2'000 à CHF 10'000. La société est transformée en société anonyme conformément au bilan de transformation au 01.07.2003 certifié complet et exact. Par conséquent, la raison sociale devient: **SoundArchitects Productions SA**. Le capital social, entièrement couvert, est converti en capital-actions. Capital-actions: CHF 100'000, divisé 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée avec accusé de réception s'ils sont tous connus. Nouveaux statuts du 24.07.2003. Cotter Frédéric n'est plus associé. Administration: Sikiak Patrick, jusqu'ici associé-gérant, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
Journal no 8755 du 30.07.2003
(01117250 / CH-660.1.544.000-7)

■ **Station du Vieux-Puits Guaresi G. Raboud C**, à Plan-les-Ouates, station-service 'Migrol' avec shop et bar-café (FOSC du 06.10.1995, p. 5527). Procuration collective à deux a été conférée à Raboud Didier, de La Roche, à Genève.
Journal no 8756 du 30.07.2003
(01117252 / CH-660.1.244.995-5)

■ **SUR LA TERRE SA**, à Genève, édition, distribution, promotion et commercialisation de journaux périodiques (FOSC du 14.12.2001, p. 9847). Nouvelle raison sociale: **SUR LA TERRE (SUISSE) SA**. But modifié: édition, distribution, promotion et commercialisation de journaux périodiques sur l'ensemble du territoire suisse. Nouveaux statuts du 12.06.2003. Azzeddine Saphia, jusqu'ici administratrice présidente, est nommée directrice et continue à signer collectivement à deux. Azzeddine Cadje, de

France, à Ferney-Voltaire, F, est présidente et membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: promenade de Saint-Antoine 16.
Journal no 8757 du 30.07.2003
(01117254 / CH-660.2.334.001-4)

■ **TAMERLAN SA**, à Genève, le franchising dans la restauration, etc. (FOSC du 13.01.2003, p. 7). Hiltbrunner Stéphane n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Humbert Joël, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8758 du 30.07.2003
(01117612 / CH-660.0.708.000-3)

■ **TAURUS PETROLEUM LIMITED**, à Genève, société anonyme, opérations commerciales, notamment sur le marché des produits pétroliers (FOSC du 20.01.2003, p. 8). Zimmermann Franz (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Bonvin Philippe, de Lens, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8759 du 30.07.2003
(01117614 / CH-660.0.082.003-2)

■ **Tolisol SA**, à Genève, fourniture et montage de matériaux isolants dans les domaines sanitaires, etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 9). Société Fiduciaire du Mont-Blan SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Refico SA, à Nyon.
Journal no 8760 du 30.07.2003
(01117616 / CH-660.0.144.974-8)

■ **UEB (SWITZERLAND)**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 07.04.2003, p. 8). Le Vernoy Eric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Achard Olivier, Mc Neil Deborah Jean et Samsam Bakhtiar Hossein ne sont plus membres de la direction; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Armangau Olivier est radiée.
Journal no 8761 du 30.07.2003
(01117618 / CH-660.1.086.000-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Celtex SA, en liquidation**, à Genève, commerce, développement et exploitation de brevets, licences (FOSC du 02.07.1998, p. 4569). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.
Journal no 8762 du 30.07.2003
(01117256 / CH-660.0.733.991-5)

■ **Gabrielle Michelet**, à Carouge (GE), Exploitation d'un magasin de tabac, journaux, et jouets (FOSC du 18.07.1994, p. 4011). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 8764 du 30.07.2003
(01117260 / CH-660.0.710.994-0)

■ **José Marinho**, à Genève, café-restaurant, etc. (FOSC du 16.03.2000, p. 1789). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 8766 du 30.07.2003
(01117264 / CH-660.0.579.000-8)

■ **Maria Do Ceu De Almeida Andrade**, à Genève, exploitation d'un tea-room à l'enseigne 'Marie-Ciel' (FOSC du 25.07.2003, p. 6). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par 'De Almeida Andrade Maria Do Ceu et Pereira Leonel', à Genève.
Journal no 8767 du 30.07.2003
(01117620 / CH-660.0.758.003-8)

■ **Omnipex Overseas SA, en liquidation**, à Genève, toutes représentations commerciales ou industrielles, etc. (FOSC du 10.10.2001, p. 7891). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8768 du 30.07.2003
(01117622 / CH-660.0.005.968-9)

■ **PHARMACIE VICTORIA CHAMPS-FRECHETS SA**, à Meyrin, société dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 16.07.2001, p. 5443). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.
Journal no 8769 du 30.07.2003
(01117624 / CH-660.0.722.997-9)

■ **SI de la Vieille Ville, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.12.1997, p. 9151). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8770 du 30.07.2003
(01117626 / CH-660.0.028.956-7)

■ **Société de l'Immeuble rue Etienne Dumont No 5, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.08.1998, p. 5550). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8772 du 30.07.2003
(01117268 / CH-660.0.005.920-1)

■ **Société Immobilière Aurige B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.08.1998, p. 5550). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8773 du 30.07.2003
(01117270 / CH-660.0.008.955-3)

■ **Société Immobilière Aurige C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.08.1998, p. 5550). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8774 du 30.07.2003
(01117272 / CH-660.0.009.955-6)

■ **Société Immobilière Florissant-Soleil C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.08.1998, p. 5550). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8775 du 30.07.2003
(01117628 / CH-660.0.007.955-2)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Eternit AG**, in Niederurnen, Herstellung und Vertrieb von Faserzement-Produkten und anderen Baustoffen und Bauteilen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 8, Publ. 821668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidheiny, Thomas, von Balgach und Pagig, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krättli, Joseph, von Untervaz, in La Sauvagère (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wind, Dr. Christian, von Arlesheim, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 550 vom 30.07.2003
(01116952 / CH-160.3.002.839-6)

■ **Etertub AG**, in Niederurnen, Beratung und Handel mit Produkten, Bauwerken und Systemen für Trinkwassernetze, den Abwasserkanalbau und häusliche Abwasserentsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugentobler, Magnus, von Griesenberg und Braunau, in Au SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 551 vom 30.07.2003
(01116792 / CH-160.3.003.358-6)

■ **Sportplatzgarage Hämmerli AG**, in Bilen, An- und Verkauf von Neu- und Occasions-Fahrzeugen inkl. Ersatzteilen und Zubehör aller Marken sowie Annahme und Ausführung von Reparatur- und Wartungsarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1999, S. 803). Domizil neu: Tschachenstrasse 4, 8865 Bilen.
Tagebuch Nr. 552 vom 30.07.2003
(01116794 / CH-160.3.001.419-5)

Neueinschriften Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Brillenstube Arosa, Göpel Hans W.**, in Arosa, Poststrasse, 7050 Arosa, Einzelirma (Neueinschriftung). Zweck: Verkauf von und Beratung in den Bereichen Brillen und Kontaktlinsen, optische und meteorologische Instrumente, Hörgeräte (inkl. Service). Eingetragene Personen: Göpel, Hans W., deutscher Staatsangehöriger, in Arosa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2135 vom 30.07.2003
(01117352 / CH-350.1.007.285-1)

■ **Evergreen SA**, in Zuoz, c/o Wieser & Wieser AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 7524 Zuoz, Aktiengesellschaft (Neueinschriftung). Statutendatum: 25.07.2003. Zweck: Kauf, Bau, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist befugt, für eigene Zwecke Grundstücke zu erwerben und zu veräußern, zu pachten und zu verpachten; sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Miteigentumsanteile an Stockverkehrenheiten in der Gemeinde Silvaplana zum Maximalpreis von CHF 1'100'000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgt schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Floriani, Paolo, von Paradiso, in Paradiso, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Riedi Berni Theus AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2136 vom 30.07.2003
(01117354 / CH-350.3.007.938-3)

■ **Snowventure GmbH**, in St. Moritz, Via Suot Chesas 8A, 7512 Champfèr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschriftung). Statutendatum: 26.07.2003. Zweck: Vertrieb von Sportartikeln aller Art in der Schweiz. Stammkapital: CHF 100'000. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Ortovox Sport SA, in St. Moritz, herorgegangen. Übernimmt gemäss Bilanz per 31.12.2002 Aktiven von CHF 442'897.54 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 331'113.75 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000 wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blättler, Leo, von Herzigwil NW, in Champfèr (St. Moritz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Kämpel, Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Taufkirchen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.
Tagebuch Nr. 2137 vom 30.07.2003
(01117026 / CH-350.4.001.237-3)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **'Plessur' Aktiengesellschaft**, in Chur, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und sonstige Verwertung von Liegenschaften, Hypotheken und andere Forderungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4263). Firma neu: **'Plessur' Aktiengesellschaft in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amberg, Max, von Bacht und Basel, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2138 vom 30.07.2003
(01117028 / CH-350.3.004.483-1)

■ **Anthea Handels Sagl**, in Rovereto GR, il commercio, l'importazione, l'esportazione e il transito di merci d'ogni tipo ecc. società a garanzia limitata (FUSC no. 151 del 07.08.1996, pagina 4711). Statuti modificati: 17.07.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mazidi-Ruegg, Heidi, da Sternberg, in Zurigo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota di CHF 10'000; Della Cà, Nello, da Brusio, in Brusio, socia, senza diritto di firma, con una quota di CHF 10'000. Nuove persone iscritte o modificate: Ricket-Thür, Yvonne Liliane, da Häggenschwil, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota di CHF 20'000.
Giornale no 2146 del 30.07.2003
(01117036 / CH-350.4.000.273-2)

■ **Dilba SA**, in Chur, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung solcher Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.2003, S. 7, Publ. 955110). Statutenänderung: 19.06.2003, 28.07.2003. Zweck neu: Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen; die Gesellschaft kann ferner alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche für die Förderung des Gesellschaftszweckes als geeignet erscheinen. Aktienkapital neu: CHF 7'500'000 [bisher: CHF 150'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'500'000. Aktien neu: 7'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trauffer, Dr. Bernhard, von Chur und Wilderswil, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Russi, Dr. Toni, von Andematt, in Arosa, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2139 vom 30.07.2003
(01117030 / CH-350.3.001.006-4)

■ **Integral Consult AG**, in Chur, Durchführung von Beratungen, Planungs-, Revisions- und Treuhandgeschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 8, Publ. 1040374), mit Hauptsitz in Thuis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heusser, Marco, von Hombrechtikon, in Thuis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Nold, Arne, von Felsberg, in Malix, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2140 vom 30.07.2003
(01117032 / CH-350.9.000.488-5)

■ **Integral Consult AG**, in Thuis, Durchführung von Beratungen, Planungs-, Revisions- und Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23.09.1999, S. 6521). Domizil neu: Feldstrasse 9, 7430 Thuis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nold, Arne, von Felsberg, in Malix, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Heusser, Marco, von Hombrechtikon, in Thuis, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2141 vom 30.07.2003
(01117356 / CH-350.3.002.960-7)

■ **Ospidal d'Engiadina Bassa**, in Scuol, Aufnahme der Patienten zur ärztlichen Behandlung, Pflege, Unterkunft und Verpflegung im Spital usw. Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 7, Publ. 920876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andry, Claudio, von Ramosch, in Ramosch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willy, Conrad genannt Coni, von Guarda, in Scuol, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andina, Angelo, von Croglia, in Tschlin, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sinniger, Hans-Peter, von Niederlinbach, in Scuol, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2142 vom 30.07.2003
(01117358 / CH-350.3.000.058-6)

■ **Snow Sports GmbH in Liquidation**, in St. Moritz, Verkauf, Import und Export von Sportbekleidung und Sportartikeln jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 7, Publ. 1099880). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Maloja vom 23.06.2003 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 2143 vom 30.07.2003
(01117360 / CH-350.4.000.469-5)

■ **Symoko AG in Liquidation**, in Malans, Handel mit und Montage von Komponenten für die Geräteindustrie sowie Produktion jeglicher Art und Erbringung von diesbezüglichen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 7, Publ. 1099654). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Landquart vom 04.07.2003 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 2144 vom 30.07.2003
(01117362 / CH-350.3.001.894-9)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Hotel Conrad, P. Conrad**, in Silvaplana, Betrieb des Hotels Conrad, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 8, Publ. 1097902). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Maloja vom 05.05.2003 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Firma erloschen.
 Tagebuch Nr. 2145 vom 30.07.2003
 (01117034 / CH-350.1.001.168-0)

■ **Ortovox Sport SA**, in St. Moritz, importazione, esportazione, compra-vendita, rappresentanze di articoli sportivi di ogni genere, società anonima (FUSC no. 239 del 10. 12. 2001, pagina 9692). La società è sciolta in seguito a trasformazione senza liquidazione in una società a garanzia limitata, conformemente agli art. 824 e seguenti CO. L'attivo e il passivo della società anonima società passano alla società a garanzia limitata 'Snowventure GmbH', in St. Moritz, secondo il bilancio al 31.12.2002. Atto pubblico di scioglimento: 26.07.2003.
 Giornale no 2147 del 30.07.2003
 (01117038 / CH-509.3.001.546-7)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **TETS SA**, a Delémont, Rue St-Sébastien 4, c/o Fiduciaire Hommel & Cie SA, 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29. 07. 2003. But: Exploitation d'une entreprise de tuyauterie industrielle, de recherche et de développement de systèmes de traitements de l'eau, de sous-traitance et de travaux en tous genres. La société peut acquérir, détenir ou aliéner des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 50'000.--. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Seeger, Bernard, de Courroux, J. A. Develier, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Juravénir SA, a Delémont, organe de révision.
 Journal no 707 du 30.07.2003
 (01117630 / CH-670.3.003.102-3)

Mutationen
 Mutations
 Mutazioni

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ajo S.A.**, a Porrentruy, La prévoyance professionnelle en faveur des salariés de la fondatrice dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, Fondation (FOSC no 137 du 21. 07. 2003, p. 8, publ. 1092814). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ajo S.A. en liquidation**. Adresse de liquidation: Chemin de St-Nicolas 26, c/o ALNI Fiduciaire Nicolas Froidevaux, 2350 Saignelégier. Par arrêté du 23.07.2003, l'Autorité de surveillance a prononcé la dissolution de la fondation. Personnes et signatures radiées: Bonvallat, Joseph, 1941, de Miécourt, à Courgenay, président, avec signature individuelle; Baer, Ruth, de Andwil TG, à Porrentruy, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Froidevaux, Nicolas, de Le Bémont JU, à Saignelégier, liquidateur, avec signature individuelle.
 Journal no 708 du 30.07.2003
 (01117632 / CH-677.7.000.514-8)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Bähren pro Business BpB**, in Kriens, Industriestrasse 9, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Promotoren, Schulungen und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich EDV. Eingetragene Personen: Bähren, Martin Christian genannt Christian, von Wil SG, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3669 vom 30.07.2003
 (01116762 / CH-100.1.027.217-0)

■ **Hans Bossert Postautounternehmer**, in Menznau, Im Birchli, 6125 Menzberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Postautounternehmer, Wagenführer, Selbstfahrer. Eingetragene Personen: Bossert, Hans, von Willisau-Land, in Menznau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3670 vom 30.07.2003
 (01116764 / CH-100.1.027.218-1)

■ **Inter Meat GmbH**, in Luzern, Übergässrain 5, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Fleisch; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum.

Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gjata, Edita, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Gjata, Fatmir, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Otterloo, Bastiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Zee-land (NL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.
 Tagebuch Nr. 3671 vom 30.07.2003
 (01116766 / CH-100.4.027.219-9)

■ **Tomy-Connect Thomas Huber**, in Neuenkirch, Voglisberg, 6206 Neuenkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation. Eingetragene Personen: Huber, Thomas, von Uesslingen-Buch, in Neuenkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huber, Michaela, von Uesslingen-Buch und Raperswil, in Neuenkirch, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3672 vom 30.07.2003
 (01116768 / CH-100.1.027.220-8)

Mutationen
 Mutations
 Mutazioni

■ **AG für Schlachtviehhandel und Fleischvermarktung (ASF)**, in Sursee, Handel mit, Export und Import von Schlachtvieh und Fleisch sowie von Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04. 04. 2003, S. 9, Publ. 936032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohler, Roland, von Pratteln, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3673 vom 30.07.2003
 (01116920 / CH-100.3.009.755-7)

■ **Allegro Transport AG**, in Buttisholz, Ausführung von Transporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 10, Publ. 576708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Bruno, von Ruswil, in Ruswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3674 vom 30.07.2003
 (01116922 / CH-100.3.009.256-8)

■ **Alloys International AG**, in Luzern, Weltweite Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Metallen und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 8, Publ. 734004). Domizil neu: Rösslimatstrasse 37, 6005 Luzern.
 Tagebuch Nr. 3675 vom 30.07.2003
 (01116924 / CH-100.3.018.983-5)

■ **Brako AG, Bauunternehmer**, in Luzern, Akquisition und Ausführung von Aufträgen in der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1996, S. 1155). Firma neu: **Brako AG, Bauunternehmer in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Brako SA, Entrepreneurs de construction en liquidation**) (**Brako Ltd., Building contractors in liquidation**). Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25.07.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: Gewerbezone 58, 6018 Buttisholz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kopp, Rudolf, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liniger, Peter, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Hans, 1961, von Buttisholz, in Buttisholz, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 3676 vom 30.07.2003
 (01116926 / CH-100.3.004.806-2)

■ **DEKA AG**, in Luzern, Führung und Beratung von Gastronomiebetrieben, insbesondere des Restaurants Rössli in Ebnat Kappel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2002, S. 7, Publ. 755840). Domizil neu: Mühlemattstrasse 10, 6004 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abplanalp, Katherine, von Gadmern, in Ebnat-Kappel, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Abplanalp, Katherine, in Ebnat].
 Tagebuch Nr. 3677 vom 30.07.2003
 (01116770 / CH-100.3.005.362-1)

■ **Egafix AG**, in Kriens, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Waren, vorab für den Bereich Photoelektronik und Dekoration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Medici, Ingo, von Luzern, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3678 vom 30.07.2003
 (01116772 / CH-100.3.005.509-2)

■ **EGAFIX Management AG**, in Kriens, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen und Finanzgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Hans-Rudolf, von Meggen, Küssnacht ZH und Egg, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Medici, Ingo, von Luzern, in Confignon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad, Präsident].
 Tagebuch Nr. 3679 vom 30.07.2003
 (01116774 / CH-100.3.022.103-2)

■ **Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee**, in Sursee, Übernahme des Getreides von ihren Genossenschaftern sofort nach der Ernte, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 1995, S. 5043). Firma neu: **Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Sursee in Liquidation**. Die Genossenschaft hat sich mit Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 13.06.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Galliker, Hans, 1949, von Gunzwil, in Beromünster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höltschi, Hans, von Aesch LU, in Aesch LU, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Rösli, Franz, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Carl, von Sursee und Ruswil, in Sursee, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Gassmann, Martin, von Hildisrieden, in Hildisrieden, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Häfliger, Karl, von Reitnau, in Langnau bei Reiden, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Hüller, Beat, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Hochuli, Kurt, von Reitnau, in Reitnau, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Georg, von Rickenbach LU und Sursee, in Hergiswil bei Willisau, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truvag Treuhand AG, in Sursee, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
 Tagebuch Nr. 3680 vom 30.07.2003
 (01116776 / CH-100.5.012.984-6)

■ **Kigro AG**, in Gettnau, Abbau von und Handel mit Kies aller Art, insbesondere durch Erwerb von Kiesland und -rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 8, Publ. 578868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Partner Treuhand AG, Sursee, in Sursee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Bruno, von Ruswil, in Ruswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3681 vom 30.07.2003
 (01116928 / CH-100.3.007.500-5)

■ **Liegenschaftsgenossenschaft zum Winkelried**, in Luzern, Verwaltung, Vermietung und Betrieb der Liegenschaft Würlenbachstrasse 17, 6006 Luzern, Grundstück Nr. Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8238). Domizil neu: c/o Dr. Markus Kaufmann, Zürichstrasse 12, 6004 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkler, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier; Holdener, Heinz, von Unterberg, in Schwyz, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Markus, von Luzern und Kntwil, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier [bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Schwanger, Roger, von Guntmadingen, in Stans, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Kupferschmid, Herbert, von Auswil, in Adligenswil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Mauron, Peter, von Emmen und Säles, in Emmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 3682 vom 30.07.2003
 (01116930 / CH-100.5.010.974-7)

■ **Talico SA**, in Kriens, Handel mit Maschinen und Materialien zum Aufziehen und Ausrüsten von Foto und Bild etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 9, Publ. 396076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Medici, Ingo, von Luzern, in Confignon, Präsident, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3683 vom 30.07.2003
 (01116932 / CH-020.3.019.773-8)

■ **Wohlfahrtsfonds der DeLaval AG**, in Sursee, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen, Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jensen, Erik Henry, dänischer Staatsangehöriger, in Aumühle (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, Ernst, von Jona, in Willisau-Land, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer, Herbert, von Büren, in Schenkon, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nilsson, Jan Ove Thomas, schwedischer Staatsangehöriger, in Täby (S), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3684 vom 30.07.2003
 (01116934 / CH-100.7.004.004-1)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Ecole Internationale, méthode Montessori, de Neuchâtel Sàrl [International School method Montessori, of Neuchâtel Sàrl]**, a Neuchâtel, avenue des Cadolles 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24.07.2003. But: exploiter une école privée, à vocation internationale, selon la méthode d'enseignement développée par Mme Maria Montessori, à pouvoir à l'enseignement préprimaire, primaire, en français et en langues étrangères, notamment en anglais et ce à des enfants de toutes nationalités et de toutes cul-

tures. Capital: CHF 250'000. Apports en nature: selon contrat d'apport du 24.07.2003, du matériel divers utilisé à des fins pédagogiques selon la méthode Montessori pour le prix de CHF 50'000, montant entièrement imputé sur le capital social. Associés: Bizet Cécile, avec une part sociale de CHF 245'000, et Bizet Philippe, avec une part sociale de CHF 5'000, tous deux de France, à Neuchâtel. Gérante: l'associée Bizet Cécile avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
 Journal no 1872 du 30.07.2003
 (01117530 / CH-645.4.096.523-7)

Mutationen
 Mutations
 Mutazioni

■ **Ernst & Young SA**, succursale à Neuchâtel, fournir les prestations suivantes sous la marque de prestation de services 'Ernst & Young', etc. (FOSC du 09.12.2002, p. 9). Entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Yerly Sarah est radiée.
 Journal no 1873 du 30.07.2003
 (01117532 / CH-645.1.008.752-0)

■ **Fondation de l'Institut neuchâtelois d'anatomie pathologique**, a Neuchâtel (FOSC du 10.09.2002, p. 9). Hirsch Durret Elisabeth n'est plus membre du comité de gestion; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Christen Brigitte, de Wolfenschiessen, à Neuchâtel, membre du comité de gestion.
 Journal no 1874 du 30.07.2003
 (01117180 / CH-645.1.006.102-9)

■ **Mauler & Cie S.A.**, a Môtiers NE, fabrication et commerce de vins mousseux, etc. (FOSC du 30.04.2003, p. 9). Mauler Blaise-Alain n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés.
 Journal no 1876 du 30.07.2003
 (01117534 / CH-645.1.000.458-4)

■ **Sedroz S.A.**, a La Chaux-de-Fonds, acquisition, construction, administration et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 06.03.2003, p. 11). Lanfranchi Raymond-Emile n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Diesbach Philippe, membre du conseil d'administration, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Dubey Catherine, de Gléretens, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal', à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Robert 40, c/o Groupe GECO S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds.
 Journal no 1877 du 30.07.2003
 (01117536 / CH-645.1.007.930-9)

■ **Tiros SA**, a Neuchâtel, développement, fabrication, commercialisation d'installations et de machines destinées au traitement et à la fabrication de composants électroniques (FOSC du 10.06.2003, p. 8). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Tiros SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Fedak Tibor J., lequel continue à signer collectivement à deux.
 Journal no 1878 du 30.07.2003
 (01117182 / CH-645.1.005.623-6)

■ **Unicile**, succursale à Colombier NE, conseils et exploitation de systèmes d'informations bancaires et financiers, etc. (FOSC du 12.03.2003, p. 9). Société anonyme ayant son siège à Prilly. Les pouvoirs de Fischer Pierre sont radiés.
 Journal no 1879 du 30.07.2003
 (01117184 / CH-645.1.004.393-0)

■ **VOBISCUM Pierre Conti**, précédemment à Neuchâtel, sélection et recrutement de personnel, etc. (FOSC du 07.05.1999, p. 3039). Nouveau siège: Saint-Blaise, chemin des Rochettes 44.
 Journal no 1880 du 30.07.2003
 (01117538 / CH-645.1.008.903-0)

■ **Weiss + Appetito S.A. Marin**, a Marin-Epagnier, construction, travaux publics et génie civil, etc. (FOSC du 10.09.2002, p. 9). Horisberger Alfred n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
 Journal no 1881 du 30.07.2003
 (01117540 / CH-645.1.002.291-5)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Natrex S.A. en liquidation**, a Travers, production, conditionnement et commercialisation d'asphaltes naturels et de tous autres matériaux de construction, etc. (FOSC du 13.06.2001, p. 4434). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
 Journal no 1882 du 30.07.2003
 (01117186 / CH-645.1.008.010-8)

MW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel Tell Stans AG**, in Stans, Betrieb eines Gastgewerbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1994, S. 1602). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Firma neu: **Max Werren AG**. Domizil neu: Engelbergstrasse 5, 6370 Stans. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von Aktiven (CHF 936'588.45) und Passiven (CHF 884'239.55) der bisherigen Einzelfirma 'M. Werren, Hotel Tell', Stans, gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 12. 1978 und Bilanz per 30.06.1978, zum Preise von CHF 52'348.90, wovon CHF 50'000.-- an das Aktienkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die zuletzt bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Limacher, Erich, von Schüpfheim, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werren, Max, von St. Stephan, in Ennetmoos, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stans]; Werren-Feusi, Lotti, von St. Stephan, in Ennetmoos, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stans]; HRT Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 806 vom 30.07.2003
(01116788 / CH-150.3.000.367-6)

■ **Schaeffli AG, Hergiswil**, in Hergiswil NW, Verwertung von Patenten und Durchführung von Beratungen auf dem Gebiet des Maschinen- und Apparatebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 03. 2001, S. 2364). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kobi, Bruno, von Basel und Münchenbuchsee, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kobi-Berger, Yvonne, von Basel und Münchenbuchsee, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krapf, Markus O., von Zürich, in Bichelsee (Bichelsee-Balterswil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 807 vom 30.07.2003

(01116790 / CH-150.3.001.814-6)

■ **STEINAG**, in Ennetmoos, Betrieb von Steinbrüchen und Schotterwerken sowie Herstellung und Handel von Baustoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 2003, S. 9, Publ. 1036668). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Peter, von Engelberg, in Ennetbürgen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 808 vom 30.07.2003
(01116946 / CH-150.3.001.069-3)

■ **WEWO Holding AG**, in Stans, Halten von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1544). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wolfensberger, Balz, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 809 vom 30.07.2003

(01116948 / CH-150.3.002.462-3)

■ **Wista Trading AG**, in Stans, Verwaltung von und Handel mit Beteiligungen und mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 06. 2001, S. 4504). Domizil neu: Brisenstrasse 9, 6370 Stans.

Tagebuch Nr. 810 vom 30.07.2003

(01116950 / CH-150.3.000.565-6)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Waser und Küchler Bauallrounder GmbH**, in Alpnach, Handel, Verarbeitung und Vermittlung von Baumaterial mit allen damit zusammenhängenden Arbeiten und Geschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1480). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Firma neu: **Waser Bauallrounder GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Küchler, Theodor, von Alpnach, in Alpnach Dorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Michael, von Wolfenschiessen, in Alpnachstad (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 383 vom 30.07.2003
(01116786 / CH-140.4.002.163-6)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **4sea GmbH (four seasons adventures)**, in Bad Ragaz, Residenz Tamina, 7310 Bad Ragaz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum:

25. 07. 2003. Zweck: Erwerb und Beteiligung an Luftfahrzeugen und Betrieb von Luftfahrzeugen; Tätigkeit als Tour Operator, vermittelt Touren und Reisen; Handel mit Qualitätsprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 39'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 25.07.2003 das Flugzeug C15211, HB-CCZ, zum Preise von CHF 39'000.--, voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bonderer, Robert, von Pfäfers, in Fläsch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 38'000.--; Bonderer-Behringer, Rebekka, von Pfäfers und Zürich, in Fläsch, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5532 vom 30.07.2003
(01117328 / CH-320.4.053.823-9)

■ **Chew Consulting**, in Jona, Wäldliweg 54, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Schulungsprogrammen im Finanz- und Bankwesen in Asien sowie Beratungen und Schulungen von Fachleuten im Finanz- und Bankwesen im Auftrag von Bank- und Finanzinstituten in der Schweiz. Eingetragene Personen: Chew, Cheow Hean, malaysischer Staatsangehöriger, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5533 vom 30.07.2003
(01117002 / CH-320.1.053.824-0)

■ **CN St. Gallen AG**, in St. Gallen, Dufourstrasse 117, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 07. 2003. Zweck: Strategische Beratung und Betreuung von Unternehmen, Non-Profitorganisationen und der öffentlichen Verwaltung im In- und Ausland, Initiierung, Übernahme und Ausführung von Forschungsaufträgen sowie Durchführung von Seminaren, Workshops, Vorträgen und Weiterbildungsveranstaltungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche finanzieren sowie Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ulmer, Dr. Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benker, Michel, von Schlatt ZH, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oehler, Ilse, von Balgach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visum Treuhand AG, in Abtwil SG (Gaiserwald), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5534 vom 30.07.2003
(01117004 / CH-320.3.053.825-0)

■ **Hug - Ex**, in Vilters-Wangs, Rheinblickstrasse 55, 7324 Vilters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Express Kurier, Umzüge, Transporte, Transportdienstleistungen. Eingetragene Personen: Hug, Walter, von Hornburg, in Hürthausen (Hornburg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5535 vom 30.07.2003
(01117006 / CH-320.1.053.826-6)

■ **Importnex AG (Importnex S.A.) (Importnex Ltd.)**, in Rapperswil SG, Zürcherstrasse 91, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen sowie Handel im Bereich der Broadband-Technologie. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vanotti, Renato A., von Bilen, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Derungs Treuhandgesellschaft AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5536 vom 30.07.2003
(01117008 / CH-320.3.053.827-6)

■ **McTrade AG**, in St. Gallen, Dufourstrasse 121, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Halten von Lizenzen und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Tochtergesellschaften sowie Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Stach, Dr. Patrick, von Frauenfeld und Mörschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reka Revisionen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5537 vom 30.07.2003
(01117330 / CH-320.3.053.828-4)

■ **Novolex GmbH**, in Widnau, Auguessenstrasse 13, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Dienstleistungen im Bauingenieurwesen, Produkt-, Software- und Elektronik-Entwicklung anbieten sowie Handel mit verschiedenen Bau- und Fertigprodukten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb anverwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fenjöldi, Christa, von Diepoldsau, in Widnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sieber, Julia, von Diepoldsau und Widnau, in Lütchingen (Altstätten), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5538 vom 30.07.2003
(01117332 / CH-320.4.053.829-4)

■ **Restaurant Löwen Lichtensteig GmbH**, in Lichtensteig, Löwegasse 10, 9620 Lichtensteig, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie im In- und Ausland Filialen eröffnen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag und Inventarliste vom 01.07.2003 2 bereits geleistete Kautionen und Betriebsleistungen zum Preise von CHF 12'478.85, wovon CHF 12'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 478.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pascariot, Sabrina, italienische Staatsangehörige, in Lichtensteig, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kamber, Daniel, von Hägendorf, in Wattwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5539 vom 30.07.2003
(01117334 / CH-320.4.053.830-3)

■ **TIP - TOP Reinigung, Ademaj**, in Wittenbach, Bruggwaldstrasse 1, Wittenbach, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reinigungsunternehmens. Eingetragene Personen: Ademaj, Ramadan, von Bellinzona, in Lömmenschwil (Hägenschwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brahima, Florje, Bürgerin von Serbien-Montenegro, in Wittenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5540 vom 30.07.2003
(01117336 / CH-320.1.053.811-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Abess AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5062). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rugli & Michel Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5541 vom 30.07.2003
(01117010 / CH-320.3.018.710-3)

■ **ACIMA AG für Chemische Industrie**, in Buchs SG, Handel mit und Herstellung von chemischen, biochemischen, gentechnischen und ähnlichen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2002, S. 9, Publ. 627838). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Litscher, Hansueli, von Sevelen, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pizzati, Ivano, italienischer Staatsangehöriger, in Cassina de Pecchi (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Downing Jr., Robert M., Bürger der USA, in Malvern (Pennsylvania, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leblanc, Didier, belgischer Staatsangehöriger, in Samois sur Seine (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van den Bunt, Frederic Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Leusden (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5542 vom 30.07.2003
(01117012 / CH-320.3.000.116-4)

■ **Campina Holding GmbH**, in St. Gallen, Erwerb, Halten und Veräußern von Beteiligungen an Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 11, Publ. 1097860). Statutenänderung: 25. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stiefel, Walter, von Turbenthal, in Engelburg (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campina B.V., in Rosmalen (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--]; Iacono, Marcello, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5543 vom 30.07.2003
(01117014 / CH-320.4.053.755-8)

■ **Carrosserie Bleiker GmbH**, in Wattwil, Ausführung von Carrosserie- und Reparaturarbeiten an Fahrzeugen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1586). Domizil neu: Wilerstrasse 61, 9630 Wattwil.

Tagebuch Nr. 5544 vom 30.07.2003
(01117016 / CH-320.4.049.463-3)

■ **Création Textil AG in Liquidation**, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, insbesondere Heimtextilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 2003, S. 8, Publ. 1028540). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthal vom 23.06.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 5545 vom 30.07.2003
(01117338 / CH-320.3.043.480-9)

■ **Dresstex Engeli**, bisher in Heiden, Handel mit und Fabrikation von Damen- und Herrenoberbekleidung, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3752). Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: zum Felsentor, 9424 Rheineck. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Damen- und Herrenoberbekleidung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeli, Berta, von Münchwilen TG, in Rheineck, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heiden].

Tagebuch Nr. 5546 vom 30.07.2003
(01117340 / CH-320.1.025.755-3)

■ **Feilar AG**, in St. Gallen, Erwerb und Veräußerung von bebauten und unbebauten Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 1994, S. 3211). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Zweck neu: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von bebauten und unbebauten Grundstücken, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kreis, Heinrich, von St. Gallen, Roggwil TG und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis-Müller, Ruth, von St. Gallen, Roggwil TG und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5547 vom 30.07.2003
(01117342 / CH-320.3.019.057-6)

■ **Gérald Nguy**, in Wil SG, Fussballspieler-Vermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 8, Publ. 697502). Die Firma [neu: Gérald Nguy Talent Management] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schwerzenbach (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5548 vom 30.07.2003
(01117344 / CH-320.1.052.338-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Sturm AG, Rorschach**, in Rorschach, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6524). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sturm, Carl Felix, von Goldach, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturm, Christof, von Goldach, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5549 vom 30.07.2003
(01117018 / CH-320.7.008.186-7)

■ **Retis Software AG**, in Jona, Projektierung und Realisierung von und Handel mit Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 2003, S. 11, Publ. 873622). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Fritz, von Zollikon, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5550 vom 30.07.2003
(01117020 / CH-320.3.032.191-5)

■ **Soltec AG**, in Weesen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Solaranlagen und deren Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 2000, S. 7341). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Plus Inter Revisions AG, in Steinhausen, Revisionsstelle; Huber, Agnes, von Mülligen, in Weesen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Roland, von Weesen, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer]; Rupp + Partner Treuhand AG, in Cham (Steinhausen), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5551 vom 30.07.2003
(01117022 / CH-320.3.038.923-2)

■ **Sturm AG**, in Rorschach, Handel mit Artikeln aller Art sowie Bearbeitung solcher vorwiegend der Stahl- und Kunststoffbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 10, Publ. 1099844). Zweigniederlassung [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Zürich].

Tagebuch Nr. 5552 vom 30.07.2003
(01117024 / CH-320.3.000.161-0)

■ **System Schultheis AG**, in Rapperswil SG, Planung, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von industriellen Transport-, Förder- und Lagereinrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 2003, S. 11, Publ. 873146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Fritz, von Zollikon, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5553 vom 30.07.2003
(01117346 / CH-320.3.013.047-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Sturm AG, Rorschach**, in Rorschach, freiwillige Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6524). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sturm, Carl Felix, von Goldach, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturm, Christof, von Goldach, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5554 vom 30.07.2003
(01117348 / CH-320.7.010.171-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arthur Herbschleb Stiftung**, in Bad Ragaz, Finanzielle Unterstützung von bedürftigen Privatpersonen, welche in der Ostschweiz wohnhaft sind usw. Stiftung (SHAB Nr. 221 vom

12. 11. 1999, S. 7716). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 06.06.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5555 vom 30.07.2003
(01117350 / CH-320.7.038.631-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1231, publizierten TB-Eintrags Nr. 169 vom 11. 02. 1997. Balkan-Tourist Crvenkovic**, bisher in Schaffhausen, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1231). Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall.
Tagebuch Nr. 1022 vom 30.07.2003
(01117324 / CH-290.1.006.241-6)

■ **Marlen Keller Blumen an der Vorgasse**, in Schaffhausen, Blumengeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Marlen, von Illnau-Effretikon, in Uhwiesen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuhausen am Rheinfall].
Tagebuch Nr. 1023 vom 30.07.2003
(01117326 / CH-290.1.013.307-6)

Kanton Solothurn

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **DEEO GmbH**, in Welschenrohr, Hauptstrasse 16, 4716 Welschenrohr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung, An- und Verkauf sowie Vertrieb von Produkten aus erneuerbaren Rohstoffen, wie Essenzen, Energien, Düften und Oelen. Kann im Inland Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmungen erwerben und sich an solchen beteiligen sowie alle Geschäfte durchführen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt mit ihm im Zusammenhang stehen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hertach, Ralph, von Niederurnen, in Roggwil BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Scheidegger, Rudolf, von Busswil bei Melchnau, in Attenswil (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3134 vom 30.07.2003
(01116796 / CH-241.4.003.361-7)

■ **Wohnigentumsfördergenossenschaft WEFG**, in Erschwil, bei Rita Saner, Passwangstrasse 6, 4228 Erschwil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 2003. Zweck: Erstellen von Bauwerken und Unterstützung von Bauherren durch Vergabe von Darlehen oder Bürgschaften in gemeinsamer Selbsthilfe. Kann sozialorientierte Bauprojekte mit der Vergabe von Darlehen an Bauherren oder Bauträger fördern sowie Bauland erwerben und verkaufen. Der Zweck wird erreicht durch gemeinsame Selbsthilfe zugunsten der Genossenschafter unter Verzicht der Genossenschaft auf materiellen Gewinn. Jede Spekulation ist ausgeschlossen. Anteilsscheine: CHF 10'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: ohne. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilsschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Helfenfinger, Urs, von Zullwil, in Zullwil, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stenz, Philipp, von Sulz AG und Künten, in Erschwil, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Josef, von Brislach, in Breitenbach, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saner, Rita, von Büsserach und Ederswil, in Erschwil, Mitglied der Verwaltung und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3135 vom 30.07.2003
(01116798 / CH-241.5.003.362-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aargauische Kantonbank Zweigniederlassung Otten-Gösgen-Gäu**, in Otten, Betrieb einer staatlichen Hypothek- und Handelsbank in der Form einer Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 2003, S. 11, Publ. 977784), mit Hauptsitz in Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hohl, Hans-Rudolf, von Wolfhalden, in Zofingen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuhrer, Thomas, von Basel und Langnau im Emmental, in Untereffeld, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wicki, Bruno, von Hase LU, in Niedererlinsbach, Mitglied der Direktion, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wehrli, Hans Rudolf, von Küttigen und Aarau, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3136 vom 30.07.2003
(01116954 / CH-249.9.003.306-1)

■ **Cosmo Media GmbH**, in Olten, Herstellung und Vertrieb von Softwareprodukten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Nicole, von Zürich, in Wangen bei Olten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: in Hädendorf]; Forster, Simone, von Zürich, in Oensingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: in Wangen bei Olten].
Tagebuch Nr. 3137 vom 30.07.2003
(01116956 / CH-249.4.000.101-5)

■ **Ding Fung GmbH**, in Olten, Führung eines China-Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 12, Publ. 836666). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erlinsbach (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3138 vom 30.07.2003
(01116958 / CH-241.4.002.862-5)

■ **Heros Stratos AG**, in Egerkingen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kunstgegenständen und Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 13, Publ. 845888). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wädwil (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3139 vom 30.07.2003
(01116960 / CH-092.3.007.374-7)

■ **Mader & Cie AG**, in Schönenwerd, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung von Liegenschaften und Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Martin, von Hädendorf, in Hädendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mader-Witschi, Elisabeth, von Schönenwerd, in Lorstorf, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3140 vom 30.07.2003
(01116962 / CH-249.3.000.125-7)

■ **Mader & Cie AG, Zweigniederlassung Lorstorf**, in Lorstorf, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung von Liegenschaften und Grundstücken usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1999, S. 1788), mit Hauptsitz in: Schönenwerd. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Martin, von Hädendorf, in Hädendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mader-Witschi, Elisabeth, von Schönenwerd, in Lorstorf, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3141 vom 30.07.2003
(01116800 / CH-249.9.003.308-4)

■ **Nettelroth Fashion AG**, in Olten, An- und Verkauf von Damen- und Herrenbekleidungen und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2003, S. 12, Publ. 987640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger & Bugnon AG, in Olten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3142 vom 30.07.2003
(01116802 / CH-249.3.001.658-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Gebr. E. & R. Borner AG**, in Winznau, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stüferfirma sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unversicherter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5598). Domizil neu: bei der Stüferfirma, Gösserstrasse 29, 4652 Winznau.
Tagebuch Nr. 3143 vom 30.07.2003
(01116804 / CH-249.7.000.189-5)

■ **R. Russbaum AG**, in Olten, Betrieb einer Metallgießerei und Armaturenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2002, S. 13, Publ. 679712). Statutenänderung: 16. 05. 2003. Aktienkapital neu: CHF 510'000.-- [bisher: CHF 2'550'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 510'000.--. Aktien neu: 5'100 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2550 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.05.2003 wird der Nennwert der 5'100 Namenaktien zu CHF 500.-- auf CHF 100.-- herabgesetzt und je CHF 400.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 29.07.2003 festgestellt.
Tagebuch Nr. 3144 vom 30.07.2003
(01116806 / CH-249.3.000.216-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Abiso B. Kütükcü**, in Olten, Ausführung von Abbrucharbeiten, Isolationen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2003, S. 11, Publ. 989530). Das Konkursverfahren ist mit Urteil der Amtsgerichtspräsidentin von Otten-Gösgen, in Olten,

vom 14.05.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber das Geschäft nicht weiterbetreibt, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3145 vom 30.07.2003
(01116964 / CH-249.1.003.531-0)

■ **SCP Management Busby + Co.**, in Schönenwerd, Künstlermanagement und Künstleragentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6144). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3146 vom 30.07.2003
(01116966 / CH-249.2.004.125-1)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Expertenbüro St. Beer**, in Freienbach, Hofmatt 9, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistung, Begutachtung von Unfallfahrzeugen und Ausfertigung einer Expertise. Eingetragene Personen: Beer, Stephan, von Trub, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2225 vom 30.07.2003
(01116936 / CH-130.1.008.992-2)

■ **Reina Foundation**, in Küsnacht am Rigi, bei Frau Rei Tasaki, Grepperstrasse 68, 6403 Küsnacht am Rigi, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Förderung von musikalischen Begabungen im Bereich der klassischen Musik, insbesondere von in Ausbildung stehenden Vokal- und Instrumentalmusikern; unterstützt und ermöglicht Studenten aus dem In- und Ausland die Aufnahme oder Fortsetzung des Musikstudiums an Schweizerischen Hochschulen oder anderen Bildungseinrichtungen; kann Unterstützungen auch Studenten ausländischer Hochschulen oder Bildungseinrichtungen zu kommen lassen. Aufsichtsbehörde: pendent. Organisation: Stiftungsrat von 2 Mitgliedern. Geschäftsführung und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Tasaki, Rei, von Japan, in Küsnacht am Rigi, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cooke, Simon Robert, von Grossbritannien, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gangshontsang, Lobsang, von Oetwil am See, in Hinteregg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2226 vom 30.07.2003
(01116778 / CH-130.7.008.993-0)

■ **Telcom Service AG**, in Feusisberg, Obere Aeschstrasse 2, 8834 Schindeldeli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Beratung und Ausführung von Service- und Dienstleistungen in der Kommunikationstechnik sowie Verkauf von Kommunikationssystemen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kälin, Josef, von Einsiedeln, in Schindeldeli, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kuster, Bruno, von Eschenbach SG, in St. Gallenkapell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochser, Stefan, von Einsiedeln, in Alpthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; AWP AG für Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2227 vom 30.07.2003
(01116780 / CH-130.3.008.994-6)

■ **UNIT HEFTI**, in Freienbach, Driesbüelstrasse 9, 8808 Pfäffikon SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Koordination, Realisation und Produktion von Werbemitteln, insbesondere für Werbeagenturen; Projektsupport und Ausführung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Marketing. Eingetragene Personen: Hefti, Rolf, von Luchsingen, in Pfäffikon SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2228 vom 30.07.2003
(01116782 / CH-130.1.008.995-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AFC Actuarial Financial Consulting GmbH**, in Altendorf, Beratung und Erbringen von Dienstleistungen im Pensionskassenbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1999, S. 5486). Weiteres Geschäftslokal: Viale Stazione 11, 6500 Bellinzona.
Tagebuch Nr. 2229 vom 30.07.2003
(01116784 / CH-130.0.010.580-9)

■ **Bahnhofgarage Pfäffikon AG**, in Freienbach, Führung einer Reparaturwerkstätte für alle Autoreparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1994, S. 5289). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kälin, Josef, 1943, von Einsiedeln, in Pfäffikon SZ, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Josef, von Einsiedeln, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Höfliger, Doris, von Freienbach und Einsiedeln, in Baar, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mönchaltorf, Mitglied]; Hauser, Roger, von Näfels, in Wollerau, mit Einzelprokura. [Josef Kä-

lin, 1943, wurde irrtümlicherweise am 05.09.1983 (TB Nr. 552, SHAB Nr. 214 vom 14.9.1983, S. 3203) ein zweites Mal eingetragen].
Tagebuch Nr. 2230 vom 30.07.2003
(01116938 / CH-130.0.005.280-6)

■ **Energieholz-Verwertungsgenossenschaft der Einsiedler Genossamen**, in Einsiedeln, Ankauf, Verarbeitung und Weiterverkauf von Energieholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1990, S. 173). Firma neu: **Energieholz-Verwertungsgenossenschaft der Einsiedler Genossamen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.6.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruhstaller, Walter, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Lacher, Hugo, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Kassier].
Tagebuch Nr. 2231 vom 30.07.2003
(01116940 / CH-130.0.003.804-0)

■ **Etzel Fensterbau Metallbau GmbH**, in Schwyz, Fenster- und Metallbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5792). Firma neu: **Etzel Fensterbau Metallbau GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.7.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Peter, von Schwyz, in Schwyz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 2232 vom 30.07.2003
(01116942 / CH-130.0.008.995-7)

■ **IREGA AG**, in Freienbach, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Regalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 12, Publ. 749804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholz, Gottfried Hermann, von Deutschland, in Saint Louis (F), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hofheim am Taunus (D)].
Tagebuch Nr. 2233 vom 30.07.2003
(01116944 / CH-130.0.011.405-1)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **hms Holding AG**, in Tägerwilen, Konstanzerstrasse 17, 8274 Tägerwilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003. Zweck: Erwerb, Halten, Verwalten und Veräusserung sowie generell Handel von und mit Beteiligungen, Lizenz- und sonstigen Immaterialgüterrechten aller Art sowie im Rahmen von deren Beteiligungs- und Handelstätigkeiten Erbringung von Beratungs-, Management- und Finanzierungsdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und andere Unternehmen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnliche Post, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Gehrig, Rolf, von Attiswil, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2717 vom 30.07.2003
(01117084 / CH-440.3.016.471-6)

■ **marketingberatung altenburger GmbH**, in Frauenfeld, Walzmühlstrasse 60, 8501 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2003. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland, Übernahme von Mandaten in den verschiedenen Bereichen, Vertrieb, Service, Installation und Schulung im Bereich elektronischer und elektromechanischer Geräte und Maschinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und immaterielle Güter erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Altenburger, Christian, von Altendorf, in Wängi, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Altenburger-Ilse, Mena-Bettina, von Altendorf, in Wängi, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2718 vom 30.07.2003
(01117404 / CH-440.4.016.472-7)

■ **MX Systems AG**, in Diessenhofen, Landenbergstrasse 13, 8253 Diessenhofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 07. 2003. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln, insbesondere auch im Bereich der Energie- und Durchflussmessungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.07.2003 diverse

Vermögenswerte (Fahrzeug, Büromaschinen und -mobiliar etc.) zum Preis von CHF 200'000.--, wofür 200 voll libertierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Forster, Kurt, von Basadingen-Schlattingen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogler, Heinz, von Niederrohrdorf, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bremer Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2719 vom 30.07.2003 (01117406 / CH-440.3.016.473-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bären Heiterschen AG**, in Wängi, Ausbau und Betrieb der Gastwirtschaft Bären. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 13, Publ. 567228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruch Treuhand AG, in Wängi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Max, von Winterthur, in Wängi, Präsident; Jenny, Gerhard, von Ennenda, in Wängi, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2720 vom 30.07.2003 (01117408 / CH-440.3.001.093-0)

■ **C-MOL Engineering AG**, in Horn, Handel mit Engineering von Computer-Hard- und Software. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 11, Publ. 1107158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzler, Céclie, von Balgach, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2721 vom 30.07.2003 (01117410 / CH-440.3.013.628-4)

■ **Fernsehgenossenschaft Löhracker**, in Adorf, Bau und Betrieb einer Gemeinschaftsantenne usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 11, Publ. 646190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Jürg, von Zürich, in Adorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Marlies, von Adorf, in Homburg, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2722 vom 30.07.2003 (01117086 / CH-440.5.003.892-5)

■ **Festini AG**, in Amriswil, Betrieb eines Eisenwaren- und Haushaltartikelgeschäftes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2723 vom 30.07.2003 (01117088 / CH-440.3.001.409-5)

■ **Hotel Domicil AG**, in Frauenfeld, Führen eines Hotels- und Gastronomiebetriebes, sowie alle Tätigkeiten und Dienstleistungen rund um den Betrieb eines Stadt- und Businesshotels. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2724 vom 30.07.2003 (01117090 / CH-440.3.009.406-4)

■ **Klinik Seeschau AG**, in Kreuzlingen, Erwerb und Betrieb einer Klinik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 13, Publ. 648790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khuri, Dr. Sami, von Fallanden, in Frauenfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2725 vom 30.07.2003 (01117092 / CH-440.3.004.018-6)

■ **Lanamatic AG**, in Altnau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von pneumatischen Produkten und sonstigen mechanischen Antriebselementen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 13, Publ. 824646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Rolf, von Pfäfers, in München TG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2726 vom 30.07.2003 (01117412 / CH-440.3.015.536-5)

■ **Langfeld Immobilien AG**, in Frauenfeld, Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Immobilien und Grundstücke. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1999, S. 6485). Domizil neu: Oststrasse 51, 8500 Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2727 vom 30.07.2003 (01117414 / CH-440.3.009.404-1)

■ **Transflex GmbH**, bisher in Appenzell, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit chemisch-technischen und verfahrenstechnischen Hilfsgütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 18.08.1997, S. 5934). Statutenänderung: 12.05.2003. Sitz neu: Arbon. Domizil neu: St. Gallerstrasse 140, 9320 Arbon. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit chemisch-technischen und verfahrenstechnischen Hilfsgütern; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; Grundstücke erwerben oder weiter veräussern, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck

der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ebner-Bösch, Judith, von Appenzell und Nessler, in Appenzell, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thebag Consulting AG, in Wil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Gächter, Margaritha, von Oberriet SG, in Wil SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. Tagebuch Nr. 2728 vom 30.07.2003 (01117416 / CH-310.4.000.685-8)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Personalfürsorgestiftung der Jenny Bau AG, Arbon**, in Arbon, Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen in Ergänzung zu den gesetzlichen Leistungen der AHV/IV usw. Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 31.07.2000, S. 5227). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 23.06.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 2729 vom 30.07.2003 (01117418 / CH-440.7.004.895-1)

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Vergari SA**, in Bellinzona, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 195 del 6.10.2000, pagina 6837). Persone dimissionarie e firme cancellate: Business Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: D.L.S. Consult SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Giornale no 528 del 30.07.2003 (01117420 / CH-500.3.004.467-5)

Distretto di Blenio (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Officine idroelettriche di Blenio SA**, in Olivone, lo sfruttamento delle forze idriche della Valle di Blenio, Società anonima (FUSC no. 103 del 30.5.2001, pagina 4073). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vaterlaus, Jürg, da Winterthur, in Winterthur, membro, senza diritto di firma; Wagner, Thomas, da Zurigo, in Zurigo, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Moro, André, da Spiez, in Spiez, membro, senza diritto di firma; Türlér, Andres, da Erlenbach BE, La Neuveville e Zurigo, in Zurigo, membro, senza diritto di firma. Giornale no 52 del 30.07.2003 (01117094 / CH-503.3.000.038-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Luigi Lana**, in Dongio, ferramenta, officina meccanica. Ditta individuale (FUSC no. 31 del 8.2.1954, pagina 353). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 53 del 30.07.2003 (01117096 / CH-503.1.000.207-4)

Distretto di Leventina (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **HR Historische Reisepost SA**, in Airolo, l'organizzazione e l'esecuzione di gite con carrozze trainate da cavalli, Società anonima (FUSC no. 151 del 7.8.2000, pagina 5365). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zingg, Adrian, da Bussnang, in Pfyn, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Arco Fiduciaria SA, in Faudo, ufficio di revisione. Giornale no 81 del 30.07.2003 (01117098 / CH-130.0.000.266-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Giobbi Gaspare di Giovanni**, in Faudo, impresa di costruzioni edili, Ditta individuale (FUSC no. 244 del 18.10.1966, pagina 3277). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 82 del 30.07.2003 (01117100 / CH-506.1.000.714-2)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bedelcione SA**, in Locarno, l'acquisto, la gerenza, l'amministrazione e la vendita di beni immobili e la partecipazione a operazioni finanziarie in genere, società anonima (FUSC no. 224 del 16.11.2000, pagina 7805). Nuove persone iscritte o modificate: Multirevisione SA, in Bellinzona, ufficio di revisione [finora: Fidugen SA, in Bellinzona]. Giornale no 788 del 30.07.2003 (01117422 / CH-509.3.000.188-2)

■ **Sista SA**, in Muralto, la compra-vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la direzione di lavori di costruzione, la mediazione nel campo immobiliare ed ogni altra attività direttamente o indirettamente in... Società anonima (FUSC no. 98 del 24.05.2002, pagina 11, publ. 481962). Persone dimissionarie e firme cancellate: Birchler, Walter, da Einsiedeln, in Magadino, amministratore unico, con firma individuale; Fidugen SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gadoni, Pierangelo, da Bellinzona, in Monte Carasso, amministratore unico, con firma individuale; Eldamco SA, in Castel San Pietro, ufficio di revisione. Giornale no 789 del 30.07.2003 (01117424 / CH-500.3.001.094-1)

Distretto di Lugano (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4108 del 21.7.2003, pubblicato nel FUSC no. 141 del 25.7.2003 p. 12. **AGF Palmarbar Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 141 del 25.7.2003, pagina 12, publ. 1101672). Nuove persone iscritte o modificate: Galli, Fabrizio, cittadino italiano, in Arcisate (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-- [non: socia, con una quota da CHF 2'000.--]. Giornale no 4289 del 30.07.2003 (01117426 / CH-514.4.027.380-5)

■ **Art Decoration SA**, finora in Lugano, pianificazione nel settore degli arredamenti, Società anonima (FUSC no. 24 del 6.2.2003, pagina 13, publ. 849486). Statuti modificati: 30.7.2003. Nuova sede: Mezzovico-Vira. Nuovo recapito: Zona Industriale, 6805 Mezzovico-Vira. Nuovo capitale azionario: CHF 500'000.-- [finora: CHF 250'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 500'000.--. Azioni: 500 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Broggin, Gabriele, da Viganello, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Viganò, Carlo, cittadino italiano, in Lissone (I), membro, con firma collettiva a due. Giornale no 4290 del 30.07.2003 (01117428 / CH-514.3.024.956-6)

■ **Datarec Ticino SA**, in Cadro, distruzione di supporti di dati, Società anonima (FUSC no. 21 del 31.1.2002, pagina 12, publ. 320346). Nuove persone iscritte o modificate: Scheck, Markus, da San Gallo, in Birrhard, direttore, con firma collettiva a due. Giornale no 4291 del 30.07.2003 (01117102 / CH-514.3.013.255-8)

■ **G.A.T.E. Project Group SA**, in Torricella-Taverne, progettazione d'impiantistica di genio civile, Società anonima (FUSC no. 122 del 30.6.2003, pagina 16, publ. 1057716). Nuove persone iscritte o modificate: Perret, Charles, da La Chaux-de-Fonds, in Mezzovico (Mezzovico-Vira), amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 4292 del 30.07.2003 (01117104 / CH-514.3.026.033-3)

■ **Giangreco Sagl**, in Agno, trasporti di merci, Società a garanzia limitata (FUSC no. 56 del 24.3.2003, pagina 15, publ. 916608). Statuti modificati: 27.6.2003, 29.7.2003. Nuova ragione sociale: **ZUMMATRANS Sagl**. Giornale no 4293 del 30.07.2003 (01117106 / CH-514.4.013.542-3)

■ **Grisù Center Sagl**, in Mezzovico-Vira, l'acquisto, la vendita e la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 7 del 11.1.2001, pagina 241). Nuove persone iscritte o modificate: Gosatti, Gilberto, da Pregassona, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio e gerente, con firma collettiva a due]; Corazza, Patrizia, cittadina italiana, in Mezzovico-Vira, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con firma collettiva a due]. Giornale no 4294 del 30.07.2003 (01117108 / CH-514.4.025.265-5)

■ **Holderfin SA in liquidazione**, in Lugano, attività finanziaria, Società anonima (FUSC no. 136 del 17.7.2002, pagina 11, publ. 564370). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4295 del 30.07.2003 (01117430 / CH-514.3.019.848-1)

■ **Mapcar SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 203 del 21.10.2002, pagina 12, publ. 693706). Nuova ragione sociale: **Mapcar SA in liquidazione**. In scioglimento: 23.07.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rota,

Mafalda, da Montagnola, in Torricella-Taverne, membro, con firma individuale; Martino, Franca, da Agno, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due; Crotta, Giorgio, da Isona, in Agno, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Albertoli, Luigi, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, liquidatore, con firma individuale. Giornale no 4296 del 30.07.2003 (01117432 / CH-514.3.000.304-6)

■ **MAS Engineering Group AG**, in Lugano, commercio e progettazione ingegneristica di macchine, Società anonima (FUSC no. 120 del 26.6.2003, pagina 15, publ. 1053642). Statuti modificati: 29.7.2003. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 50 azioni nominative da CHF 2'000.--]. [Capitale azionario liberato finora: CHF 50'000.--]. Giornale no 4297 del 30.07.2003 (01117434 / CH-020.3.004.645-8)

■ **MULTI ASSET MANAGEMENT SA**, in Lugano, amministrare beni mobili, Società anonima (FUSC no. 104 del 3.6.2003, pagina 15, publ. 1016552). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bertozzi, Enrico, da Cureggia, in Canobbio, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Beyer, Bruno, da Wahlen, in Massagno, membro, con firma collettiva a due; Bignasca, Stefano, da Sonvico, in Carona, direttore, con firma collettiva a due. Giornale no 4298 del 30.07.2003 (01117436 / CH-514.3.019.893-5)

■ **Norconsulting SA**, in Lugano, l'amministrazione e la domiciliazione di altre società, Società anonima (FUSC no. 208 del 26.10.2001, pagina 8388). Nuove persone iscritte o modificate: Gobbi Frattini, Benedetta, cittadina italiana, in Castagnola (Lugano), con procura collettiva a due con un direttore o con il vice-direttore. Giornale no 4299 del 30.07.2003 (01117110 / CH-514.3.012.331-4)

■ **PCL Personal Consulting Lugano SA**, in Lugano, consulenza personale, Società anonima (FUSC no. 205 del 23.10.2002, pagina 12, publ. 697650). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gefisa Gestioni Fiduciarie SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fidrevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4300 del 30.07.2003 (01117112 / CH-514.3.020.421-3)

■ **Rillyfid SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 7 del 14.1.2003, pagina 13, publ. 810966). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arnold, Dott. Augusto, da Richenthal, in Gentilino, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, Andreas, da Richenthal, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale [finora: segretario]. Giornale no 4301 del 30.07.2003 (01117114 / CH-514.3.001.673-2)

■ **Saxafid Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 83 del 1.5.2002, pagina 13, publ. 452170). Nuova ragione sociale: **Saxafid Holding SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Viale C. Cattaneo 1, c/o Fiduciaria Antonini SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 07.07.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Ventura, Antonio, da Monteggio, in Monteggio, membro e liquidatore, con firma individuale [finora: membro]; Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Capriasca, membro e liquidatore, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca, membro]; Antonini, Dott. Severo, da Lugaggia, in Cureggia, presidente e liquidatore, con firma individuale [finora: presidente]. Giornale no 4302 del 30.07.2003 (01117116 / CH-514.3.013.832-2)

■ **Sercama SA**, in Lugano, gestione di negozi di alimentari, Società anonima (FUSC no. 99 del 27.5.2002, pagina 14, publ. 483790). Nuova ragione sociale: **Sercama SA in liquidazione**. In scioglimento: 29.07.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Confalonieri, Luca, da Lugano, in Villa Luganese, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Confalonieri, Andrea, da Lugano, in Pregassona, liquidatore, con firma individuale [finora: membro]. Giornale no 4303 del 30.07.2003 (01117438 / CH-514.3.012.884-9)

■ **SIGESTA SA**, in Lugano, la gestione di case d'asta, Società anonima (FUSC no. 37 del 25.2.2003, pagina 12, publ. 878722). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lippmann, Marco, da Lugano, in Capriasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Von Rotz, Bettina, da Kerns, in Plan-les-Ouates, amministratrice unica, con firma individuale. Giornale no 4304 del 30.07.2003 (01117440 / CH-514.3.027.003-3)

■ **Svebim SA**, finora in Lugano, svolgimento di affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 219 del 10.11.1999, pagina 7649). Statuti modificati: 28.7.2003. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Pobiet, Stabile Gerre 2000, c/o Recotax SA, 6928 Manno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zigerlig, Max, da Oberriet SG e Tenero-Contra, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Hartenbach, Susanna, da Zurigo e Basilea, in Cademario, presidente, con firma individuale. Giornale no 4305 del 30.07.2003 (01117442 / CH-514.3.007.114-5)

■ **Termo Mecosol SA**, in Lugano, impianti di ventilazione, Società anonima (FUSC no. 201 del 15.10.1999, pagina 7076). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rezzonico, Luca, da Chiasso, in Paradiso, membro, con firma individuale; Poretti,

Mauro, da Lugano, in Bioggio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Zinetti, Luca, da Auresio, in Ponte Capriasca, presidente, con firma individuale; Wendler, Jürgen, cittadino germanico, in Taverne (Torricella-Taverne), membro, con firma individuale. Giornale no 4306 del 30.07.2003 (01117444 / CH-514.3.004.160-2)

■ **TETRAGONO IMMOBILIARE SA**, in Lugano, compravendita di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 89 del 9.5.2001, pagina 3480). Nuovo recapito: Piazza Ciocecaro 7, c/o VICTORIA & EAGLE Asset Management SA, 6900 Lugano. Giornale no 4307 del 30.07.2003 (01117446 / CH-514.3.025.451-9)

■ **TROMPIANA SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 24, publ. 798674). Persone dimissionarie e firme cancellate: Robbiani, Nadia Angela, da Novazzano, in Gordola, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ballabio, Francesco dello Franco, da Onsernone, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 4308 del 30.07.2003 (01117118 / CH-514.3.025.989-8)

■ **Tustan Sagl**, in Lugano, import-export, Società a garanzia limitata (FUSC no. 124 del 2.7.2003, pagina 17, publ. 1062938). Nuova ragione sociale: **Tustan Sagl in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC [La società è priva di recapito alla sede statutaria]. Nuove persone iscritte o modificate: Grassi, Carlo, da Iseo, in Morcote, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma]. Giornale no 4309 del 30.07.2003 (01117120 / CH-514.4.013.256-2)

■ **Uffidin SA**, in Lugano, operazioni finanziarie e commerciali, Società anonima (FUSC no. 223 del 16.11.2001, pagina 9039). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mächler, Elda, da Innerthal, in Gentilino, delegata, con firma collettiva a due. Giornale no 4310 del 30.07.2003 (01117122 / CH-514.3.001.145-6)

■ **Unifortune Asset Management SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 97 del 22.5.2003, pagina 14, publ. 1002336). Statuti modificati: 15.5.2003, 29.7.2003. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000.-- [finora: CHF 1'000'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-- [finora: 1'000 azioni nominative da CHF 1'000.--]. Riduzione del capitale azionario ai sensi dell'art. 732 CO da CHF 1'000'000.-- a CHF 100'000.--, riducendo il valore nominale di ognuna delle 1'000 azioni nominative da CHF 1'000.-- a CHF 100.-- mediante rimborso agli azionisti. Nel contempo le azioni nominative sono state trasformate in azioni al portatore. Le formalità previste dall'art. 734 CO sono state constatate con atto pubblico del 29.07.2003. Giornale no 4311 del 30.07.2003 (01117124 / CH-514.3.007.707-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **FM Finance Market SA in liquidazione**, in Paradiso, lo studio di mercati finanziari, Società anonima (FUSC no. 76 del 23.4.2003, pagina 14, publ. 960614). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC. Giornale no 4312 del 30.07.2003 (01117448 / CH-514.3.013.530-1)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Babylon Outlet SA**, in Mendrisio, commercio di prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 18 del 29.1.2003, pagina 15, publ. 836918). Statuti modificati: 2.7.2003. Nuova ragione sociale: **Tom Tailor (Svizzera) Outlet SA**. Nuove traduzioni della ragione sociale: **(Tom Tailor (Schweiz) Outlet AG) (Tom Tailor (Suisse) Outlet SA) (Tom Tailor (Switzerland) Outlet Ltd)**. Giornale no 1056 del 30.07.2003 (01117450 / CH-524.3.009.647-1)

■ **BSI SA**, in Chiasso, l'esercizio di qualunque genere di affari e l'assunzione di operazioni che entrano nell'attività di una banca, in Svizzera ed all'estero, Succursale (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 24, publ. 798682), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Binetti, Fulvio, da Ponte Capriasca, in Lugaggia, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Brianti, Eugenio, da Lugano, in Lugano, con firma collettiva a due [finora: responsabile succursale]; Ferrazzini, Agostino, da Mendrisio, in Zurigo, con firma collettiva a due; Giamboni, Pierrette, da Ghirone, in Savosa, con firma collettiva a due solo per la succursale; Canova, Giuseppe, da Chiasso, in Morbio Inferiore, con firma collettiva a due solo per la succursale. Giornale no 1057 del 30.07.2003 (01117478 / CH-524.9.001.616-8)

■ **Impresa Barella SA**, in Chiasso, impresa costruzione, Società anonima (FUSC no. 229 del 25.11.1998, pagina 8057). Nuove persone iscritte o modificate: Consonni, Alberto, cittadino italiano, in Campione d'Italia (I), direttore, con firma collettiva a due con il delegato. Giornale no 1058 del 30.07.2003 (01117480 / CH-524.3.002.886-6)

■ **La Commercé Trading & Trust SA in liquidazione**, in Mendrisio, tecnologia per trattamento acque, Società anonima (FUSC no. 142 del 28.7.2003, pagina 12, publ. 1103934). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Viganello con la ragione sociale: **La Commercé Trading & Trust SA** (FUSC del 28.07.2003 no. 142 pag. 11). Giornale no 1059 del 30.07.2003 (01117126 / CH-524.3.009.329-7)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Zeiss-Neutra SA**, in Osogna, fabbricazione e vendita di materiale da costruzione, Società anonima (FUSC no. 49 del 9.3.2000, pagina 1623). Nuove persone iscritte o modificate: Rysler, Theophil, da Sumiswald, in Beckenried, presidente, con firma collettiva a due [finora: Rysler, Theo, da Beckenried, membro]; Schmid, Jakob, da Triengen e Sempach, in Dallenwil, con procura collettiva a due. Giornale no 98 del 30.07.2003 (01117128 / CH-528.3.000.626-1)

Distretto di Vallemaggia (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Mignami SA**, in Cevio, impresa costruzioni, Società anonima (FUSC no. 222 del 16.11.1998, pagina 7818). Nuove persone iscritte o modificate: Wiczynski, Witold, da Maggia, in Maggia, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 42 del 30.07.2003 (01117482 / CH-530.3.000.144-2)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ATELIER TELE SERVICE, Bernard Marmillod**, a Lausanne, rue du Château 54. Titulaire: Marmillod Bernard, de Rossinière, a Chavannes-près-Renens. Objet: commerce et réparation d'appareils de télévision, hi-fi et vidéo. Giornale no 7285 del 30.07.2003 (01117484 / CH-550.1.035.462-3)

■ **BOURGEOIS ET RUDAZ SA**, a Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 68. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 juillet 2003. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs du génie rural EPF et de géomètres officiels. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Bourgeois Jean-Jacques, de et à Ballaigues, président, avec signature individuelle, Perret Alain, de Moudon, à Mont-sur-Rolle, et Rudaz Armand, de Fribourg, à Yverdon-les-Bains, tous deux avec signature collective à deux. FIDYVER SA, expert-comptables diplômés, à Montagny-près-Yverdon. Giornale no 7286 del 30.07.2003 (01117486 / CH-550.1.035.463-9)

■ **Boutiques Dix sur Dix Sàrl**, a Pully, rue de la Poste 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 juillet 2003. But: commerce de vêtements, chaussures et articles de diverse nature. Capital social: CHF 21'000, libéré à concurrence de CHF 10'500. Reprise de biens envisagée: vêtements, chaussures, objets mobiliers et articles de diverse nature pour CHF 550'000 au maximum. Associées-gérantes avec signature individuelle: Delley Piera, de Delley, avec une part de CHF 14'000, et Simonetti Diana, de Lausanne, avec une part de CHF 7'000, toutes deux à Pully. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 7287 del 30.07.2003 (01117488 / CH-550.1.035.464-7)

■ **Constrek Sàrl**, a Olignon, Villars-sur-Ollon, Le Muveran, c/o Gérance Service S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 juillet 2003. But: toute activité commerciale en relation avec tout matériau, y compris matériau de construction; conseils dans le domaine de la construction ou de l'immobilier. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Ermand Miguel, de et à Olignon, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Diserens Jean-Christophe, de Savigny, à Lutry, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 7288 del 30.07.2003 (01117130 / CH-550.1.035.465-5)

■ **eurocerti automobile, Christian P. Bugnard**, à Yverne, Les Rennauds. Titulaire: Bugnard Christian, de Charmey, à Yverne. Objet: homologations, certifications, tests et autres services dans le domaine de l'automobile pour toute l'Europe. Giornale no 7289 del 30.07.2003 (01117132 / CH-550.1.035.466-0)

■ **Geromont-Perrotton & Associés Sàrl**, à Montreux, Territet, avenue de Chillon 66. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 juillet 2003. But: conseils financiers et juridiques; ingénierie financière; consultation spécialisée dans le domaine financier et juridique en général. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: parcelle 5340 de la commune de Montreux pour CHF 1'095'000. Associés: Geromont Frederik, d'Allemagne, à Montreux, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature individuelle, et Perrotton Olivier, de France, à San José (Costa-Rica), avec une part de CHF 5'000, lequel engage la société par une procuration individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 7290 del 30.07.2003 (01117134 / CH-550.1.035.467-1)

■ **J.-R. Murat**, à Lausanne, avenue de Cour 61. Titulaire: Murat Jean-Robert, du Canada, à Lutry. Objet: gestion de projets et direction de travaux, conseils et expertises dans le domaine du bâtiment et du génie civil. Giornale no 7291 del 30.07.2003 (01117136 / CH-550.1.035.468-6)

■ **Menuiserie Services, Frédéric Brunet**, à Saint-Légier-La Châssaz, route des Deux-Villages 60. Titulaire: Brunet Frédéric, de Palézieux, à Saint-Légier-La Châssaz. Objet: menuiserie. Giornale no 7292 del 30.07.2003 (01117490 / CH-550.1.035.469-4)

■ **PB Fidu-consulte Sàrl**, à Montreux, avenue Belmont 10 bis. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 juillet 2003. But: exploitation d'un bureau fiduciaire. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Rodriguez Antonio, d'Espagne, à Vernier, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Terrailon Jean-Claude, de France, à Vevey, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 7293 del 30.07.2003 (01117492 / CH-550.1.035.470-3)

■ **Sun Crystal Sàrl**, à Lausanne, rue du Maupas 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 juillet 2003. But: exploitation d'une agence de voyages; organisation de voyages (tour operating); représentation de diverses sociétés suisses ou étrangères; commerce d'articles de diverse nature. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Zeybek Bülent, de Turquie, à Renens (VD), avec une part de CHF 16'000, gérant avec signature individuelle, Günes Bahise, de et à Renens (VD), avec une part de CHF 3'000, laquelle engage la société par une procuration individuelle, et Zeybek Baran, de Turquie, à Renens (VD), avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 7295 del 30.07.2003 (01117494 / CH-550.1.035.472-7)

■ **Zayok, Zanolin & Yokohama**, à Lausanne, route de Chavannes 139. Société en nom collectif commencée le 29 juillet 2003. Objet: nettoyage et entretien d'immeubles. Associés: Yokohama Benoit, de Genève, à Lausanne, et Zanolin Roberto, d'Italie, à Genève. Giornale no 7296 del 30.07.2003 (01117496 / CH-550.1.035.473-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Absolis SA**, succursale de Trélex, services, conseils et formation dans le domaine de l'informatique (FOSC du 05.02.2003, p. 15). Siège principal: Satigny. La signature de La Macchia Salvatore est radiée. L'administrateur Visinand Patrick est également directeur de la succursale et continue à signer individuellement. Giornale no 7297 del 30.07.2003 (01117138 / CH-550.1.033.001-8)

■ **AF Institut moderne de langues Sàrl**, à Lausanne (FOSC du 26.03.2003, p. 12). L'associée Abdelkader Ittig Soumeya n'est plus gérante; sa signature est radiée. Giornale no 7298 del 30.07.2003 (01117140 / CH-550.1.029.556-2)

■ **BIG Nettoyage Sà r.l.**, à Lausanne (FOSC du 22.07.2003, p. 14). Complément: Jollans Thierry est désormais de Savise. Giornale no 7299 del 30.07.2003 (01117142 / CH-550.1.019.893-3)

■ **Cimed S.A.**, à Pully, commercialisation de produits du domaine médical et de la santé (FOSC du 27.12.2000, p. 8844). Fiscinter S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Blatter Reinhard RB Treuhand, à Einsiedeln. Giornale no 7300 del 30.07.2003 (01117144 / CH-550.0.167.617-5)

■ **DAXA Sàrl**, à Lausanne, activités dans le domaine de la restauration, du service traiteur et de l'organisation de manifestations et d'événements (FOSC du 29.07.2003, p. 12). Complément: Statuts modifiés le 16 juillet 2003. Giornale no 7301 del 30.07.2003 (01117498 / CH-550.1.032.318-1)

■ **Expand International SA**, à Tannay, production, distribution et commercialisation de produits alimentaires et de consommation courante sur le plan international (FOSC du 12.11.2002, p. 12). Kämpfer Christine Béatrice, désormais de Bolligen, à Münchenbuchsee, se nomme maintenant Gollut Christine Béatrice. Giornale no 7302 del 30.07.2003 (01117500 / CH-660.1.134.000-0)

■ **Figesta S.A.**, à Mies, fiduciaire (FOSC du 27.07.2001, p. 5802). L'administratrice Müller Heidi est nommée secrétaire et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Staehli Eric, de Genève, à Crans-près-Céligny, président. Giornale no 7303 del 30.07.2003 (01117502 / CH-550.0.134.660-7)

■ **Fondation vaudoise pour l'accueil des requérants d'asile dans le canton de Vaud (FAREAS)**, à Renens (VD) (FOSC du 21.08.2002, p. 8). Golaz Eric n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Kernen Olivier, de La Chaux-de-Fonds, à Yverdon-les-Bains. Giornale no 7304 del 30.07.2003 (01117504 / CH-550.0.065.864-3)

■ **Fonds de Prévoyance et Caisse de Pensions de Paragon (Suisse) SA**, à Lausanne, fondation (FOSC du 25.03.2002, p. 14). Guignard Seiler Christine n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Perrod Guy-Michel (membre du conseil inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Giornale no 7305 del 30.07.2003 (01117146 / CH-550.0.156.461-5)

■ **G.T. Montage Sàrl**, à Renens (VD), travaux dans le domaine du bâtiment, notamment ceux liés à la pose de plafonds et cloisons (FOSC du 29.07.2003, p. 12). Rectificatif: L'associé-gérant se nomme Raffaele Giove (et non Raffaele Giova comme publié). Giornale no 7308 del 30.07.2003 (01117152 / CH-550.1.035.362-6)

■ **Garage et Carrosserie Jacques Chesaux, successeur de Lodari S.A.**, à Montagny-près-Yverdon (FOSC du 11.06.1993, p. 3049). Siège transféré à Yverdon-les-Bains, Z.I. Pré-Neuf. Le titulaire est désormais à Grandson. Giornale no 7306 del 30.07.2003 (01117148 / CH-550.0.044.345-7)

■ **Groupe GECO S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, gérance d'immeubles, courtage immobilier, administration de propriétés par étage, etc. (FOSC du 24.06.2003, p. 14). Siège principal: Lausanne. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Mella-Jimenez Maria-Angelès, d'Espagne, à Bussigny-près-Lausanne; elle ne signe toutefois pas avec Rahmé Paulette, Savary Roland, Dubey Catherine, Grangier Martine, Carrard Sylviane, Riemarzik Didier, Keist Frédéric, Stranieri Luigi, Martin Suzanne et Bischoff Anne-France. Giornale no 7307 del 30.07.2003 (01117150 / CH-550.1.020.796-8)

■ **Heiner Handschin AG**, précédemment à Biel (BE) (FOSC du 23.06.1986, p. 2435). Siège transféré à Belmont-sur-Lausanne, chemin de la Pierre 1c. Statuts primitifs du 6 juin 1986 modifiés en conséquence le 24 juillet 2003. Nouvelle raison sociale: **F.F.F. SA (F.F.F. AG) (F.F.F. Ltd)**. Nouveau but: production et distribution de médias imprimés et électroniques. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Studer Anton n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Handschin Heiner, de Rickenbach (BL), à Gelterkinden, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Réviseur: Treuhand Stehlé & Co., à Port. Giornale no 7309 del 30.07.2003 (01117506 / CH-073.3.001.028-4)

■ **Huiles Minérales S.A.**, à Etagnières (FOSC du 10.06.2003, p. 12). Vandy Michael John et Christen Hans Rudolf ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Dugravot Marcel, de France, à Genève, président. Giornale no 7310 del 30.07.2003 (01117508 / CH-550.1.000.766-9)

■ **Imprimerie Corbas Sàrl**, à Montreux (FOSC du 29.07.2003, p. 12). Rectificatif: Adler Tibère est à Collonge-Bellerive (et non à Collonges comme publié). Giornale no 7311 del 30.07.2003 (01117510 / CH-550.0.117.162-2)

■ **La Souris Verte Sàrl**, à Crissier, commerce d'articles de maroquinerie de marque, notamment de la marque "Lancaster" (FOSC du 25.07.2003, p. 13). Complément: Procuration individuelle est conférée à l'associé Scheidegger Jean-Marc. Giornale no 7313 del 30.07.2003 (01117154 / CH-550.1.035.324-1)

■ **Mario Astolfi**, à Lausanne, commerce et distribution de mobilier (FOSC du 11.04.2002, p. 13). Nouvelle raison de commerce: **Mario Astolfi, Etat de siège**. Nouvelle adresse: rue de Sébeillon 1. Nouvel objet: commerce et distribution de mobilier pour les offices et les collectivités publiques.

Journal no 7314 du 30.07.2003
(01117156 / CH-550.0.064.624-0)

■ **Metabo S.A. construction d'appareils scientifiques et médicaux**, à Epalinges (FOSC du 16.12.1997, p. 9049). Bumand Daniel n'est plus révisé. Nouveau révisé: Fiduciaire Daniel Bumand S.A., à Prilly.

Journal no 7315 du 30.07.2003
(01117158 / CH-550.0.076.352-9)

■ **Ofisa**, à Lausanne, société anonyme, toute activité fiduciaire (FOSC du 16.04.2002, p. 12). Verrey Pierre n'est plus révisé suppléant.

Journal no 7316 du 30.07.2003
(01117160 / CH-550.0.067.334-5)

■ **Protisoll S.A.**, à Lausanne, travaux d'isolation thermique de tuyauterie sanitaire et de chauffage (FOSC du 13.11.1997, p. 8269). Statuts modifiés le 24 juillet 2003. Siège transféré à Prilly, chemin de la Meunerie 16.

Journal no 7317 du 30.07.2003
(01117162 / CH-550.0.068.013-0)

■ **Publicitas S.A.**, à Lausanne, exploitation de la publicité, des annonces, réclames, journaux ou publications (FOSC du 18.07.2003, p. 15). Cavadini Adriano n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Brunner Peter, de et à Zurich, avec signature collective à deux avec le président ou le directeur général.

Journal no 7318 du 30.07.2003
(01117152 / CH-550.0.131.303-1)

■ **Publicitas S.A.**, succursale de Lausanne, exploitation de la publicité, des annonces, réclames, journaux ou publications (FOSC du 14.07.2003, p. 16). Siège principal: Lausanne. La signature de Cavadini Adriano est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux, avec le président ou le directeur général, de Brunner Peter, de et à Zurich.

Journal no 7319 du 30.07.2003
(01117154 / CH-550.0.096.978-8)

■ **S.I. Villa Grammont S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27.02.1998, p. 1456). Dissolution: 24 juillet 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Villa Grammont S.A. en liquidation** par Piaget Lorenzo, de Lausanne, à Vevey, liquidateur avec signature individuelle. Piaget Robert n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, c/o Piaget & associés SA.

Journal no 7320 du 30.07.2003
(01117156 / CH-550.0.077.904-1)

■ **SOS linge Sàrl**, à Ecublens (VD), prestations de service pour l'entretien du linge de maison et de l'habillement (FOSC du 09.01.2003, p. 27). Statuts modifiés le 24 juillet 2003. Siège transféré à Echandens, route de la chocolaterie 3 ter, c/o NIVAGEST Sàrl. Tièche René, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé-gérant Juredieu Jean-Claude, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.

Journal no 7321 du 30.07.2003
(01117158 / CH-550.1.032.194-8)

■ **Thermoflux Technologies SA**, à Yverdon-les-Bains, fabrication et commercialisation de matériels et logiciels issus de technologies avancées (FOSC du 25.02.2003, p. 14). Statuts modifiés le 11 juillet 2003. Capital-actions porté de CHF 200'000 à CHF 300'000 par l'émission de 10'000 actions nominatives de CHF 10. Capital-actions entièrement libéré: CHF 300'000, divisé en 30'000 actions nominatives de CHF 10, avec restrictions quant à la transmissibilité.

Journal no 7322 du 30.07.2003
(01117164 / CH-550.0.160.625-7)

■ **Tina clean Sàrl**, à Echandens, exploitation de blanchisseries et de pressings (FOSC du 09.01.2003, p. 27). Statuts modifiés le 24 juillet 2003. Tièche René, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé-gérant Juredieu Jean-Claude, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.

Journal no 7323 du 30.07.2003
(01117166 / CH-550.1.032.195-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Blofin S.A. en liquidation**, à Morges, en faillite (FOSC du 29.07.2003, p. 12). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 7324 du 30.07.2003
(01117168 / CH-550.0.141.761-6)

■ **Hauts Pâturages Sà r.l. en liquidation**, à Rougemont, opérations immobilières (FOSC du 27.11.1998, p. 8125). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 7325 du 30.07.2003
(01117170 / CH-550.0.169.354-8)

■ **Transoptions S.A. en liquidation**, à Lausanne, négociation de valeurs mobilières (FOSC du 10.07.2001, p. 5268). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 7326 du 30.07.2003
(01117520 / CH-550.0.081.317-5)

VS

Oberruiss (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **comAlpin AG**, in Brig-Glis, Kantonsstrasse 23, 3902 Glis, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Anbieten umfassender Dienstleistungen im Telematik und IT-Bereich, insbesondere im Umfeld von Teilnehmervermittlungsanlagen: Beratungen, Projektierung, Wartung, Störungsbehebung, Anbindung an Internet und Netzwerke und Verkauf von Kommunikationsgeräten und -anlagen; bietet unabhängige Unterstützung in Support, Beratung, Projektierung und Programmierung im Telematik und IT-Bereich für Drittunternehmen an. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichzeitig oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Amtsblatt des Kantons Wallis. Eingetragene Personen: Burgener, David, von Vispertinnen, in Vispertinnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kreuzer, Bruno, von Oberruiss, in Brig-Glis, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhänder Bumann, in Brig-Glis, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 697 vom 30.07.2003
(01117522 / CH-600.3.011.726-3)

■ **Informations- und Gästeservice-Zentrum Oberruiss**, in Brig-Glis, Bahnhofstrasse 1, 3900 Brig, neuer Verein. Statutendatum: 3. 04. 2003. Zweck: Umfassende Information und Beratung der Gäste im Oberruiss. Haftung/Nachschlüsslichkeit: Für die Verbindlichkeit des Vereins haftet ausschliesslich dessen Vereinsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Betriebsbeiträge, Erträge aus kommerziellen Tätigkeiten, Subventionen, Mitgliederbeiträge, freiwillige Zuwendungen, Kredite und Darlehen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 5 - 9 Mitgliedern, Geschäftsleitung und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Karlen, Anton, von Törl, in Bitsch, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perrig, Amadé, von Brig-Glis, in Zermatt, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Imboden, Otto, von Niedergesteln, in Visp, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden, Olivier, von St. Niklaus, in Visp, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tagebuch Nr. 698 vom 30.07.2003
(01117524 / CH-600.6.011.727-0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Meslay GmbH**, in Naters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1999, S. 1795). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Stammkapital neu: CHF 50'000.-- [bisher: CHF 40'000.--]. [Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Provimi Kliba S.A., in Penthaz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Cuendet, Guy, von Sainte-Croix, in Pully, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 699 vom 30.07.2003
(01117526 / CH-600.4.002.334-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Sunshine Bar, Huser Sarah**, in Visp, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3691). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 700 vom 30.07.2003
(01117172 / CH-600.1.010.977-5)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **STI TELECOM SA**, à Collombey-Muraz, En Reutet B, 1868 Collombey, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23. 07. 2003. But: étude et exécution de toutes prestations et activités en liaison avec la télématique, l'informatique, la télécommunication, les moyens de transmission avec ou sans fils ainsi que toutes affaires mobilières, immobilières et commerciales convergentes à ses buts. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1000 actions de CHF 100.-- nominatives avec clause d'agrément. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Zufferey, Gérard, de Saint-Luc et Chandolin, à Muraz (Collombey-Muraz), président, avec signature collective à deux; Tagan, Yves, de Troistorrens, à Ollon VD (Ollon), secrétaire, avec signature collective à deux; Bovel, Pascal, de Rue, à Muraz (Collombey-Muraz), administrateur, avec signature collective à deux; Germanier, Christian, de Conthey et Vétroz, à Chailly-Montreux, administrateur, avec signature collective à deux; Daniel Schmid, à Saxon, organe de révision.

Journal no 803 du 30.07.2003
(01117174 / CH-621.3.006.789-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **ABACCO GLOBAL SERVICES S.A.**, à Monthey, création, organisation et vente de voyages dans le monde entier ainsi que toutes activités financières, etc... (FOSC no 124 du 02. 07. 2003, p. 19, publ. 1062958). Modification des statuts: 10. 06. 2003, 18. 07. 2003. Nouveau capital-actions: CHF 135'000. [précédemment: CHF 100'000.--]. Nouveau capital-actions libéré: CHF 135'000.--. Actions: 1350 actions de CHF 100.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 1'000 actions de CHF 100.-- nominatives avec clause d'agrément]. Statuts également modifiés sur un point non soumis à publication. Inscription ou modification de personnes: Wuarin, Rémy, de Cartigny, à Corbeyrier, président, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature individuelle]; Gillioz, Jean-Blaise, de Saint-Léonard, à Saint-Léonard, administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature individuelle]; Marcelino, Jorge, citoyen portugais, à Massongex, vice-président, avec signature collective à deux.

Journal no 804 du 30.07.2003
(01117176 / CH-621.3.006.646-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Sinowest Corporate Development S.A. en liquidation**, à Martigny, recherche de partenariats avec des sociétés chinoises, etc... (FOSC no 134 du 16. 07. 2003, p. 13, publ. 1086278). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de liquidation.

Journal no 805 du 30.07.2003
(01117178 / CH-550.0.080.655-5)

■ **SOS Dépannage et Nouveau Garage de la Cascade, François Chastonay**, à Vernayaz, raison individuelle (FOSC no 60 du 28. 03. 2003, p. 18, publ. 925632). Radiation par suite de cessation d'activité au 31.07.2003.

Journal no 806 du 30.07.2003
(01117528 / CH-621.1.006.853-5)

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bernadette Schibli Immobilien**, Sitz: Zug, Domizil: Gartenstrasse 2, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Immobilien. Eingetragene Personen: Schibli, Bernadette, Heimat: Starkkirch-Wil, in Zürich, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7103 vom 30.07.2003
(01117282 / CH-170.1.005.691-5)

■ **Firemaker: Springall Gautier Coaching Solutions**, Sitz: Zug, Domizil: Bleichmattweg 15, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coaching und Laufbahnberatung für Ausländer und Team Coaching für weltweite Unternehmen. Eingetragene Personen: Springall Gautier, Lille, Heimat: Mexiko, in Zug, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7095 vom 30.07.2003
(01117274 / CH-170.1.005.685-1)

■ **K. STUDER VISION AND PROCESS**, Sitz: Walchwil, Domizil: Engelmattstrasse 7, 6318 Walchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für neue und bestehende Geschäfte für die Datenkommunikation und Telekommunikation sowie Entwicklung und Umsetzung der Businesspläne im Produktbereich. Eingetragene Personen: Studer, Kurt, Heimat: Roggwil TG, in Walchwil, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7107 vom 30.07.2003
(01117290 / CH-170.1.005.693-1)

■ **Last in Space GmbH**, Sitz: Neuheim, Domizil: Feld, 6345 Neuheim, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 18.07.2003. Zweck: Vermieten und Verkaufen von elektronischen Musikanlagen sowie Herstellen, Beispielen und Verkaufen von Compact-Disks (CD) sowie Handel und Vermittlung der Lizenzen der hergestellten CD-Produkte; kann Partyservices anbieten, insbesondere Auftritte von Musikgruppen, Vermittlung von Discjockeys (DJ), Versenden von Foto- und Filmaufnahmen des Anlasses und Bereitstellen der erforderlichen Infrastruktur; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Selbst-erbaute Musikanlage "EGE" gemäss Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 18.07.2003 zum Preis von CHF 15'000.00, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gisler, Alois, Heimat: Neuheim, Springen, in Neuheim, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Blättler, Adrian, Heimat: Hergiswil NW, in Menzingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Elsener, Markus, Heimat: Menzingen, in Menzingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000.

Tagebuch Nr. 7116 vom 30.07.2003
(01117652 / CH-170.4.004.393-4)

■ **smart tea Flavio Zanon**, Sitz: Zug, Domizil: Ammannsmatt 42, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere aber nicht ausschliesslich von Tee. Eingetragene Personen: Zanon, Flavio, Heimat: Baar, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 7105 vom 30.07.2003
(01117286 / CH-170.1.005.692-0)

■ **tib Technik im Bau, Achermann, Guglielmo, Heller**, Sitz: Risch, Domizil: Grundstrasse 18, 6343 Rotkreuz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 08.01.2003. Zweck: Planung und Projektierung von Gebäudetechnikanlagen. Eingetragene Personen: Achermann, Markus, Heimat: Emmen, Rothenburg, in Rothenburg, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guglielmo, Michele, Heimat: Italien, in Ebikon, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Sacha, Heimat: Schenkon, Geuensee, in Oberkirch, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7104 vom 30.07.2003
(01117284 / CH-170.2.001.003-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **ABRAXOS HOLDING AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2002, S. 16, Id. 472348). Eingetragene Personen Neu: Trewitax St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Gelösch: [Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7133 vom 30.07.2003
(01117668 / CH-170.3.025.563-5)

■ **Allreal Finanz AG (Allreal Finance SA) (Allreal Finance Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen hauptsächlich im Finanzbereich an Konzerngesellschaften der Allreal-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10167). Eingetragene Personen Neu: Ilg, Dr. Peter, Heimat: Zürich, in Dübendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Kratz, Dr. Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7126 vom 30.07.2003
(01117664 / CH-170.3.023.132-9)

■ **Amplifon AG (Amplifon SA) (Amplifon SA)**, Sitz: Zug, Import von und Handel mit Hörgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 26, Id. 794500). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7096 vom 30.07.2003
(01117276 / CH-170.3.018.504-6)

■ **AutoKRAZ AG (AutoKRAZ SA) (AutoKRAZ Ltd) (AutoKRAZ Inc.)**, Sitz: Baar, Handel mit Kraftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 14, Id. 632880). Eingetragene Personen Neu: Mermetan, Jean-Paul, Heimat: Soyhières, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7097 vom 30.07.2003
(01117278 / CH-170.3.025.772-6)

■ **BBE AG (BBE SA) (BBE Ltd)**, Sitz: Baar, Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23.11.2000, S. 7981). Eingetragene Personen Neu: Recona AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Beeler & Beeler Revisions AG, in Rotkreuz, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7121 vom 30.07.2003
(01117462 / CH-170.3.019.001-3)

■ **Blitog AG (Blitog SA) (Blitog Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 18, Id. 826498). Eingetragene Personen Geändert: von Heeren, Alexander, Heimat: Frauenfeld, in Oberwil BL, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Leibundgut, Bruno, Heimat: Affoltern im Emmental, in Birsfelden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7124 vom 30.07.2003
(01117660 / CH-170.3.001.591-7)

■ **Bruno Wanner Management & Treuhand**, Sitz: Zug, Allgemeine Treuhandtätigkeit sowie Steuerberatung, Vermögensverwaltung und Revisionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 20.03.1996, S. 1594). Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 7106 vom 30.07.2003
(01117288 / CH-170.1.003.435-5)

■ **Cameroli und Gas AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.1999, S. 5618). Statutenänderung: 29.07.2003. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen und Finanzierungen für die Ausrüstung von Unternehmen der Erdöl- und Erdgasindustrie und von mit solchen Unternehmen zusammenhängenden Handelsbetrieben sowie Halten von Beteiligungen. Aktienkapital Geändert: CHF 3'000'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 3'000'000 [bisher: CHF 100'000], 3'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 7132 vom 30.07.2003
(01117476 / CH-170.3.013.435-0)

■ **DecWeb Internet GmbH**, Sitz: Cham, Entwicklung und Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Internet-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 18, Id. 330502).

Statutenänderung: 24.07.2003. Eingetragene Personen geändert: Grimmer, Gerlinde, Heimat: Oesterreich, in Stein am Rhein, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 18'000 [bisher: Stammanteil: CHF 9'000]; Grimmer, Markus, Heimat: Cademario, in Stein am Rhein, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelösch: [Pfaff, Bernd, Heimat: Arbon, in Arbon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 9'000].

Tagebuch Nr. 7117 vom 30.07.2003
(01117654 / CH-170.4.003.606-0)

■ **Devero GmbH**, Sitz: Hünenberg, Führung und Prüfen von Buchhaltungen, GmbH (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 752). Statutenänderung: 24.07.2003. Eingetragene Personen geändert: Eugster, Gust, Heimat: Oberegg, in Appenzel, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]; Gelösch: [Artex AG, in Appenzel, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 7108 vom 30.07.2003
(01117644 / CH-170.4.001.370-0)

■ **EL-Holding AG (EL-Holding SA) (EL-Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1697). Eingetragene Personen Gelösch: [Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7114 vom 30.07.2003
(01117456 / CH-170.3.008.428-8)

■ **Eminsoft AG**, Sitz: [bisher: Ittigen], Errichtung von Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, Seite 3). Statutenänderung: 24.07.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Untermüli 6, 6300 Zug. Zweck Neu: Errichtung von Computersoftware sowie Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der Informatik und Handel mit Hard- und Software; kann Handel mit Waren aller Art betreiben und Restaurationsbetriebe, Bars und Pubs führen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital geändert: CHF 100'000, Lieberung: CHF 50'000, 50 Namenaktien zu CHF 2'000, [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000]. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage: Sacheinlage CHF 23'000.00 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.05.1992]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publizationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Huber, Sandra, Heimat: Mettmenstetten, in Oberägeri, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Mettler, Werner, Heimat: Hemberg, in Schüpfheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Einden, Thomas, Heimat: St. Gallen, in Ittigen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [von Grafenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7119 vom 30.07.2003
(01117658 / CH-170.3.013.025-7)

■ **Ernst Lüthy AG**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit Produkten der Inneneinrichtungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1697). Eingetragene Personen Gelösch: [Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7115 vom 30.07.2003
(01117458 / CH-170.3.009.753-4)

■ **Ferrexpo AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 15, Id. 764534). Eingetragene Personen Neu: Mertenat, Jean-Paul, Heimat: Soyhières, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7098 vom 30.07.2003
(01117280 / CH-170.3.025.159-2)

■ **Fitch Holding AG in Liquidation (Fitch Holding SA in liquidation) (Fitch Holding Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 17, Id. 1083458). Domizil Neu: c/o Stenham Gestor Services AG, Chollerstrasse 35, 6301 Zug.

Tagebuch Nr. 7125 vom 30.07.2003
(01117662 / CH-170.3.021.207-4)

■ **Grindle Informatik AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Arbeiten verschiedenster Arten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5009). Eingetragene Personen Gelösch: [Derungs, Leila Maria, Heimat: Zürich, Basel, in Winterthur, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7094 vom 30.07.2003
(01117634 / CH-020.3.901.521-3)

■ **GTC Grinding Technology Consultants AG**, Sitz: Baar, Verleasen von Anlagen und Maschinen an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6578). Eingetragene Personen Neu: Trewitz St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Gelösch: [Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 7134 vom 30.07.2003
(01117670 / CH-170.3.020.350-9)

■ **idea plan GmbH**, Sitz: Zug, Planung und Realisierung von Bauten in eigener Regie, GmbH (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 18, Id. 886546). Domizil Neu: Neugasse 4, 6300 Zug. Eingetragene Personen geändert: Huwyler, Bruno, Heimat: Steinhausen, in Mettmenstetten, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 6'000 [bisher: in Buochs].

Tagebuch Nr. 7118 vom 30.07.2003
(01117656 / CH-170.4.002.252-9)

■ **LeanTek GmbH (LeanTek S.A.r.l.) (LeanTek Ltd. li-ab. Co.)**, Sitz: Zug, Fabrikation und Verkauf von Bestandteilen für Montageketten der Industrie, GmbH (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8689). Eingetragene Personen Gelösch: [Meier, Dr. Otto Carl, Heimat: Greifensee, Baden, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7109 vom 30.07.2003
(01117646 / CH-170.4.003.018-8)

■ **Marc Rich + Co Investment AG (Marc Rich + Co Investment SA) (Marc Rich + Co Investment Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 17, Id. 1090424). Berichtigung: Bemerkungen geändert: Berichtigung: Forsyth, Mark, wird nachträglich als Zeichnungsberechtigter gelöscht, er bleibt aber nach wie vor Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen Gelösch: [Forsyth, Mark, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Buonas, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7120 vom 30.07.2003
(01117460 / CH-170.3.004.053-8)

■ **Minibar AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 18, Id. 916122). Eingetragene Personen Gelösch: [Schmid, Oliver, Heimat: Muttenz, Schaffhausen, in Hausen am Albis, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 7127 vom 30.07.2003
(01117666 / CH-170.3.004.740-6)

■ **Minibar Enterprises AG**, Sitz: Baar, Beratung, Finanzierung, Belieferung und Überwachung von Franchisenehmern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 18, Id. 916276). Eingetragene Personen Gelösch: [Schmid, Oliver, Heimat: Muttenz, Schaffhausen, in Hausen am Albis, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7128 vom 30.07.2003
(01117468 / CH-170.3.014.248-9)

■ **Newco Holdings AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 16, Id. 687656). Eingetragene Personen Neu: Tschopp, Pascal, Heimat: Mège, in Kastanienbaum, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Jung, Othmar, Heimat: Niederhelfenschwil, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7101 vom 30.07.2003
(01117640 / CH-170.3.011.990-1)

■ **Newco Trading AG**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 16, Id. 995572). Eingetragene Personen Neu: Tschopp, Pascal, Heimat: Mège, in Kastanienbaum, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Jung, Othmar, Heimat: Niederhelfenschwil, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 7100 vom 30.07.2003
(01117638 / CH-170.3.012.559-0)

■ **raw & refined commodities ag**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erzen und Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 11, Id. 979386). Eingetragene Personen Neu: Mertenat, Jean-Paul, Heimat: Soyhières, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7099 vom 30.07.2003
(01117636 / CH-170.3.026.287-9)

■ **Servapartner AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 14, Id. 1106950). Berichtigung: Qualifizierte Tatbestände [nicht: Sacheinlage und -übernahme: Übernahm einen Teil der Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'ISB Informatik M. Licht', in Zürich, nämlich das Profit Center 'Unternehmensberatung' zum Preise von CHF 50'026.00, von dem CHF 50'000.00 auf das Grundkapital angerechnet wurden]. Bemerkungen geändert: Berichtigung: Die Eintragung betreffend Sacheinlage- und Sachübernahme, deren Löschung anlässlich der Eintragung der Stitzverlegung vom 23.07.2003 (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 14) irrtümlich unterlassen wurde, wird nachträglich gelöscht.

Tagebuch Nr. 7123 vom 30.07.2003
(01117466 / CH-020.3.914.020-0)

■ **Software Quality Systems (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Beratung bei, Mitwirkung an sowie Durchführung von Projekten zur Verbesserung und Entwicklung von Informations- und Kommunikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 13, Id. 656548). Domizil Neu: Industriestrasse 7, 6301 Zug.

Tagebuch Nr. 7113 vom 30.07.2003
(01117454 / CH-170.3.025.801-4)

■ **Sport-Vertrieb H. Siebzebrühl & Co**, Sitz: Cham, Herstellung und internationaler Vertrieb von Sportartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 23.07.1987, S. 2965). Eingetragene Personen Gelösch: [Füchslin, Rainer, Heimat: Wädenswil, Einsiedeln, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 7112 vom 30.07.2003
(01117452 / CH-170.2.000.341-2)

■ **Suertjo Beratungs GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Treuhand, GmbH (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5487). Statutenänderung: 28.07.2003. Firma Neu: **Bluepic GmbH**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich EDV; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen Neu: Kolb, Martin, Heimat: Baar, Zug, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelösch:

[Imbach, Daniel, Heimat: Littau, in Stansstad, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; [Zwistje Investment GmbH, in Luzern, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000].

Tagebuch Nr. 7102 vom 30.07.2003
(01117642 / CH-170.4.003.358-4)

■ **Swingbo Fashion E. Wolff & Co**, Sitz: Cham, Herstellung und internationaler Vertrieb von Swingbo-Sportbekleidung und ähnlichen Accessoires, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 16.09.1987, S. 3675). Eingetragene Personen Gelösch: [Füchslin, Rainer, Heimat: Wädenswil, Einsiedeln, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 7110 vom 30.07.2003
(01117648 / CH-170.2.000.347-0)

■ **Swingbo Sporting Goods E. Wolff & Co**, Sitz: Cham, Herstellung und internationaler Vertrieb von Sportgeräten, ausgenommen von Wintersportgeräten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 17.03.1988, S. 1064). Eingetragene Personen Gelösch: [Füchslin, Rainer, Heimat: Wädenswil, Einsiedeln, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 7111 vom 30.07.2003
(01117650 / CH-170.2.000.342-8)

■ **Tando AG**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 14, Id. 724048). Eingetragene Personen Gelösch: [Greubel, Garth William, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sandton (ZA), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7130 vom 30.07.2003
(01117472 / CH-170.3.025.902-6)

■ **Tando Card AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und kommerzielle Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 17, Id. 720370). Eingetragene Personen Gelösch: [Greubel, Garth William, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sandton (ZA), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7131 vom 30.07.2003
(01117474 / CH-170.3.025.891-5)

■ **Tando Switzerland AG**, Sitz: Zug, Anbieten von Diensten in den Bereichen Datenverarbeitung, Informationstechnologie und Reengineering-Verarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 19, Id. 760694). Eingetragene Personen Gelösch: [Greubel, Garth William, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Sandton (ZA), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 7129 vom 30.07.2003
(01117470 / CH-170.3.025.649-1)

■ **VIP IMPORTERS-EXPORTERS GROUP AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 15, Id. 1102002). Löschung: von Amtes wegen infolge Stitzverlegung nach Altendorf (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, Seite 11); Firma neu: VIP Consulting AG.

Tagebuch Nr. 7122 vom 30.07.2003
(01117464 / CH-514.3.012.797-8)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **almato Schweiz GmbH (almato Switzerland GmbH)**, in Zürich, Allmendstrasse 9, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 29.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich den Vertrieb der almato Produkte in der Schweiz. Die Gesellschaft kann auch Informatikdienstleistungen erbringen, wie Kauf und Verkauf von Hard- und Software, Beratung, Entwicklung von Software-Systemen, Systemevaluationen, Schulungen, Ablauf- und Aufbauorganisationen sowie alle Tätigkeiten die in diesem Zusammenhang notwendig sein können. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke, Liegenschaften sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caspar, Roman, von Riom-Parsonz, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Caspar & Partner AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.

Tagebuch Nr. 22009 vom 30.07.2003
(01116572 / CH-020.4.027.320-0)

■ **B & N Haustechnik GmbH**, in Zürich, Oberviesenstrasse 5, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 3.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf, die Planung und Installation von Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsanlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürg-

schaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.07.2003 und Inventarlisten vom 15.03.2003 Werkzeug, Treppenrollis, Schweissanlagen, Werkbank und einen Personswagen Opel Omega, wofür CHF 50'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Briner, Konrad, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Nydegger, Alfred, von Wählem, in Fischingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.

Tagebuch Nr. 22010 vom 30.07.2003
(01116492 / CH-020.4.027.321-1)

■ **Bistro-Bar Pegasus, Inhaber Korkmaz Erdal**, in Zürich, Shop Ville, Hauptbahnhofpassage, 8001 Zürich. Postadresse: Bistro-Bar Pegasus, Inhaber Korkmaz Erdal, Postfach 6527, 8023 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bistrot-Bar. Eingetragene Personen: Korkmaz, Erdal, türkischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22011 vom 30.07.2003
(01116494 / CH-020.1.043.330-8)

■ **Burgos Juarez Clublokal Tennisclub Unterengstringen Restaurant**, in Unterengstringen, Christhofweg, 8103 Unterengstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants sowie eines Tennisclubs. Eingetragene Personen: Burgos Juarez, Fernando, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22012 vom 30.07.2003
(01116496 / CH-020.1.043.331-3)

■ **CAMfix Ralph Egli**, in Dietikon, Riedstrasse 3, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen von und Handel mit Fotokameras. Eingetragene Personen: Egli, Ralph, von Zürich und Dürnten, in Oetwil an der Limmat, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Mägli, Sibylle, von Adelboden, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22013 vom 30.07.2003
(01116498 / CH-020.1.043.332-9)

■ **Christliche Wohnbaugenossenschaft Brämestall**, in Bachenbühl, c/o Evangelische Taufgemeinde Bachenbühl, Niedergatterstrasse 3, 8184 Bachenbühl, Genossenschaft (Neueintragung). Statutdatum: 21.08.2002. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt die Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Die Genossenschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern, mit Grundpfandrechten belasten, Dienstbarkeiten begründen sowie Wohnhäuser mit Autoabstellplätzen und weitere Anlagen bauen, vermieten und verwalten. Anteilsscheine: CHF 1'000.--. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüeger, Christian, von Rothrist, in Gachnang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Baumgartner, Ulrich, von Rapperswil BE, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Hüppi, Patrick, von Bachenbühl und Gommiswald, in Hochfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Maag, Matthias, von Bachenbühl, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Meier, Heinz, von Pfäffikon, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Tagebuch Nr. 22015 vom 30.07.2003
(01116574 / CH-020.5.000.369-5)

■ **divisions Herrmann Hermann & Vorburger**, in Zürich, Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Konzept und Gestaltung (Grafik und Multimedia). Eingetragene Personen: Hermann, Thomas, von Hauptwil-Gotthaus, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herrmann Hermann, Stefanie, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vorburger, Guido, von St. Margrethen, in Winterthur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 22016 vom 30.07.2003
(01116576 / CH-020.2.004.700-2)

■ **Fashion Pure GmbH**, in Affoltern am Albis, Zürichstrasse 55, 8910 Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 16.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Führen einer Damenmodeboutique mit Modemarken mit Markenschutz sowie den Detailhandel mit Damenmode und Accessoires und kann alle Geschäfte tätigen, die für die Erreichung dieser Zwecke erforderlich sind. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Handelsvertretungen übernehmen, kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann-Ulmann, Claudia, von Zürich und Eggerberg, in Affoltern am Albis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zimmermann-Ulmann, Heinz, von Eggerberg, in Affoltern am Albis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 22017 vom 30.07.2003
(01116578 / CH-020.4.027.322-6)

■ **IT Services & Support, Lischer & Co.**, in Zürich, Lehenstrasse 6, 8037 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2003. Zweck: PC-Support, Schulung und

Webdesign. Der Gesellschafter Fabian Lischer ist im Zeitpunkt der Eintragung minderjährig. Er wurde aber von Inhaber der erteilten Sorge zum selbständigen Geschäftsbetrieb ermächtigt. Eingetragene Personen: Knörle, Urs, von Adliswil, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kurjakovic, Sabrina, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lischer, Fabian, von Schüpfheim, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22018 vom 30.07.2003
(01116500 / CH-020.4.027.341-8)

■ **iTrain GmbH**, in Kloten, Balz Zimmermann-Strasse 34, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.07.2003. Zweck: Veranstaltung von Kursen und Seminaren, Verkauf von Lehrmitteln und Fachbüchern, Entwicklung und Verkauf von Soft- und Hardware, Veranstaltung von Reisen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfäum, André, deutscher Staatsangehöriger, in Schüpfbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; ROLU AG, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 22019 vom 30.07.2003
(01116502 / CH-020.4.027.334-4)

■ **KFS Kanal-Service AG (KFS Service de canalisation SA)**, in Zürich, Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: KFS Kanal-Service AG (KFS Service de canalisation SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Solothurn. Handelsregisterantrag: Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Solothurn. Zweck Hauptsitz: Zweck der Gesellschaft ist die Untersuchung, Wartung und Sanierung von Kanälen, Rohrleitungen und ähnlichen Vorrichtungen sowie verwandte Dienstleistungen und Vermittlungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder die Anlage oder die Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Durch Beschluss des Verwaltungsrates können im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichtet werden. Eingetragene Personen: Gnehm, Heinrich, von Bäretswil, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frisch, Peter, von Teufenthal AG, in Wangen bei Olten, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Dr. Hans, von Bellach und Solothurn, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Jörg, von Rüeggisberg, in Thörigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Peter, von Lüsslingen, in Lüsslingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Armin, von Meikirch, in Aegerten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22020 vom 30.07.2003
(01116504 / CH-020.9.001.937-9)

■ **Kovestor GmbH**, in Küsnacht ZH, Sonnenrain 7, 8700 Küsnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Internet-Bereich, insbesondere die Verknüpfung von Internetseiten, die Vermittlung von Werbung per Internet, die Suchmaschinenpromotion sowie den Betrieb eigener kommerzieller Webseiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Kobyletzki, Dr. Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kunze, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Berkenkamp, Heike, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22021 vom 30.07.2003
(01116506 / CH-020.4.027.324-2)

■ **Marti Systeme AG**, in Rüschlikon, Loosstrasse 13, 8803 Rüschlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Projektierung und Produktion von Anlagen für die industrielle Automation; Programmierung für industrielle Automation; Beratung. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und generell alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung der Unternehmung und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen, Grundeigentum zu erwerben und zu veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern Name und Adresse bekannt, sonst erfolgt Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Marti, Thomas, von Sool und Engli, in Sool, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Werotax GmbH, in Linthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22022 vom 30.07.2003
(01116580 / CH-020.3.026.956-7)

■ **MBA Michael Bailey Associates (Switzerland) AG (MBA Michael Bailey Associates (Switzerland) Ltd)**, in Zürich, Bleicherweg 14, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.07.2003. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von IT-Beratung und damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen, welche der Gesellschaft bekannt gegeben wurden, oder durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Bösch, Markus, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidartis Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22023 vom 30.07.2003
(01116582 / CH-020.3.026.957-5)

■ **MDM Informatik GmbH**, in Illnau-Effretikon, Bunterstrasse 8, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere Beratung, Entwicklung, Organisation und Projektmanagement. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dalla Mora, Marco Antonio, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Dalla Mora-Torre, Daniela Filippa, italienische Staatsangehörige, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 22024 vom 30.07.2003
(01116584 / CH-020.4.027.325-8)

■ **Nicole Muther Siebdruck Atelier**, in Zürich, Roswienstrasse 102, 8051 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Siebdruckarbeiten aller Art, insbesondere Bedrucken von Textilien und Werbeartikeln. Eingetragene Personen: Muther, Nicole, von Schüpfheim, in Basadingen-Schlattigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Muther, Heinz, von Schüpfheim, in Basadingen-Schlattigen, mit Einzelunterschrift; Muther, Marianne, von Schüpfheim, in Zell ZH, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22025 vom 30.07.2003
(01116586 / CH-020.1.043.333-7)

■ **Petrovic Import und Export**, in Zürich, Emstrasse 22, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Petrovic, Zivorad, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Rothenethum, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22026 vom 30.07.2003
(01116508 / CH-020.1.043.320-4)

■ **Restaurant/Pizzeria/Golf/Crnogorac Slobodan**, in Zürich, Wehntalerstrasse 430, 8046 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants/Pizzeria. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelirma Restaurant Pizzeria Golf SERRA, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Crnogorac, Slobodan, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22027 vom 30.07.2003
(01116510 / CH-020.1.043.334-5)

■ **Rigoletto Technologies AG**, in Maur, c/o ETU Treuhand und Unternehmensberatung, Ch. Lutz, Zürichstrasse 268, 8122 Binz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, die Produktion und den Vertrieb von digitalen Geräten. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit diesem Zweck zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Lutz, Christoph, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Abax Treuhand AG, in Maur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22028 vom 30.07.2003
(01116512 / CH-020.3.026.958-0)

■ **STS Botbol**, in Zürich, Engimattstrasse 36, 8002 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Computer-Firma im Bereich von Einkauf, Verkauf von Hardware, Netzwerk- & Software-Produkten, Beratung und Betreuung von Kunden-Projekten. Eingetragene Personen: Botbol, Avraham, von Brugg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22029 vom 30.07.2003
(01116514 / CH-020.1.043.335-0)

■ **VarioSystemTraining Friedhelm Hasselbach**, in Wädenswil, Tiefenholzstrasse 46, 8820 Wädenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schulung und Coaching im Bereich

Management-Verkauf-Kommunikation, Analyse von Schulungsbedürfnissen, Organisation von Veranstaltungen. Eingetragene Personen: Hasselbach, Friedhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hasselbach, Edeltraud, deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22030 vom 30.07.2003
(01116516 / CH-020.1.043.336-1)

■ **Wills - Englisch für Kinder** -, in Rickenbach ZH, Riedmühlestrasse 6, 8544 Rickenbach-Attikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schulung der englischen Sprache für Kinder jeden Alters, inkl. Vertrieb von Lehr-, Spiel- und Werbematerial sowie Ausbildung von Lehrpersonen. Eingetragene Personen: Wills, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Rickenbach-Attikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wills, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach-Attikon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22031 vom 30.07.2003
(01116588 / CH-020.1.043.337-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Alfred Beerli Unternehmensberatung**, in Winterthur, Beratung von Unternehmungen, Einzelirma (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 18, Publ. 929712). Domizil neu: Trottenwiesenstrasse 35, 8404 Winterthur.

Tagebuch Nr. 22032 vom 30.07.2003
(01116590 / CH-020.1.042.534-0)

■ **AQUADRAT AG**, bisher in Lindau, Treuhand, Buchführung, Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 20, Publ. 498738). Statutenänderung: 17.07.2003. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Allmendstrasse 8, 8320 Fehraltorf. [Geschäftsstelle aufgehoben]. [gestrichen: Geschäftsstelle: Allmendstrasse 8, 8320 Fehraltorf.]. [Neue] Geschäftsstelle: Rikonstrasse 8, 8310 Grastal.

Tagebuch Nr. 22033 vom 30.07.2003
(01116592 / CH-020.3.924.502-0)

■ **Atlantic Forfaitierungs AG**, in Zürich, Finanzierung von Waren- und anderen Geschäften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 14, Publ. 1085124). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolff, Bernd, von Pfeffingen, in Pfeffingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 22034 vom 30.07.2003
(01116594 / CH-020.3.902.002-5)

■ **Augencenter AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 16, Publ. 704602). Statutenänderung: 12.06.2003. Firma neu: **AUGENCENTER AG**. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Einrichtung und Führung von Ambulatorien für die Durchführung ambulanter Operationen und ärztlicher Behandlungen. Um die Infrastruktur besser auszustatten und um Synergien zu nutzen, werden Behandlungen in den Bereichen Ästhetik, Fitness und Ernährung angegliedert. Die angebotenen Behandlungen sollen erfolgsorientiert und wissenschaftlich untermauert sein. Die Gesellschaft kann zudem Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie jegliche Art von Geschäften tätigen, finanzieren und fördern, die mit dem Gesellschaftszweck vereinbar sind. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, diese erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 350'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuer, Hans, von Schlieren und Zürich, in Neftenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Duba Metzger, Dr. Ivana, von Zell ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin].

Tagebuch Nr. 22035 vom 30.07.2003
(01116518 / CH-020.3.023.134-9)

■ **BAHOGE Wohnbaugenossenschaft**, in Zürich, Preisgünstige Wohnungen im Mietigentumsverhältnis auf gemeinsinniger Grundlage, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 17, Publ. 645764). Domizil neu: Werdstrasse 70, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roost, Roland, von Beringen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cahannes, Franziscus, von Breil/Brigels, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 22036 vom 30.07.2003
(01116520 / CH-020.5.900.055-7)

■ **Baker Tilly (Switzerland) AG**, in Zürich, Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 17, Publ. 699318). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnider, Beat, von Luzern, in Berikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiser, Matthias, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voellmin, Ana Gabrielle, von Ormalingen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22037 vom 30.07.2003
(01116522 / CH-020.3.025.698-0)

■ **Baltec Maschinenbau AG**, in Pfäffikon, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 16, Publ. 999476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luchsinger, Monika, von Miltlidi, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Münch, Andreas, von Dornach, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Funk, Michael, von Baden und Zollikon, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22038 vom 30.07.2003
(01116524 / CH-020.3.022.952-4)

■ **Betonpumpen AG Zürcher Unterland**, in Dällikon, Betrieb und Vermietung von Betonpumpen, Transport- und Fördergeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 20, Publ. 1082962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Werner, von Küssnacht ZH, in Dällikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uster].

Tagebuch Nr. 22039 vom 30.07.2003
(01116596 / CH-020.3.902.950-8)

■ **BHP - Hanser und Partner AG**, in Zürich, Beratung von öffentlichen Institutionen und von privaten Unternehmungen in den Bereichen Wirtschaft, Umwelt und Politik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 18, Publ. 1103132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Urs, von Rüderswil, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brugger, Ernst A., von Gossau ZH und Mörken-Wildge, in Mollis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Goetz, René, von Höri, in Neerach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Oertle, Marcel, von Teufen AR, in Biel BE, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Michael, von Freienbach, in Freienbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossard, Jeannette, von Grosswangen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 22040 vom 30.07.2003
(01116598 / CH-020.3.005.496-8)

■ **Bindella Terra Vite Vita SA**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 19, Publ. 995310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röll, Kurt, von Güttingen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blindenbacher-Giger, Ruth, von Quarten, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenberger, Alfred, von Grabs, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22041 vom 30.07.2003
(01116600 / CH-170.3.018.767-8)

■ **Biotronik AG**, in Bülach, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Produkten auf dem Gebiete der Medizintechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 22, Publ. 981640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Troschel, Klaus Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Dr. Claus Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Regensburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22042 vom 30.07.2003
(01116602 / CH-020.3.022.281-0)

■ **Capag Catering & Party-Service GmbH**, in Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 10.05.1996, S. 2698). Firma neu: **Capag Catering & Party-Service GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegG von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Ronald, von Dallenwil, in Göschenen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Schäffli, Bruno, von Albigen, in Dietlikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 22043 vom 30.07.2003
(01116526 / CH-020.4.001.864-0)

■ **CARfactory Corrado**, in Zürich, Verkauf von Autozubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 676). Domizil neu: Wehntalerstrasse 294, 8046 Zürich. Zweck neu: Verkauf, Einbau und Serviceleistungen im Automobilbereich, insbesondere von Tuningteile und Optimierung, Motorenmanagement - Detailhandel.

Tagebuch Nr. 22044 vom 30.07.2003
(01116528 / CH-020.1.021.074-5)

■ **Carlo Iseli AG**, in Regensdorf, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.2003, S. 16, Publ. 961410). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Thais, von Küssnacht ZH und Hasle bei Burgdorf, in Küssnacht ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22045 vom 30.07.2003
(01116530 / CH-020.3.913.918-3)

■ **Claudia Gutknecht Vertrieb Videotechnik**, bisher in Niederhasli, Einzelirma (SHAB Nr. 134 vom 16.07.1997, S. 5027). Sitz neu: Schlieren, in Schlieren, in Rietbachstrasse 7, 8952 Schlieren. Zweck neu: Vertrieb von professioneller Videotechnik. Erarbeitung von Konzepten im Fernseh- und Videobereich. Management, Support und Beratung. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Gutknecht, Claudia, von Luzern, in Eggenwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederhasli].

Tagebuch Nr. 22046 vom 30.07.2003
(01116532 / CH-020.1.013.252-5)

■ **CMIT Customized Information Technology AG**, in Opfikon, Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Produktion, Handel und Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 17, Publ. 645692). Domizil neu: Europa-Strasse 15, 8152 Glattpfug [behindliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 22047 vom 30.07.2003
(01116604 / CH-020.3.921.738-4)

■ **Comfina AG**, in Zürich, Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hayim, Ilan, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22048 vom 30.07.2003
(01116606 / CH-020.3.905.420-8)

■ **Contract Media Publishing AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Print- und Online-Publikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 02.04.2003, S. 21, Publ. 931614). Domizil neu: Gottfried Keller-Strasse 1, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 22049 vom 30.07.2003
(01116608 / CH-020.3.026.051-5)

■ **Converium AG**, in Zürich, Betrieb jeder Art von Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 21, Publ. 773060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cereau, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guenther, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22050 vom 30.07.2003
(01116610 / CH-020.3.024.826-2)

■ **Copyrex AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Handel mit Produkten, die der Büroautomation dienen sowie mit Ersatzteilen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9015), mit Hauptsitz in: Baden. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 24.06.2003.

Tagebuch Nr. 22051 vom 30.07.2003
(01116534 / CH-020.9.001.290-7)

■ **Creo (Schweiz) AG**, in Oberratt, Vertretung der Interessen der Creo-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 19, Publ. 317256). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lumbroso, Alo, italienischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandler, Israel, israelischer Staatsangehöriger, in Waterloo (BE), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22052 vom 30.07.2003
(01116536 / CH-020.3.922.928-2)

■ **Cross Capital Investment AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 17, Publ. 956750). Domizil neu: Gartenstrasse 19, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wintsch, Markus, von Opfikon, in Vaduz FL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden]; Moser, Rainer H., von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wundermüller, Edith, von Zürich und München TG, in Zuzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22053 vom 30.07.2003
(01116538 / CH-020.3.025.088-4)

■ **cross-works ag**, in Winterthur, Dienstleistungen im Bereich EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 08.05.2003, S. 15, Publ. 979984). Statutenänderung: 24.07.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 22054 vom 30.07.2003
(01116540 / CH-020.3.026.594-1)

■ **de Havilland & Co**, in Zürich, Handel mit sowie Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von kosmetischen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.1996, S. 2168). Domizil neu: Winterthurerstrasse 255, 8057 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Havilland, Silvana, von Zürich, in Zürich, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditissumme von CHF 1'000.-- [bisher: Molemba, Silvana, von Hugelshofen, Kommanditistin].

Tagebuch Nr. 22055 vom 30.07.2003
(01116542 / CH-020.2.001.212-6)

■ **Delta Energie AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8706). Domizil neu: Bahnhofstrasse 69, 8001 Zürich. Postadresse neu: Delta Energie AG, Postfach 7386, 8023 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Franz, von Winterthur und Neuenkirch, in Rapperswil SG, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Grenchen]; Trevicontrol SA, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Trevicontrol SA, in Luzern].

Tagebuch Nr. 22056 vom 30.07.2003
(01116612 / CH-020.3.903.446-1)

■ **electic lifestyle sa**, in Zürich, Verkauf von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 20, Publ. 954064). Firma neu: **electic lifestyle sa in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Bruno H., von Laufen, in Kilchberg ZH, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher:

Präsident]; Barbetti, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller-Stäubli, Bettina, von Laufen, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 22057 vom 30.07.2003
(01116614 / CH-020.3.025.007-3)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 352, publizierten TB-Eintrags Nr. 1053 vom 12.01.2000. Eckert Hydraulik AG**, in Männedorf, mechanische Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tischhauser, Hans, von Männedorf und Sevelen, in Männedorf, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scherler, Rudolf, von Mühlebühl, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 22058 vom 30.07.2003
(01116616 / CH-020.3.907.293-9)

■ **Energie und Wasser Meilen AG**, in Meilen, Erbringen von Dienstleistungen in der Gemeinde Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 32, Publ. 796270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuereva AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22059 vom 30.07.2003
(01116618 / CH-020.3.024.409-0)

■ **Event AG**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Artikeln der Textilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7795). Firma neu: **Event AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Event SA in Liquidation)** (Event Ltd in Liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Bischof, Dora, von Eggenriet, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zuber, Klara, von Wil SG, in Fällanden, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22060 vom 30.07.2003
(01116544 / CH-020.3.908.278-5)

■ **Farid Saade, Unternehmensberatung**, in Zürich, Beratung von Unternehmen beim Aufbau, Betrieb und des Ausbaus von automatisierten Informationssystemen, Einzelirma (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1992, S. 3514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saade, Peter Farid, von Signau, in Unterengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Villigen].

Tagebuch Nr. 22061 vom 30.07.2003
(01116546 / CH-020.1.915.604-8)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 16, publizierten TB-Eintrag Nr. 20618 vom 23.07.2003. FIMA Marketing AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 16, Publ. 1105982). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valcke, Jérôme, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Cloud (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Linsi, Urs [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zloczower, Ralph, von Hofstetten bei Elgg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Linsi, Urs [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ericson, Bengt Niclas, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Linsi, Urs [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 22062 vom 30.07.2003
(01116548 / CH-020.3.024.448-9)

■ **Fless Medizintechnik AG**, in Zürich, Handel mit medizinischen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 20, Publ. 875666). Domizil neu: c/o Scherrer & Partner, Ferdinand Hodler-Strasse 40, 8049 Zürich.

Tagebuch Nr. 22063 vom 30.07.2003
(01116550 / CH-020.3.020.587-2)

■ **G & M Metallbau AG**, bisher in Bremgarten AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7925). Gründungsstatuten: 28.05.1997. Statutenänderung: 24.07.2003. Firma neu: **G & M Wintergarten AG**. Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Zürichstrasse 178, 8910 Affoltern am Albis. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist das Erstellen von Wintergärten sowie Metallbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Aktien von CHF 433'558.50 und Passiven von CHF 120'782.95 der erloschenen Kollektivgesellschaft 'G & M Metallbau, Gabathuler und Meier', in Bremgarten AG, gemäss Bilanz per 31.03.1997, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 212'775.55 als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabathuler, Jürg, von Wartau, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Meier, Roger M., von Tägerig, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; BDO Visura, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 22064 vom 30.07.2003
(01116620 / CH-400.3.018.627-9)

■ **Gerconsult AG**, in Zürich, Vertrieb, Planung, Organisation, Management, und Vermittlung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Unternehmensberatung in weltweiter Tätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 20, Publ. 1077524). Firma neu: **Gerconsult AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Gerconsult Ltd in Liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.07.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaecklin, Dr. Alexander, von Baden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egg, Hans Rudolf, von Männedorf, in Wetzikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Färber, Christoph, von Rüschlikon, in Greifensee, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Juris Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin.

Tagebuch Nr. 22065 vom 30.07.2003
(01116622 / CH-020.3.910.091-4)

■ **Gewerbehau Hard AG Winterthur**, in Winterthur, Erwerb von Gewerbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 17, Publ. 596542). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Edi, von Wohlen AG, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumgartner, Andreas, von Bangerten, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürrenmatt, Regina, von Guggisberg, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Frey, Monique, von Münsingen, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Klee, Thomas, von Wolfenschiessen, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 22066 vom 30.07.2003
(01116624 / CH-020.3.910.130-5)

■ **Giesbrecht Produkt-Konzepte**, in Stäfa, Einzelirma (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1993, S. 337). Firma neu: **Projekte & Konzepte Peter Giesbrecht**. Zweck neu: Ausarbeitung und Führung von Projekten der Informatik und Organisation. Entwicklung und Realisierung von Produkt-Konzepten mit Glas am Bau.

Tagebuch Nr. 22067 vom 30.07.2003
(01116626 / CH-020.1.003.826-9)

■ **i-21 Schweiz AG**, in Zürich, Aufbau von Telekommunikations-Netzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.2003, S. 19, Publ. 1048862). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clutton, Steve, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), mit Einzelunterschrift; McNeal, Robert, Bürger der USA, in London (UK), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22068 vom 30.07.2003
(01116552 / CH-020.3.022.625-6)

■ **IBI Bank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.2003, S. 17, Publ. 961446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonamigo, Dr. Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Conegliano (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazzi, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Arezzo (I), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breda, Peter, von Sursee, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22069 vom 30.07.2003
(01116554 / CH-020.3.006.972-1)

■ **Immobilien AG Riesbach**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 22, Publ. 1004850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pedraita, Urs, von Malters, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22070 vom 30.07.2003
(01116556 / CH-020.3.912.945-0)

■ **Immotrust AG**, bisher in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 2, Publ. 414508). Gründungsstatuten: 20.12.2000. Statutenänderung: 23.07.2003. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: c/o Fazilia Feto, Schlierenstrasse 52, 8902 Urdorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und die Vermittlung von Immobilien sowie die Vermittlung von Reise-, Finanz- und Versicherungsgeschäften. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die Liegenschaft Grundbuch Lenzburg Nr. 3123, gemäss Vertrag vom 20.12.2000, zum Preise von CHF 2'010'500.--, abzüglich der Hypothekarschulden von CHF 1'667'500.--, zum Nettopreis von CHF 343'000.--, wofür 183 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 160'000.-- ausbezahlt werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung

an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Simon, von Heiden, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gymoithy, Agnes, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feto, Fazilia, von Urdorf, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bega-Music, Zehra, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, in La Chaux-de-Fonds, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22071 vom 30.07.2003
(01116558 / CH-400.3.022.064-1)

■ **Innaron Verlag GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Verlags, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.1998, S. 1033). Firma neu: **Innaron Verlag GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnellmann, Rolf, von Vorderthal, in Steinen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 22072 vom 30.07.2003
(01116628 / CH-020.4.001.021-4)

■ **Interessengemeinschaft der Handelsreisenden**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1993, S. 5623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothfuchs, Paul, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachler, Alex, von Bauma, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Farmer, Walter, von Oberstammheim, in Langnau am Albis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 22073 vom 30.07.2003
(01116630 / CH-020.5.900.809-0)

■ **Jeune-Primeur AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln, Gemüsen, Früchten und Non-Food Artikeln im Detail- und Grossvertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4004). Domizil neu: Pfingstweidstrasse 10, 8005 Zürich.

Tagebuch Nr. 22074 vom 30.07.2003
(01116632 / CH-020.3.914.250-2)

■ **jobaid GmbH**, bisher in Zürich, Personalausourcing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 27, Publ. 568222). Statutenänderung: 21.07.2003. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: c/o Esther Expedita Oliveira Caldas-Giger, Ackerstrasse 25, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oliveira Caldas-Giger, Esther Expedita, von Quarten, in Kloten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Zürich]; Oliveira Caldas, Paulo Henrique, brasilianischer Staatsangehöriger, in Kloten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 22075 vom 30.07.2003
(01116634 / CH-020.4.025.434-2)

■ **K & K Goldschmiede GmbH**, in Zürich, Verarbeitung und Erstellung von Schmuck- und Bijouteriewaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1191). Firma neu: **K & K Goldschmiede GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.07.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Markus Keller, Hauptstrasse 25, Postfach 215, 8832 Wollerau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Markus von Richterswil, in Freienbach, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Kistler, Herbert, von Reichenburg, in Dübendorf, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 22076 vom 30.07.2003
(01116560 / CH-020.4.019.627-9)

■ **K Design, Martin Kopp, Visueller Gestalter**, in Erlenbach ZH, Führung eines Grafik-Ateliers, Einzelirma (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9787). Firma neu: **c-i-design, Martin Kopp**. Zweck neu: Führung einer Corporate Identity-Agentur.

Tagebuch Nr. 22077 vom 30.07.2003
(01116562 / CH-020.1.003.014-2)

■ **Lerch Generalunternehmung AG**, in Winterthur, Dienstleistungen als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2002, S. 20, Publ. 743802). Statutenänderung: 30.06.2003. Firma neu: **Lerch & Partner Generalunternehmung AG**.

Tagebuch Nr. 22078 vom 30.07.2003
(01116564 / CH-170.3.025.523-7)

■ **LM Live Music GmbH**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 21, Publ. 386268). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Savino, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 22079 vom 30.07.2003
(01116566 / CH-020.4.018.921-5)

■ **MBA AG**, in Bassersdorf, Handel mit Materialien, Werkzeugen und Maschinen für Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 16, Publ. 702812). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Tosi, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Verona (Italien), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gavezoli, Armando, von Chasso, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22080 vom 30.07.2003
(01116658 / CH-020.3.916.896-4)

■ **Medianovis AG**, in Kilchberg ZH, Dienstleistungen im Bereich von Kommunikation und Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 17, Publ. 464780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Dr. René, von Walterswil BE, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Grossenbacher-Radicke, Ute, von Walterswil BE, in Horgen, Delegierte, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22081 vom 30.07.2003
(01116636 / CH-020.3.025.694-3)

■ **Merker AG**, in Bubikon, An- und Verkauf von Geräten und Ersatzteilen auf dem Konsumgütersektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 2003, S. 20, Publ. 837842). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Huonder, Gion Antoni, von Disentis/Mustér, in Turbenthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Hansjürg, von Buchs SG, in Unterägeri, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung].

Tagebuch Nr. 22082 vom 30.07.2003
(01116638 / CH-040.3.009.571-7)

■ **Milchgenossenschaft Seegräben-Ottenhausen**, in Seegräben, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, rationelle Versorgung von Seegräben-Ottenhausen mit Milch und Milchprodukten, Genossenschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1993, S. 4322). Domizil neu: c/o Hans Guyer, Ottenhausen 122, 8607 Seegräben.

Tagebuch Nr. 22083 vom 30.07.2003
(01116640 / CH-020.5.901.173-5)

■ **Missionswerk Mitternachtsruf**, in Pfäffikon, Verein (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 17, Publ. 589582). Statutenänderung: 13. 06. 2003. Zweck neu: Der Verein ist ein überkonfessioneller Zusammenschluss bibelgläubiger Christen zu dem Zweck, auf dem Gottes durch Evangelisationen und Mission in der ganzen Welt zu verbreiten und die Menschen auf die Wiederkunft Jesu vorzubereiten, d. h. insbesondere das prophetische Wort der Bibel, aber auch die biblische Botschaft über die Heiligung, zu verkündigen. Dafür sollen nicht nur traditionelle Hilfsmittel verwendet werden, wie z. B. die Aussendung von Missionaren oder die Veröffentlichung von entsprechendem Schrifttum, sondern auch neue Medien, Radio- und Fernsehsendungen, Filme und Compact Disc sowie abonnierte Zeitschriften. Auch sollen im Bereich der Entwicklungshilfe Kinderheime, Schulen und Krankenhäuser errichtet und betrieben werden. Zudem versucht der Verein, alle Gruppierungen in der Gesellschaft zu erreichen, besonders auch ältere und erholungsbedürftige Menschen. Zu diesem Zweck kann der Verein auch Mittel für die Errichtung oder den Betrieb von Alters- und Erholungsheimen bereitstellen. Dabei kann der Verein selbst als Träger auftreten, aber auch andere Institutionen, die den Zielen des Vereins entsprechen, unterstützen. Der Verein verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfeszwecke. Mittel neu: Freiwillige Zuwendungen (Verträge, Schenkungen, Kollekte bei Veranstaltungen und anderweitige Beiträge) sowie Mitgliederbeiträge. Organisation neu: Generalsammlung, Vorstand von 3 bis 6 Mitgliedern und Kontrollstelle.

Tagebuch Nr. 22084 vom 30.07.2003
(01116642 / CH-020.6.900.304-0)

■ **NEWS Gastronomie AG**, in Zürich, Führung von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 20, Publ. 306210). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Hartmann, Roland, von Ebnat-Kappel, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfäffli, Anita, von Signau, in Niederlenz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 22085 vom 30.07.2003
(01116570 / CH-020.3.023.562-3)

■ **Omid GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1996, S. 7112). Statutenänderung: 8. 07. 2003. Firma neu: **Jobij GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Gastronomie-/Software-/Investment-, sowie im Import-/Exportbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ahmadi, Amir-Saeed, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ahmadi-Masoumy, Zahra, iranische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwärzel, Johannes, von Mont-Tramelan, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 22086 vom 30.07.2003
(01116652 / CH-020.4.002.451-8)

■ **Orgelbau Kuhn AG**, in Männedorf, Bau von Pfeifenorganen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 29, Publ. 833). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagenhofer, Erwin, von Kloten, in Brengarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22087 vom 30.07.2003
(01116654 / CH-020.3.919.337-3)

■ **Benichtigung des im SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 16, publizierten TB-Eintrags Nr. 11534 vom 02. 05. 2003. Passepartout Reisen AG**, in Zürich, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik und des Verkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 2003, S. 25, Publ. 1062468). Aktien neu: 1'050 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'050'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 22088 vom 30.07.2003
(01116656 / CH-020.3.919.662-4)

■ **Polynorm Software AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 19, Publ. 444918). Domizil neu: Europa-Strasse 18, 8152 Glattpfug [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 22089 vom 30.07.2003
(01116644 / CH-020.3.920.452-8)

■ **Realisator Informatik AG**, in Dietikon, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 20, Publ. 632692). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Vischer, Dr. Markus, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Daniel, von Alt St. Johann, in Hilikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zago Treuhand AG, in Schübelbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22090 vom 30.07.2003
(01116646 / CH-020.3.921.619-1)

■ **Realisator Treuhand AG**, in Dietikon, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art sowie des sog. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 20, Publ. 632610). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Lesure, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Maisons-Laffitte (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vischer, Dr. Markus, von Basel, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Daniel, von Alt St. Johann, in Hilikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zago Treuhand AG, in Schübelbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22091 vom 30.07.2003
(01116648 / CH-020.3.921.768-6)

■ **Ruckstuhl Elektrotech AG**, in Adliswil, Arbeiten auf dem Gebiete der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 20, Publ. 632616). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Müller, Werner Johann, von Grosswangen und Ettiswil, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gody Haas Treuhand, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: R + M AG, Treuhandgesellschaft, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22092 vom 30.07.2003
(01116650 / CH-020.3.922.456-1)

■ **Schmid & Partner Engineering AG**, in Zürich, Vertrieb, Produktion, Entwicklung und Beratung von und in Zusammenhang mit elektronischen Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2002, S. 19, Publ. 677044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kisser, Heinrich, Zürich und Olten, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kisser, Heinrich]; Chavanne, Nicolas Pierre, von Bern, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22093 vom 30.07.2003
(01116658 / CH-020.3.005.610-2)

■ **Schweizerische Epilepsie-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 35, Publ. 795390). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Vetsch, Burkhard, von Grabs, in Balgach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Dr. Thomas, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22094 vom 30.07.2003
(01116660 / CH-020.7.000.875-6)

■ **Schönbächler-Sport GmbH**, in Dielsdorf, Führen eines Sportartikelgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5102). Firma neu: **Schönbächler-Sport GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönbächler, Reto, von Einsiedeln, in Dielsdorf, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Schönbächler-Hänggi, Yolanda, von Einsiedeln und Nunningen, in Dielsdorf, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 22095 vom 30.07.2003
(01116662 / CH-020.4.003.300-0)

■ **SDS, H. Schaufelberger**, bisher in Thalwil, Verkauf und Vermittlung von Drucksachen sowie Beratung in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1994, S. 1854). Sitz neu: Langnau am Albis. Domizil neu: Höflistrasse 92, 8135 Langnau am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Hermann, von Zürich, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil]; Schaufelberger, Gertrud, von Zürich, in Langnau am Albis, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil].

Tagebuch Nr. 22096 vom 30.07.2003
(01116664 / CH-020.1.006.167-5)

■ **Sella Bank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 23, Publ. 862122). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ranghino, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kugler, Peter, von Egnach, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22097 vom 30.07.2003
(01116814 / CH-020.3.912.532-2)

■ **Skin Solutions, Kosmetik, Regula Erni**, in Zürich, Kosmetische Behandlungen und Verkauf kosmetischer Produkte, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5629). Domizil neu: Forchstrasse 141, 8032 Zürich.

Tagebuch Nr. 22098 vom 30.07.2003
(01116816 / CH-020.1.019.497-2)

■ **SprintLink International (Switzerland) GmbH (SprintLink International (Switzerland) S.ä.r.l.) (SprintLink International (Switzerland) Ltd liab. Co.)**, bisher in Baar, Die Gesellschaft bezweckt, im In- und Ausland Telekommunikationsdienstleistungen sowie damit zusammenhängende Produkte und Dienstleistungen anzubieten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 15). Gründungsstatuten: 20.12.2002. Statutenänderung: 28. 07. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: The World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, im In- und Ausland Telekommunikationsdienstleistungen sowie damit zusammenhängende Produkte und Dienstleistungen anzubieten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder mit diesem zusammenhängen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprint International Holding, Inc., in Overland Park (Kansas, US), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Sprint International Incorporated, in Overland Park (Kansas, US), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Wunsch, Charles R., Bürger der US, in Overland Park (Kansas, US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Zehnder, Benno, von Birnenstorf AG, in Remetschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 22099 vom 30.07.2003
(01116818 / CH-170.4.004.078-0)

■ **SRE Swiss Real Estate AG (SRE Swiss Real Estate SA) (SRE Swiss Real Estate LTD)**, bisher in Jona, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 2003, S. 10, Publ. 897834). Gründungsstatuten: 26.11.1990. Statutenänderung: 22. 07. 2003. Firma neu: **Swiss Assets AG**. Übersetzung der Firma neu: (Swiss Assets SA) (Swiss Assets Ltd). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 621, 8048 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und Vermittlung von Finanzanlagen und Finanzdienstleistungen, den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von hauptsächlich schweizerischen Immobilien sowie den Erwerb und die Verwaltung von hauptsächlich schweizerischen Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen, Liegenschaften erwerben, halten und veräussern und alle Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200'000 Inhaberaktien zu CHF 1.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekannt gegebene Adresse. Geschäftsdomicil: Birnensdorferstrasse 481, 8055 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rätz, Claude, von Leuzigen, in Urdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Rüegg, André, von Gommiswil, in Wuppenau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Simone, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in Emetschwil, Vizepräsident und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carroccia, Massimiliano, von Kloten, in Zürich, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Fortunato, Claudio Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22100 vom 30.07.2003
(01116820 / CH-040.3.009.454-3)

■ **Stefan Hürlimann, CDS Consulting, Development & Services**, in Wetzikon ZH, Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8414). Domizil neu: Buchgrindelstrasse 13, 8620 Wetzikon.

Tagebuch Nr. 22101 vom 30.07.2003
(01116822 / CH-020.1.019.765-2)

■ **STEINBERGER GmbH**, in Dürnten, Restaurations- und Hotelbetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 18, Publ. 570156). Statutenänderung: 9. 07. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasslberger, Christina, deutsche Staatsangehörige, in Dürnten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Steinberger, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Dürnten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Steinberger-Scherer, Maria Magdalena, deutsche Staatsangehörige, in Dürnten, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 22102 vom 30.07.2003
(01116666 / CH-020.4.025.381-1)

■ **Stiftung für psychisch Behinderte**, in Oetwil am See, Führung von sozialpsychiatrischen Einrichtungen: Beratungsstellen für psychisch Behinderte und ihre Angehörigen, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2265). Domizil neu: Langholzstrasse 7, 8618 Oetwil am See. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Schmidt, Dr. Gerhard, von Herliberg, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haug, Prof. Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22103 vom 30.07.2003
(01116668 / CH-020.7.904.434-9)

■ **Sutrac GmbH**, in Winterthur, Förderung der Beziehungen zwischen der Schweiz und der Ukraine durch Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1464). Statutenänderung: 11. 07. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubs, Dr. Beat, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Winterthur und Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Zuyeva Dubs, Olena, ukrainische Staatsangehörige, in Winterthur, mit Einzelunterschrift [bisher: Dubs-Zuyeva, Elena, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 22104 vom 30.07.2003
(01116670 / CH-020.4.023.056-0)

■ **Swiss Life Funds AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 2003, S. 22, Publ. 824202). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Ondraschek, Marek, von Castaneda, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Markus, von Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heitz, Stephan, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canonica, Jacqueline, von Zürich und Corticciola, in Mägenwil, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22105 vom 30.07.2003
(01116672 / CH-514.3.000.367-9)

■ **SWX Holding AG**, in Zürich, Halten und Verwalten von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 2003, S. 22, Publ. 824204). Statutenänderung: 9. 07. 2003. Firma neu: **SWX Group**. Übersetzungen der Firma: [Die Übersetzungen der Firma sind aufgehoben worden].

Tagebuch Nr. 22106 vom 30.07.2003
(01116824 / CH-020.3.026.400-2)

■ **Sybase (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Vertrieb und Lizenzierung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 2003, S. 20, Publ. 914244). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Allemann, Yvonne, von Welschenrohr, in Schlieren, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Heijst, Floris, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 22107 vom 30.07.2003
(01116826 / CH-020.4.022.816-7)

■ **Tecan Group AG**, in Männedorf, Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 20, Publ. 910900). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Sutcliffe, Dr. Emile Ch., von Zürich, in Uetikon am See, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krennibühl, Sarah, von Realp, in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22108 vom 30.07.2003
(01116828 / CH-020.3.926.126-3)

■ **Tecton AG Pfäffikon**, in Pfäffikon, Planung und Realisierung von Gewässerschutzmassnahmen bei Neuanlagen und Sanierung von bestehenden Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 20, Publ. 525914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stahel, Ernst, von Aarau, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreyer, Dr. André René, von Hüntwangen, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22109 vom 30.07.2003
(01116830 / CH-020.3.926.242-5)

■ **Telekurs-Holding AG**, in Zürich, Finanzierung, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere im Banken- und Finanzbereich sowie verwandter Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 20, Publ. 984948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Bruno B., von Wittenbach, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lacher, Dr. Romeo, von Einsiedeln, in Freienbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Aeschlimann, Felix, von Zürich, in Hofstetten-Flüh, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübscher, Daniel, von Auw, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22111 vom 30.07.2003
(01116676 / CH-020.3.925.846-1)

■ **Tetra Pak (Suisse) SA**, in Kloten, Herstellung und Erzeugung in der Schweiz von sämtlichen Gegenständen und Erzeugnissen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 17, Publ. 607532), mit Hauptsitz in: Romont. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chiquet, André, von Asuel, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivprokura zu zweien; Gummy, Georges, von Avry, in Marly, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22110 vom 30.07.2003
(01116674 / CH-020.9.000.243-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 18321 vom 09.07.2003. **Trainees Internships Network Service & Permits, Doris Fürst**, in Winterthur, Suche nach und Vermittlung von Praktikanten, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 19, Publ. 1083028). Firma neu: **Trainees Internships Network Service & Permits, Doris Fürst**.

Tagebuch Nr. 22112 vom 30.07.2003
(01116678 / CH-020.1.043.206-2)

■ **Tuttosoft GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen in Betriebswirtschaft und Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albanese, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 22113 vom 30.07.2003
(01116680 / CH-020.4.023.171-2)

■ **Uebersemission Mitternachtsruf**, in Pfäffikon, Verein (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6862). Statutenänderung: 13.06.2003. Name neu: **Übersemission Mitternachtsruf**. Zweck neu: Der Verein ist ein Zusammenschluss bibelgläubiger Christen zu dem Zweck, das Evangelium durch die Aussendung von Missionaren, durch entsprechende christliche Literatur, aber auch durch neue Medien, Radio- und Fernsehungen, Film, Kassetten und Compact Disc, zu verbreiten und die Menschen auf die Wiederkunft Jesu vorzubereiten, d. h. das prophetische Wort der Bibel, aber auch die biblische Botschaft über die Heiligung, zu verkündigen. Auch sollen im Bereich der Entwicklungshilfe Kinderheime, Internate, Schulen und Krankenhäuser errichtet und betrieben werden. Der Verein verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke. Mittel neu: Freiwillige Zuwendungen (Vermächtnisse, Schenkungen, Kollekten bei Veranstaltungen und anderweitige Beiträge) sowie Mitgliederbeiträge. [bisher: Mittel: Freiwillige Beiträge seiner Mitglieder]. Organisation neu: Generalversammlung, Vorstand von 3 bis 6 Mitgliedern und Kontrollstelle.

Tagebuch Nr. 22114 vom 30.07.2003
(01116832 / CH-020.6.900.494-6)

■ **UHU Trading, Erik Unterhuber & Co**, in Zürich, Handel mit Hard- und Software, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7797). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deutsch, Stephan, von Tägerwilen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahinden, Anita, von Meggen, in Luzern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 22115 vom 30.07.2003
(01116834 / CH-020.2.003.005-3)

■ **UtoNova AG**, in Zürich, Treuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.2003, S. 25, Publ. 1056432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22116 vom 30.07.2003
(01116836 / CH-020.3.905.363-4)

■ **UtoNova Holding AG**, in Zürich, Erwerb und dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003, S. 21, Publ. 948822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22117 vom 30.07.2003
(01116838 / CH-020.3.929.014-1)

■ **UtoNova Immobilien-Beratung AG**, in Zürich, Handel mit und von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 23, Publ. 1010278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22118 vom 30.07.2003
(01116682 / CH-020.3.927.485-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 23, publizierten TB-Eintrags Nr. 20529 vom 22.07.2003. **Verband der Schweizerischen Gasindustrie**, in Zürich, Förderung der Gasversorgung, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 23, Publ. 1103990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Norbert, von Riehen, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Meier, Uns].

Tagebuch Nr. 22119 vom 30.07.2003
(01116684 / CH-020.5.901.521-9)

■ **Verlag Rommerskirchen AG Zürich**, in Zürich, Produktion und Vermittlung von Medien-Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 19, Publ. 430900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 22120 vom 30.07.2003
(01116686 / CH-020.3.927.737-7)

■ **Vinsa GmbH**, in Bülach, Führen von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9571). Firma neu: **Vinsa GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iemmello, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Moneda, Antonio, von Monte, in Fallanden, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 22121 vom 30.07.2003
(01116688 / CH-020.4.023.281-0)

■ **VISECA Card Services SA**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des bargeld- und papierlosen Zahlungsverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 22, Publ. 1018816). Statutenänderung: 16.07.2003. Firma neu: **Viseca Card Services SA**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Remo, von Oberrieden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 22122 vom 30.07.2003
(01116840 / CH-020.3.022.316-4)

■ **Visucom, Visual Communication Systems und Computer Graphics, J.-C. Junod**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1993, S. 4079). Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Kommunikationsmitteln, insbesondere Diapositiven Hellraumfolien und Drucksachen sowie Beratung und Durchführung von Anlässen mit diesen Hilfsmitteln. Gestaltung von Internetauftritten.

Tagebuch Nr. 22123 vom 30.07.2003
(01116842 / CH-020.1.004.800-8)

■ **VKG Vetsch Klimatechnik AG**, in Gossau ZH, Herstellung, Vertrieb und Installation von luft-, klima- und kältetechnischen Anlagen sowie Beratung und Projektierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16.06.1993, S. 3122). Domizil neu: Stockenstrasse 15, 8625 Gossau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder, Kistler & Rolny AG, Steuerrechts- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle [bisher: Walder & Kistler AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See]; Bosshard, Fritz, von Zürich und Bauma, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22124 vom 30.07.2003
(01116844 / CH-020.3.000.492-3)

■ **VOIG Weinkellereien**, in Winterthur, Herstellung von und Handel mit Weinen und anderen Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 22, Publ. 505312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brugger, Dr. Heinz, von Malters und Richtenthal, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsig, Ferdinand, von Solothurn und Amsoldingen, in Bellach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22125 vom 30.07.2003
(01116846 / CH-020.3.003.805-8)

■ **World Communication GmbH**, bisher in Weinigen ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8600). Statutenänderung: 3.07.2003. Firma neu: **BC Küchen und Bäder GmbH**. Sitz neu: Niederhasli. Domizil neu: c/o Marco Rüegg, Eberbachstrasse 1, 8155 Niederhasli. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und

Verkauf von Sanitär-Einrichtungen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen. Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Zudem kann sie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Jürg, von Stäfa und Zürich, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Weisser, Eveline, von Netstal und Bichelsee-Balterswil, in Weiningen ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blickisdorf, Reto, von Reiden, in Wangen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rüegg, Marco, von Zürich und St. Gallen, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 22126 vom 30.07.2003
(01116848 / CH-020.4.020.603-2)

■ **Yahouda Soleimani**, in Zürich, Handel mit Orientteppichen, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 13.08.1993, S. 4267). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soleimani, Yahouda, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: iranischer Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 22127 vom 30.07.2003
(01116690 / CH-020.1.916.939-3)

■ **ZF Iseli Immobilien AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Thais, von Küsnacht ZH und Hasle bei Burgdorf, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 22128 vom 30.07.2003
(01116692 / CH-020.3.929.529-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **'Alba' Reinigung, Roman Frei**, in Zürich, Neubau-, Gebäude- und Glasreinigung sowie Teppichpflege, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 11.04.1986, S. 1349). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22129 vom 30.07.2003
(01116694 / CH-020.1.900.401-1)

■ **Bilder und Rahmen, Henri Faes**, in Schlieren, Handel mit Bildern und Vornahme von Einrahmungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 31, Publ. 795260). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22130 vom 30.07.2003
(01116696 / CH-020.1.902.003-1)

■ **Brenner Service Konrad Briner**, in Zürich, Erarbeitung von Sanierungskonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 17, Publ. 984784). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22131 vom 30.07.2003
(01116850 / CH-020.1.012.303-2)

■ **Crazy Cake Zaugg**, in Langnau am Albis, Herstellung von amerikanischen Torten, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3226). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22132 vom 30.07.2003
(01116852 / CH-020.1.012.912-2)

■ **Fitness-Center Thalwil, Jean-Charles Meuwly**, in Thalwil, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 29.03.1996, S. 1801). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22133 vom 30.07.2003
(01116854 / CH-020.1.010.380-4)

■ **Gastro-Personal, Klara Borner**, in Winterthur, Personalvermittlung im In- und Ausland, insbesondere für das Gastgewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 08.07.1992, S. 3151). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22134 vom 30.07.2003
(01116856 / CH-020.1.002.849-3)

■ **Giuseppe Greco, Finanzberatungen**, in Zürich, Büro für Finanz- und Anlageberatung sowie Numismatik und Philatelie, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1993, S. 4211). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22135 vom 30.07.2003
(01116698 / CH-020.1.004.838-6)

■ **Krankenfürsorgestiftung der Maggi AG Kempthal**, in Lindau, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3020). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11.04.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 22136 vom 30.07.2003
(01116700 / CH-020.7.902.332-1)

■ **Lobby Carole Ramuz**, in Zürich, Internet Consulting, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5271). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die LOBBY GmbH, in Zürich, erloschen.

Tagebuch Nr. 22137 vom 30.07.2003
(01116702 / CH-020.1.022.089-6)

■ **Nicolini Electronic-News**, in Winterthur, Handel mit sowie Reparatur und Entwicklung von elektronischen Geräten und Komponenten, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26.01.1990, S. 322). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22138 vom 30.07.2003
(01116704 / CH-020.1.913.097-5)

■ **Nähatelier Frau Kissel**, in Zürich, Atelier zur Herstellung von Kinderbekleidung, insbesondere Sweatshirts, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1992, S. 1065). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22139 vom 30.07.2003
(01116858 / CH-020.1.002.253-4)

■ **Pelzhaus Wiedikon in Liquidation**, in Zürich, Einzelhandel mit sowie Fertigung, Pflege, Aufbewahrung, Reparatur und Aenderung von Pelzwaren, Pelzmänteln und Pelzzutaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9016). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 22140 vom 30.07.2003
(01116860 / CH-020.3.919.865-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Stiftung für private Altersheime**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.1995, S. 5178). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich vom 27.05.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 22141 vom 30.07.2003
(01116862 / CH-020.7.904.090-5)

■ **Prima-Reinigung Y. Yilmaz**, in Freienstein-Teufen, Gebäude- und Teppichreinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 20.07.1993, S. 3778). Eintrag von Amtes wegen gem. Art. 60 Abs. 1 und 2 HRegV. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22142 vom 30.07.2003
(01116864 / CH-020.1.003.831-2)

■ **Prodrive Fahrschule Laurent Forini**, in Uitikon, Betrieb einer Auto- und Motorradfahrschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 19, Publ. 915830). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22143 vom 30.07.2003
(01116706 / CH-020.1.042.474-7)

■ **Raum und Produkt Design, Milan Krajcir Arch./Innenarch.**, in Zürich, Raum- sowie Produktgestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 22.04.1992, S. 1779). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 22144 vom 30.07.2003
(01116708 / CH-020.1.002.314-4)

■ **Restaurant Pizzeria Golf SERRA**, in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1998, S. 6713). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an das Restaurant/Pizzeria/Golf/Crnogorac Slobodan, in Zürich, erloschen.

Tagebuch Nr. 22145 vom 30.07.2003
(01116710 / CH-020.1.015.922-2)

■ **Teluebex, Sonja Glaser**, in Dietikon, Ausführung von Sekretariatsarbeiten verschiedener Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.1990, S. 4342). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 22146 vom 30.07.2003
(01116712 / CH-020.1.918.088-0)

■ **von Schulthess - Bodmer - Stiftung**, in Zürich, Bezweckt als gemeinnützige Stiftung die Altersfürsorge für Personen beiderlei Geschlechts, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 21, Publ. 708228). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 23.12.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 22147 vom 30.07.2003
(01116866 / CH-020.7.904.986-4)

■ **Zusatz-Pensionskasse der PKZ-Gruppe**, in Urdorf, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma 'PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft', in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1447). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 15.01.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 22148 vom 30.07.2003
(01116868 / CH-020.7.903.122-6)

Konkurse Faillites Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht eine Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnais-sances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debiti, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Honauer-Kunz Nicole Claire**, von Schenk, geboren 18.08.1962, Bünte 27, **5306 Tegerfelden**
- Datum des Schlusses:** 28.07.2003
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(01111506)

- Schuldner/in: Honauer Raymond James**, von Schenk, geboren 08.05.1956, Bünte 27, **5306 Tegerfelden**
- Datum des Schlusses:** 28.07.2003
Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1
(01111510)

AR

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Puschias Marcello**, Maurer-Vorarbeiter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 26.09.1964, Bogenweg 19, **9042 Speicher AR**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 06.08.2003 bis 26.08.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 06.08.2003 bis 18.08.2003
Konkursamt Appenzell Ausserrhodens, Zweigstelle Teufen
9053 Teufen AR
(00043953)

BE

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Massey ImpEx GmbH**, Bernstrasse 5, 3110 Münsingen
- Datum der Konkursöffnung:** 01.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** per Adr. Herr Khizar Hayat, Untereinfeldstrasse 33, 5722 Gränichen
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen
3082 Schlosswil
(01114182)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: Delbary Louis**, succession répudiée, nationalité: France, né(e) le 03.10.1945, décédé(e) le 01.04.2003, Rue de la Chapelle 4, **2610 Saint-Imier**
- Déclaration de faillite:** 05.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003

- Remarques:** Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 06.05.2003 par les créanciers.
Il est en outre absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
2608 Courtelary
(00043305)

- Schuldner/in: Gafner Werner**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Koch, von Beatenberg, geboren 06.08.1952, gestorben 06.06.2003, whft. gew. Spielmatte 37, **3800 Unterseen**
- Konkursöffnung:** 04.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** ehemals Zäundli/Waldegge, 3803 Beatenberg
Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00043769)

- Schuldner/in: Wittwer Samuel Gottfried**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Eisenbetonzeichner, von Trub, geboren 04.02.1946, gestorben 25.04.2003, whft. gew. Camping Alpenblick, Seestrasse 130, **3800 Unterseen**
- Konkursöffnung:** 14.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00043833)

- Schuldner/in: Sommer Urs**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Eggwil, geboren 13.01.1964, gestorben 27.06.2003, whft. gew. Obermatt 400, **3550 Langnau i.E.**
- Konkursöffnung:** 17.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Sommer Urs, Obermatt 400, 3550 Langnau.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
3550 Langnau
(0111486)

- Schuldnerin: Jumo-Line AG**, Sumiswaldstrasse 110, **3435 Ramsch**
- Konkursöffnung:** 07.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** Die Mehrwertsteuer-Nummer 138 460 der Schuldnerin wird hiermit widerrufen.
Verwertung der Aktiven
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis am 17. August 2003, bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind ebenfalls innert 10 Tagen anzumelden.
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich bis am 17. August 2003 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Signau-Trachselwald
3550 Langnau
(0111594)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur: Auberge de l'Assesseeur S.à.r.l.**, Montagne-du-Droit, Mont-soileil, **2610 Saint-Imier**
- Déclaration de faillite:** 02.06.2003
- Suspension de faillite:** 24.06.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003

- Avance de frais:** CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
2608 Courtelary
(00043265)

- Schuldner/in: Jakob-Hug Ruth**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Rapperswil, geboren 05.12.1928, gestorben 12.06.2003, gew. Gerberstrasse 40, **3072 Ostermündigen**
- Konkursöffnung:** 10.07.2003
- Konkursanstellung:** 24.07.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs.2 SchKG:** 16.08.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 2'800.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwünschten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00043779)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: PharmaLife AG**, Tannackerstrasse 7, **3073 Gümligen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.08.2003 bis 27.08.2003
- Bemerkungen:** Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollozierung einer Forderung in Klasse 3.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00043789)
- Schuldner/in: Schmid Franz**, Eidg. Dipl. Malermeister, von Frutigen BE, geboren 19.08.1962, Eichelstrasse 7, **3172 Niederwangen B. Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.08.2003 bis 27.08.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.08.2003 bis 17.08.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Franz Schmid Malerei und Gipserei
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen folgende Listenverzeichnisse auf:
GB Köniz Nr. 8952-18, Eichelstrasse 7, 3172 Niederwangen, Stockwerkeigentum, Wertquote 59/1000 mit Sonderrecht an der 3 1/2 Zimmerwohnung im 2. Ober- und im Galeriegeschoss und Nebenraum;
GB Köniz Nr. 8952-19-10, Autoeinstellhalle Eichelstrasse 7, 3172 Niederwangen; 1/26 Miteigentum mit Sonderrecht an einem Einstellhallenplatz.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00043993)

- Schuldner/in: Fiedler-Zumbrunnen Jürgen**, von Saanen BE, geboren 04.03.1941, Chalet Bellerive, **3780 Gstaad**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.08.2003 bis 27.08.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.08.2003 bis 17.08.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental-Saanen, Schloss, 3771 Blankenburg, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental-Saanen
3771 Blankenburg
(0111540)

- Schuldner/in: Fankhauser Walter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Trub, geboren 04.05.1934, Seftigenstrasse 14, **3662 Seftigen**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.08.2003 bis 27.08.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.08.2003 bis 17.08.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(01114272)

- Schuldnerin: Geissbühler Schmuck AG**, Unterstrasse 8, **3360 Herzogenbuchsee**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 07.08.2003 bis 27.08.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 07.08.2003 bis 17.08.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eychalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen
3380 Wangen a. d. Aare

(01116384)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin:** Rossi Stéphane, de Müntschemier, né(e) le 19.05.1979, Rue Basse 8, 2610 Saint-Imier
- Date de la clôture:** 11.07.2003
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary 2608 Courtelary
(00043289)

- Schuldner/in:** Mäder Patrick, Autolackierer, von Müh-
leberg BE, geboren 14.10.1975, Solothurnstrasse 11a, 2542
Pietertlen
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00043891)

- Schuldner/in:** Zürcher René, Koch, von Kandergrund,
geboren 07.11.1951, ehem. Hauptstr. 147, 3855 Brienz, nun:
Dorfmatte 14K, 3812 Wilderswil
- Datum des Schlusses:** 25.07.2003
- Bemerkungen:** Ehemals Inhaber der Kollektivgesellschaft
Restaurant Waldeck René und Gertrud Zürcher, Freiburg-
strasse 169, 3008 Bern.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00043959)

- Schuldner/in:** Rieder-Fankhauser Martha, ausge-
schlagene Verlassenschaft, von Frutigen, geboren
07.04.1923, gestorben 13.02.2003, gew. Rohrweg 10, 3008
Bern
- Datum des Schlusses:** 28.07.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00044039)

- Schuldner/in:** Rosini Sergio Corinto, ausgeschla-
gene Verlassenschaft, von Fehraltorf, geboren
23.07.1972, gestorben 20.12.2002, gew. Eigenweg 24, 3073
Gmülden
- Datum des Schlusses:** 28.07.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00044049)

- Schuldnerin:** Arsys Computer-Systeme AG, Schloss-
strasse 121, 3008 Bern
- Datum des Schlusses:** 28.07.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00044091)

- Schuldner/in:** Rufer Charles, Autolackierer, von Mün-
chenbuchsee, geboren 12.03.1967, Neumattstrasse 19,
3422 Rüdtligen
- Datum des Schlusses:** 24.07.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Charles Rufer, Au-
tolackiererei, Industriestrasse 2, 3421 Lysbach.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf
(01111192)

- Schuldner/in:** Gut Christine, Wirtin, von Rümlang, ge-
boren 20.08.1959, Dorfstrasse 28, 3422 Rüdtligen
- Datum des Schlusses:** 23.07.2003
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf
(01111194)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin:** Eugen Brender AG in Liquidation, Net-
zibodenstrasse 33, 4133 Pratteln
- Konkursöffnung:** 11.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 01.09.2003
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01114170)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin:** Mastellaro AG, Alte Hauensteinstrasse 6,
4448 Läuflingen
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit
den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfü-
gungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeich-
nenden Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert
20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht
anzubringen.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit
Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Auf-
sichtsbehörde zu erheben.
Auflagefrist: 6. bis 26. August 2003
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01114190)

- Schuldnerin:** Schneider Textile Machinery Ltd., Ri-
bistrasse 5, P.O. Box, 4460 Gelterkinden
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit
den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfü-
gungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeich-
nenden Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert
20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht
anzubringen.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit
Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Auf-
sichtsbehörde zu erheben.
Auflagefrist: 6. bis 26. August 2003
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01114200)

- Schuldnerin:** Tirri GmbH, Hauptstrasse 134,
4466 Ormaligen
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit
den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfü-
gungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeich-
nenden Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert
20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht
anzubringen.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit
Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Auf-
sichtsbehörde zu erheben.
Auflagefrist: 6. bis 26. August 2003
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01114210)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in:** Welter Albert Paul, ausgeschlagene
Verlassenschaft, von Basel und Gotthaus, gestorben
30.09.1990, whft. gew. Bündenstrasse 14, 4410 Liestal
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003
Konkursamt Liestal
4410 Liestal
(01111522)

BS

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin:** Tritar AG in Liquidation, Leimenstrasse
51, 4051 Basel
- Datum der Konkurseröffnung:** 22.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Ein-
gabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116420)

- Schuldnerin:** CM-Verlag AG, St. Jakobs-Strasse 191,
4052 Basel
- Datum der Konkurseröffnung:** 29.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Ein-
gabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116424)

- Schuldnerin:** Muth Partners AG Corporate Consul-
ting, Gartenstrasse 59, 4052 Basel
- Datum der Konkurseröffnung:** 29.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Ein-
gabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116426)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** Fischlin-Felber Peter, Gerant, von Mor-
schach SZ, geboren 06.02.1944, Gundeldingerstrasse 139,
4053 Basel
- Konkursöffnung:** 02.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116442)

- Schuldner/in:** Sommer Erika, Nachlass, von Elsau ZH,
geboren 29.02.1932, gestorben 21.05.2003, whft. gew. Rap-
polshof 5, 4057 Basel
- Konkursöffnung:** 11.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116444)

- Schuldner/in:** Frossard Gabriel, Nachlass, Hilfsarbei-
ter, von Vendincurt JU, geboren 25.05.1942, gestorben
04.11.2002, whft. gew. Holbeinstr. 87, 4051 Basel
- Konkursöffnung:** 08.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01116448)

- Schuldner/in:** Arnold Franz, Nachlass, Maurer, von
Schlierbach LU, geboren 24.03.1960, gestorben 30.11.2002,
whft. gew. Kleinhüningerstrasse 110, 4057 Basel
- Konkursöffnung:** 24.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117882)

- Schuldner/in:** Bühler-Lüdin Bernd, Nachlass, Cäro-
seriespenger, von Sigriswil BE, geboren 17.08.1959, ges-
torben 23.02.2003, whft. gew. Schlossgasse 12, 4057 Basel
- Konkursöffnung:** 27.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117886)

- Schuldner/in:** Buess Peter, Nachlass, Gärtner, von Ba-
sel, geboren 13.12.1957, gestorben 03.09.2002, whft. gew.
Vogesenstrasse 85, 4056 Basel
- Konkursöffnung:** 09.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117888)

- Schuldner/in:** Candraya Odilio, Maler-Tapezierer, von
Vaz/Obervaz GR, geboren 26.01.1942, gestorben
03.11.2002, whft. gew. Erlestrasse 52, 4058 Basel
- Konkursöffnung:** 16.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117890)

- Schuldner/in:** Fankhauser-Mahne Werner, Nach-
lass, von Basel, geboren 29.04.1932, gestorben 31.12.2002,
whft. gew. Urb. Montemar 57, Apartado Oasis, ES 03720
Benissa / Alicante
- Konkursöffnung:** 25.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117898)

- Schuldnerin:** M+H Pizza GmbH, Leimenstrasse 41,
4051 Basel
- Konkursöffnung:** 27.02.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** Herstellung, Verkauf und Hauslieferung
von Pizzen und Beilagen aller Art. usw.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117902)

- Schuldnerin:** Elam-Ami GmbH, Hegenheimermattweg
65, 4123 Allschwil BL
- Konkursöffnung:** 22.05.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 06.09.2003
- Bemerkungen:** Handel mit Textilien und Modezubehör al-
ler Art.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117904)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** Mischler-Feller Rudolf, Monteur, von
Wahlem BE, geboren 15.06.1948, Ielpfad 14, 4058 Basel
- Konkursöffnung:** 07.07.2003
- Konkurseinstellung:** 24.07.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.08.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 2'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-
klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten
Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung
den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung wei-
terer Kostenanschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117912)

- Schuldnerin:** Stallen Animal Health GmbH, Rotter-
dam-Strasse 21, 4053 Basel
- Konkursöffnung:** 17.03.2003
- Konkurseinstellung:** 22.07.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.08.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 6'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-
klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten
Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung
den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung wei-
terer Kostenanschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Entwicklung, Herstellung und Vermark-
tung von Wirkstoffen und Produkten auf dem Gebiet der tie-
rischen Futtermittelzusatzstoffe usw.
Die Pfandgläubiger können bis zum 26. August 2003 die
Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2
SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des
Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung ein-
zureichen und zu belegen.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117914)

- Schuldnerin:** Terfil AG, Petersgraben 35, 4003 Basel
- Konkursöffnung:** 11.02.2003
- Konkurseinstellung:** 24.07.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.08.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-
klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten
Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung
den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung wei-
terer Kostenanschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 26.
August 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art.
230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um
Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurs-
eröffnung einzureichen und zu belegen.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117920)

- Schuldnerin:** OAI AG Organisation, Automation,
Informatik, Burgfelderstrasse 25, 4012 Basel
- Konkursöffnung:** 12.05.2003
- Konkurseinstellung:** 28.07.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 16.08.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'500
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen er-
klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten
Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung
den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung wei-
terer Kostenanschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 26.
August 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art.
230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um
Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurs-
eröffnung einzureichen und zu belegen.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01117922)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Gratuatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin:** Avenue Restaurant SA, Elisabethenstrasse
44, 4051 Basel
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar
liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten

Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an abhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117930)

- Schuldner/in: Fischer Sonja**, Instruktorin, von Basel BS und Dottikon AG, An der hohlen Gasse 10, **4058 Basel**
- Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117934)

- Schuldner/in: Sahin-Sahin Güller**, Hausfrau/Putzfrau, Staatsbürgerschaft: Türkei, Schorenweg 78, **4058 Basel**
- Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117940)

- Schuldnerin: Genossenschafts-Zimmerer und -Schreinerei Basel**, Vogesenstrasse 27, **4056 Basel**
- Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117948)

- Schuldnerin: Wintsch & Co.**, Güterstrasse 244, **4053 Basel**
- Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117950)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Gerber-Schwendemann Rosa**, von Langnau im Emmental BE, whft. gew. Blochmonterstrasse 17, **4054 Basel**
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117952)

- Schuldner/in: Trutmann Ernst**, von Küssnacht SZ, whft. gew. Hammerstrasse 100, **4057 Basel**
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117954)

- Schuldner/in: Rein Jean-Jacques**, Staatsbürgerschaft: Frankreich, whft. gew. Leimenstrasse 67, **4051 Basel**
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117956)

- Schuldner/in: Dürr-Mumenthaler Ida**, von Pratteln BL, whft. gew. Mittlere Strasse 15, **4056 Basel**
- Datum des Schlusses:** 22.07.2003

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel

(01117968)

FR

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débitrice: Müller Pierrette Rose Marcelle, succession répudiée**, de Thun, né(e) le 04.10.1918, **1663 Gruyères**
- Date de la clôture:** 16.07.2003

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(01111504)

GE

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur: Célestine Conseils Financiers SA**, avenue de Frontenex 6, **1201 Genève**
- Déclaration de faillite:** 28.08.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 05.09.2003
- Remarques:** prise de participations, gestion de fortune, trading, conseil et courtage en matière d'investissement et de gestion de patrimoine.

Pour tout renseignement: P. Wolfer tél. 022 327 72 54.
Office des faillites
1227 Carouge

(01114258)

- Débiteur: TRAVEL TO SUISSE SA**, avenue Henri-Golay 3, **1203 Genève**
- Déclaration de faillite:** 27.01.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 05.09.2003
- Remarques:** activités commerciales dans tous les secteurs du tourisme (agence de voyage, constructions, ventes et achats, locations et gérance d'objet de vacances) en Suisse et à l'étranger.

Pour tout renseignement: F. Henry tél. 022 327 73 65.
Office des faillites
1227 Carouge

(01114262)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur/débitrice: Constantin Laurette Yvonne, succession répudiée**, q.v. sp., nationalité: France, né(e) le 21.02.1912, décédé(e) le 18.02.2001, rue de Contamines 30, **1206 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: cellule d'assainissement tél. 022 327 73 43.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114198)

- Débiteur/débitrice: Hoptner Erna Elisabeth, succession répudiée**, q.v. ouvrière, nationalité: Allemagne, né(e) le 05.04.1908, décédé(e) le 11.05.2001, route de Chêne 46, **1208 Genève**
 - Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: cellule d'assainissement tél. 022 327 73 43.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114220)

- Débiteur/débitrice: Montagno née Ferrucci Maria Donata, succession répudiée**, q.v. sp., nationalité: Italie, né(e) le 06.08.1907, décédé(e) le 06.04.2001, rue Jacques-Dalphin 34, **1227 Carouge**
 - Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114224)

- Débiteur/débitrice: Santagati née Speranza Maria, succession répudiée**, q.v. retraitée, nationalité: Italie, né(e) le 22.05.1916, décédé(e) le 17.03.2002, rue du Comte-Géraud 5, **1213 Onex**
 - Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114230)

- Débiteur/débitrice: Simond née Mosetti Marie-Madeleine, succession répudiée**, q.v. sp., de Vaud, né(e) le 26.02.1907, décédé(e) le 14.11.2001, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
 - Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)

Pour tout renseignement: N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114232)

- Débiteur/débitrice: Kindschi Christina Doris, succession répudiée**, q.v. employée de banque, né(e) le 01.01.1960, décédé(e) le 06.09.2000, chemin de Tivoli 12, **1213 Petit-Lancy**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).

Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).

Pour tout renseignement: N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114240)

- Débiteur: Vogue-Voyages, La Bourse aux Voyages SA**, rue de Chantepoulet 19, **1201 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).

Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1).

Pour tout renseignement: G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01114246)

- Débiteur: Erto Management SA**, rue du Mont-Blanc 3, **1201 Genève**
- Remarques:** But: gestion de fortune, transactions boursières, cambiales et financières et conseils dans ces domaines.

Est redéposé, dès ce jour, et peut être consulté à l'Office, l'état de collocation.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour intenter action contre la nouvelle collocation.

Office des faillites de Genève
chemin de la Marbrerie 13
1227 Carouge

Schmidt, Jaton & Associés
1205 Genève

(01117944)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débiteur: Cedex SA**, avenue de Thônex 7, **1226 Thônex**
 - Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 03.10.2003.
 - Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des Ventes de l'Office des Faillites, chemin de la Marbrerie, rez-de-chaussée
 - Objets des enchères:** Désignation des immeubles
- Les immeubles à vendre sont situés, avenue de Thônex 7, commune de Thônex, et consistent en la parcelle 5113, lots nos 1, 2 & 7 et la parcelle 5214, lot no 66, soit:
1. Parcelle 5113, lot no 1: PPE pour 10/1000 comprenant: Local au sous-sol, no 1.01
 2. Parcelle 5113, lot no 2: PPE pour 10/1000 comprenant: Local au sous-sol no 1.02
 3. Parcelle 5113, lot no 7: PPE pour 62/1000 comprenant: Bureaux au 2ème étage no 4.02
 4. Parcelle 5214, lot no 66: PPE pour 19/1000 comprenant: Garage au sous-sol no 1.66

Désignation des lots:

Les locaux, bureau et garage se trouvent dans un immeuble sis près de la douane de Moillesullaz et font partie d'un ensemble réunissant une grande surface, des commerces de proximité, des locaux commerciaux et des logements.

Les locaux désignés sous nos 1 & 2 sont des dépôts au sous-sol de 46 m2 en relation directe avec l'extérieur.

Le lot désigné sous no 3 est un local de 153 m2 sis au 2e étage composé de 6 bureaux, 1 cuisine et 2 sanitaires.

Le lot désigné sous no 4 est un box double fermé en sous-sol.

Pour tous renseignements et/ou visite, il convient d'appeler la régie Soderim, Bd. J.-Fazy 13, Genève (tél. 022 716 17 30).

Une visite des appartements est fixée le vendredi 12 septembre 2003 à 11 heures.

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix du montant de leur estimation retenu par l'expert.

Parcelle 5113, lots 1 & 2: CHF 52'500.- (par lot)

Parcelle 5113, lot 7: CHF 460'000.-

Parcelle 5214, lot 66: CHF 50'500.-

PS: la vente des lots aura lieu en bloc.

- Remarques:** Les conditions de vente, les états des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.

Capacité d'acquiescer

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.

Office des faillites
1227 Carouge

(01109552)

GR

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Apeldoorn AG**, Ringstrasse 34, **7000 Chur**
- Konkursöffnung:** 06.04.2001

3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 04.09.2003
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(01114218)

1. **Schuldnerin:** **Primeros Immobilien AG**, Kirchgasse 3a, 7204 Untervaz
2. **Konkursöffnung:** 16.07.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.09.2003
5. **Bemerkungen:** Wiederoöffnung des Konkurses: 16. Juli 2003
Konkursamt des Bezirks Landquart
7205 Zizers
(01117924)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin:** **Hotelbetriebs GmbH Ems**, Via Nova 102, 7013 Domat/Ems
2. **Bemerkungen:** Im Konkursverfahren über die Hotelbetriebs GmbH Ems liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern am Donnerstag, 7. August 2003 während 20 Tagen beim Konkursamt Bezirk Imboden, Tircal 14, 7013 Domat/Ems zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Rhäzüns anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
Konkursamt Bezirk Imboden
7013 Domat/Ems
(01116432)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin:** **Digitalis Chur AG**, Ringstrasse 34, 7000 Chur
2. **Datum des Schlusses:** 25.07.2003
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(01111516)
1. **Schuldnerin:** **Gebtag AG**, Giacomettistrasse 41, 7000 Chur
2. **Datum des Schlusses:** 25.07.2003
Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur
(01111592)

Widerruf des Konkurses

Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldnerin:** **Cuonz Andrea**, Malergeschäft, Rösen, 7530 Zerne
2. **Datum des Widerrufs:** 24.06.2003
Konkursamt Inn
7554 Sent
(01111520)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** **Chevrolet Gabrielle, succession répudiée**, né(e) le 30.03.1915, décédé(e) le 22.04.2003, 2933 Lugnez
2. **Déclaration de faillite:** 17.07.2003
3. **Suspension de faillite:** 23.07.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
5. **Avance de frais:** CHF 3'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01111528)

1. **Débiteur/débitrice:** **Boulanger Jacques**, né(e) le 13.01.1958, route de Courgenay 6, 2952 Cornol
2. **Déclaration de faillite:** 10.06.2003
3. **Suspension de faillite:** 28.07.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01117918)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice:** **Schmid Ursula**, comptable, de Suhr, né(e) le 30.07.1954, Au Village 60, 2935 Beurvenésin
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 6 août 2003
1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAO).
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01111534)

1. **Débiteur/débitrice:** **Sintoney Francis, succession répudiée**, nationalité: France, né(e) le 14.06.1941, 2900 Porrentruy
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 6 août 2003
1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAO).
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01111544)

1. **Débiteur/débitrice:** **Babey Andrée, succession répudiée**, de Grandfontaine, né(e) le 25.09.1947, 2900 Porrentruy
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 6.8.2003
1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAO).
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

station doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01117908)

1. **Débiteur/débitrice:** **Barbier Jean-Luc**, de Boudry, né(e) le 05.07.1951, Case postale 17, 2924 Montignez
2. **Remarques:** Modifié par suite d'admission ultérieure d'une créance de CHF 11'200.- en 3e classe, l'état de collocation peut être consulté à l'Office soussigné.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de la présente publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01117982)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur:** **Paerli S.A. en liquidation**, 1815 Clarens
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2345 Les Breuleux, 19.09.2003.
3. **Heure/local:** 14.00 Heure, Hôtel-Restaurant de la Balance
4. **Objets des enchères:** Feuille 1426-4 du ban des Breuleux, appartement 1er étage, propriété par étages pour 122/1000 sur Les Breuleux/1426, sur bâtiment rue de la Gare 17. Valeur officielle: CHF 272'200.- (1997)
Estimation de l'expert: CHF 240'000.-
Appartement de 5 1/2 pièces de 114 m2, avec balcon de 9 m2, au 1er étage d'un immeuble locatif et commercial (rez-de-chaussée: magasin d'alimentation) construit en 1993, cave, garage. Le logement comprend un hall de distribution, un séjour-cuisine, quatre chambres, une salle de bain avec WC, douche, baignoire lavabo double, et un WC lavabo (sans fenêtre, avec ventilateur).
5. **Remarques:** Commission rogatoire de l'Office des faillites de Montreux.
Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété. Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils sont déposés du 22 août 2003 au 1er septembre 2003.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
Visites: mardi 2 septembre 2003 à 16 h 00 et jeudi 11 septembre 2003 à 16 h 00.
Office des faillites des Franches-Montagnes
2350 Saignelégier
(01111556)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin:** **Birrer Maleire AG in Liquidation**, Unterdorf, 6248 Alberswil
2. **Datum der Konkursöffnung:** 07.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Willisau
6130 Willisau
(01114176)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin:** **M+J Handels AG in Liquidation**, Dangelweg 8, 6215 Beromünster
2. **Konkursöffnung:** 27.03.2003
3. **KonkursEinstellung:** 25.07.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 13.08.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwünschten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01111526)
1. **Schuldnerin:** **Kunz Sabrina**, von Fläsch, geboren 24.08.1980, Hauptstrasse 21, 6260 Reiden
2. **Konkursöffnung:** 16.06.2003
3. **KonkursEinstellung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 16.08.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwünschten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma Kadic-Events S. Kunz
Konkursamt Willisau
6130 Willisau
(01114174)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur:** **Lamanna Sàrl**, rue de Biaufond 7, 2300 La Chaux-de-Fonds
2. **Déclaration de faillite:** 21.10.2002
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 08.09.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01117896)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** **Theytaz Claude-Alain, succession répudiée**, de Vissoie VS et Ayer VS, né(e) le 12.11.1955, décédé(e) le 14.06.2003, qv. dom. chemin des Saules 17, 2013 Colombier
2. **Déclaration de faillite:** 18.06.2003
3. **Suspension de faillite:** 23.07.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 18.08.2003
5. **Avance de frais:** CHF 5'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01111508)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur:** **Sumolin SA**, rue de France 22, 2400 Le Locle
2. **Remarques:** achat, vente, construction et gérances d'immeubles
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée comprenant l'état des charges des immeubles est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 6/8/2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01117900)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice:** **Kuhn Christopher**, technicien de service après-vente, de Waltenschwil AG, né(e) le 11.12.1967, route de Soleure 37a, 2525 Le Landeron
2. **Date de la clôture:** 23.07.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01111514)
1. **Débiteur/débitrice:** **Huguenin-Virchaux Charles-André**, administrateur de société, de Le Locle, né(e) le 19.10.1947, chemin Albert-Monard 9, 2300 La Chaux-de-Fonds
2. **Date de la clôture:** 24.07.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01116416)

SG

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Brechbühl Peter**, Drucker, von Trubschachen, geboren 16.01.1963, Breitenmatt 5, **9404 Rorschachberg**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 09.07.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.09.2003

5. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: "Wundertüte" Peter Brechbühl, Bahnhofplatz 4, 9500 Wil und Brechbühl Peter 1.- Fr. Shop, Bahnhofplatz 4, 9500 Wil

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platz 9001 St. Gallen

(00043815)

1. **Schuldner/in: Rechsteiner-Chlewinska Dorota**, Kauffrau, von Hundwil AR, geboren 30.04.1960, Reutti-strasse 5, **9500 Wil**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 23.07.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.09.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda 9242 Oberuzwil

(00043945)

1. **Schuldner/in: Achermann Martin**, Bauarbeiter, von Alberswil LU, geboren 21.01.1962, Hafnerstrasse 6, **9000 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 03.07.2003

3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.09.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl 9001 St. Gallen

(00044101)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Textilreinigung AG, Uzwil**, Hummelweg 6, **9244 Niederuzwil**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 08.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 25.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer 9242 Oberuzwil

(00043925)

1. **Schuldner/in: Schwager Johann, Verlassenschaft**, von Bichelsee-Balterswil, geboren 06.03.1945, gestorben 12.06.2003, Toggengburger Strasse 7, **9602 Bazenheid**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 24.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Schläpfer 9242 Oberuzwil

(00043927)

1. **Schuldner/in: Sertkan-Erbil Ergün**, Eidg. dipl. Betriebsfachmann, Staatsbürgerschaft Türkei, geboren 15.01.1969, Bankstrasse 1, **9244 Niederuzwil**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 14.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: Der Schuldner ist Gesellschafter der Kollektivgesellschaft "Cafeteria Andromeda Kaymak + Co.", Im Zentrum 18, 8604 Volketswil

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Urs Ghirlanda 9242 Oberuzwil

(00043989)

1. **Schuldner/in: Fässler Hans Rudolf Verlassenschaft**, von Rehobabel AR, geboren 25.09.1957, gestorben 23.03.2003, Langgasse 37, **9008 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 23.06.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza 9001 St. Gallen

(00044059)

1. **Schuldnerin: Digma AG Digitale Marketing und Interaktive Elektronische Systeme**, Am Bohl 2, **9000 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platz 9001 St. Gallen

(00044061)

1. **Schuldner/in: Cvitkovac-Yukovic Predrag**, Maurer, Staatsbürgerschaft Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 27.01.1972, St. Gallerstrasse 97, **9200 Gossau**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 29.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza 9001 St. Gallen

(00044063)

1. **Schuldnerin: BGI Business Gate International AG**, Oberrütliweg 1, **9302 Kronbühl**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platz 9001 St. Gallen

(00044065)

1. **Schuldner/in: Wehinger Benedikt Verlassenschaft**, von Steckborn TG, geboren 01.09.1951, gestorben 10.05.2003, Langgasse 108, **9008 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG die Erben, Gläubiger oder Dritte bis am 27.08.2003 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schulpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenutztem Ablauf der angesetzt Fristen verwerft das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl 9001 St. Gallen

(00044087)

1. **Schuldner/in: Früchtenicht-Agnolini Rita Angelina Verlassenschaft**, Rentnerin, von Zürich, geboren 16.09.1910, gestorben 17.06.2003, Sonneggstrasse 2, **9000 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 14.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger 9001 St. Gallen

(00044121)

1. **Schuldner/in: Keller-Ngwenya Paul**, Spengler, von Illnau-Effretikon, geboren 25.06.1943, Oedenhofstrasse 11a, **9302 Kronbühl**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 03.07.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger 9001 St. Gallen

(00044123)

1. **Schuldnerin: Teontra GmbH**, Feldlistr. 9, **8645 Jona**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 12.06.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Heiner Scheuble 8722 Kaltbrunn

(00044189)

1. **Schuldner/in: Seifert Hans-Jörg Verlassenschaft**, von Sevelen SG, geboren 29.08.1948, gestorben 02.05.2003, Wassergasse 47, **9000 St. Gallen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 05.06.2003

3. **Konkurrenzeröffnung:** 28.07.2003

4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 18.08.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk 9001 St. Gallen

(00044195)

Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Grau Emil, Verlassenschaft**, von Winterthur, geboren 04.01.1915, gestorben 22.03.2003, gewesen im Pflegeheim an der Dorfstrasse 2, **9621 Oberhelfenschwil**

2. **Aufgabefrist Kollokationsplan:** 06.08.2003 bis 27.08.2003

3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 06.08.2003 bis 18.08.2003

4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Kreisgericht Obertoggenburg-Neutoggenburg in Lichtensteig anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Adelheid Häuselmann 8722 Kaltbrunn

(00043943)

1. **Schuldner/in: Schweizer Michael, Verlassenschaft**, von Ganterschwil SG, geboren 29.03.1946, gestorben 28.02.2003, gewesen Unterhusen 967, **9651 Ennetbühl**

2. **Aufgabefrist Kollokationsplan:** 06.08.2003 bis 27.08.2003

3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 06.08.2003 bis 18.08.2003

4. **Bemerkungen:** Der Verstorbene war
- Eigentümer des Grundstückes Nr. 1068, Toggenburgerstr. 35, 9652 Neu St. Johann.
- Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "M. Schweizer", Handel mit so wie Service und Reparaturen von Landmaschinen, Toggenburgerstr. 35, 9652 Neu St. Johann.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Heiner Scheuble 8722 Kaltbrunn

(00044117)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Ulrich Peter Verlassenschaft**, Landwirt, von Guggisberg BE, geboren 27.03.1955, gestorben 22.10.2002, Kirchweg 5, **9434 Au**

2. **Datum des Schlusses:** 28.07.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger 9001 St. Gallen

(00043991)

1. **Schuldner/in: Niklaus Marco**, Softwareentwickler, von Müntschemier, geboren 20.04.1975, Jägerstrasse 1, **9200 Gossau**

2. **Datum des Schlusses:** 14.07.2003

3. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Plüschterland Niklaus, Jägerstrasse 1, 9200 Gossau

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger 9001 St. Gallen

(00043995)

1. **Schuldnerin: Stütchit St. Gallen GmbH**, Unterer Graben 21, **9000 St. Gallen**

2. **Datum des Schlusses:** 28.07.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platz 9001 St. Gallen

(00044077)

1. **Schuldner/in: Heizmann-Vogt Louise Verlassenschaft**, Rentnerin, von Häggenschwil SG, geboren 22.12.1912, gestorben 08.02.2003, Flurhofstrasse 126, **9000 St. Gallen**

2. **Datum des Schlusses:** 28.07.2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger 9001 St. Gallen

(00044119)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Isufi Ramadan**, geboren 06.03.1967, Gott-hardstrasse 19, **6415 Arth**

2. **Datum der Konkurrenzeröffnung:** 22.07.2003

Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Der konkursierten Person, wie auch Dritten, ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der konkursierten Person besitzt oder darüber Angaben machen kann, ist gebeten, sich umgehend beim Konkursamt Goldau, Postfach 160, 6410 Goldau, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Goldau 6410 Goldau

(01114214)

1. **Schuldnerin: Edona GmbH**, Gotthardstrasse 19, **6415 Arth**

2. **Datum der Konkurrenzeröffnung:** 15.07.2003

Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3. **Bemerkungen:** Der konkursierten Person, wie auch Dritten, ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der konkursierten Person besitzt oder darüber Angaben machen kann, ist gebeten, sich umgehend beim Konkursamt Goldau, Postfach 160, 6410 Goldau, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Goldau 6410 Goldau

(01114216)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin: GMZ Gipser und Maler GmbH**, Rinder-plätzstr. 12, **8846 Willerzell**

2. **Datum des Schlusses:** 10.07.2003

Konkursamt Einsiedeln 8840 Einsiedeln

(00044051)

1. **Schuldner/in: Berc Daniela**, von Flaach ZH, geboren 12.04.1974, Hauptstr. 12, **8840 Einsiedeln**

2. **Datum des Schlusses:** 10.07.2003

Konkursamt Einsiedeln 8840 Einsiedeln

(00044053)

- Schuldner/in:** **Berc Ivan**, von von Zürich, geboren 03.04.1973, Hauptstr. 12, **8840 Einsiedeln**
- Datum des Schlusses:** 10.07.2003
Konkursamt Einsiedeln
8840 Einsiedeln
(00044055)

- Schuldnerin:** **Agra Porc AG**, Schwanenstr. 10, **8840 Einsiedeln**
- Datum des Schlusses:** 10.07.2003
Konkursamt Einsiedeln
8840 Einsiedeln
(00044057)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in:** **Maglione Vincenzo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 22.06.1969, Lehnweinergarten 2 / Postfach 101, **8592 Uttwil**
- Datum der Konkurseröffnung:** 11.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Centralgarage Romanshorn Maglione" mit Sitz in Romanshorn
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(01113914)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin:** **Ribi-Zihler Kurt und Ambre (Kollektivesellschaft)**, Untere Seestrasse 60, **8272 Ermtingen**
- Konkurseröffnung:** 11.07.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 04.09.2003
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(01113916)

- Schuldner/in:** **Zuppa Zeljko, Nachlass**, von Kreuzlingen, geboren 14.02.1942, gestorben 22.04.2003, whft. gew. Neuestrasse 14, **9214 Kradolf**
- Konkurseröffnung:** 19.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 04.09.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Mechanotechnik, Zeljko Zuppa, VSP-Areal, 8505 Pfyn
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. Maschinen, Werkzeuge) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsofferten müssen bis spätestens 4. September 2003 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.
Antrag:
Bei einer Verwertung durch Drittpersonen gehen deren Verwertungskosten zu Lasten der Konkursmasse. Dieser Antrag gilt gemäss SchKG Artikel 255a als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 4. September 2003 beim Kant. Konkursamt, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.
Konkursamt des Kantons Thurgau
8510 Frauenfeld
(01113918)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitor:** **L'Artigiano Luigi Martella Sagl**, **6764 Chiggiogna**
- Dichiarazione di fallimento:** 04.07.2003
- Sospensione del fallimento:** 22.07.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 15.08.2003
- Anticipo spese:** CHF 3'000
Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

- Osservazioni:** I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro il 15 agosto 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CFS.
Ufficio fallimenti di Faïdo
6760 Faïdo
(01114186)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitor/debitrice:** **Gehring Marie Louise, eredità giacente**, di Thayngen, Nato il 14.04.1921, morto il 20.02.2003, ul. dom. via Luvée 16, **6855 Stabio**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 246 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio, avvisa che il giorno di venerdì 22 agosto 2003 avrà luogo un'asta pubblica per la realizzazione dei beni di spettanza dell'Eredità giacente Gehring Marie Louise.
L'asta avrà luogo a 6855 Stabio presso l'ultimo domicilio della defunta signora Gehring Marie Louise in via Luvée 16 dalle ore 14.30 e verrà realizzata:
- un'autovettura Citroën 2 CV, di colore rosso, mod. 11/1982, ex TI 162252
Condizioni d'asta:
- la visione dell'oggetto messo all'asta, sarà possibile il giorno dell'incanto, dalle ore 14.15 alle ore 14.30 (inizio asta);
- aggiudicazione al miglior offerente dopo le tre chiamate di legge;
- pagamento unicamente in contanti (non si accettano assegni o carte di credito);
- nessuna garanzia dell'Ufficio sui beni messi all'asta;
- l'aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido;
- colui che acquista per conto di terzi, dovrà inoltre produrre valida procura.
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(0111532)

- Debitor:** **Granatelli Maurizio SA**, 6814 Cadempino
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 256 LFEF)
L'Ufficio Fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno di lunedì 18 agosto 2003 dalle ore 14 in avanti avrà luogo presso la sede della fallita in via al Mulino 1, 6814 Cadempino un'asta pubblica per la vendita di: mobili d'ufficio, computer, fotocopiatrici Sharp, accessori e pezzi di ricambio per fotocopiatrici di spettanza del fallimento Granatelli Maurizio SA.
Osservazioni: ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi dovrà in oltre produrre valida procura.
La distinta dei beni in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(01116402)

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin:** **ADVANTIS Gastronomie & Hotel AG**, Schützengasse 9, **6460 Altdorf**
- Datum der Konkurseröffnung:** 18.07.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Uri
6460 Altdorf
(01114196)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitor:** **SYN&SYS SA**, rue des Prés-du-Lac 30, **1400 Yverdon-les-Bains**
- Déclaration de faillite:** 01.07.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
- Remarques:** But: ingénierie, commercialisation, réalisation et maintenance de systèmes et de services de communication d'entreprise;
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01109428)

- Debitor/debitrice:** **Maechler Irène**, né(e) le 24.08.1928, décédé(e) le 15.10.2002, qv. dom. avenue d'Ouchy 24 C, **1006 Lausanne**
- Déclaration de faillite:** 03.01.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01111198)

- Debitor/debitrice:** **Piguet Gargiulo Floriane**, de Le Chenit, né(e) le 10.05.1964, chemin de Montneillan 12, **1005 Lausanne**
- Déclaration de faillite:** 26.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01111200)

- Debitor/debitrice:** **Cavin Aspac, succession répudiée**, de Vuillens VD, né(e) le 14.05.1932, décédé(e) le 09.03.2003, q.v. domiciliée EMS Mon-Désir, **1807 Blonay**
- Déclaration de faillite:** 22.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
- Remarques:** fille de Georges Hadjigeorgiou et de Evanghelia née Doumir
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(01111258)

- Debitor/debitrice:** **Ferranti Marc**, nationalité: France, né(e) le 20.07.1954, Barbenne 6, **1004 Lausanne**
- Déclaration de faillite:** 19.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01111262)

- Debitor:** **Supermarché du Jorat Sàrl en liquidation**, 1083 Mézières
- Déclaration de faillite:** 05.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 06.09.2003
Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon
(01111386)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitor:** **Star-Events SA**, rue de Genève 7, **1003 Lausanne**
- Déclaration de faillite:** 16.01.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 4'000
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne
(01111314)

- Debitor/debitrice:** **Perrin Olivier Louis, succession répudiée**, de Comano TI, né(e) le 21.10.1960, décédé(e) le 28.03.2003, qv. dom. Forêt 10, **1024 Ecublens**
- Déclaration de faillite:** 08.07.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 4'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges
(01111330)

- Debitor:** **Partners Systems Sàrl**, Roger-de-Guimps 5, **1400 Yverdon-les-Bains**
- Déclaration de faillite:** 24.06.2003
- Suspension de faillite:** 21.07.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

- Remarques:** But: exploitation de salons de coiffure, commerce de produits cosmétiques, matériel de coiffure et soins au corps, formation technique dans le domaine de la coiffure et des soins.
Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01111354)

- Debitor/debitrice:** **Bischoff Marguerite, succession répudiée**, de Spiez BE, né(e) le 22.07.1920, décédé(e) le 18.02.2003, qv. dom. chemin du Verger-du-Château 2, **1510 Moudon**
- Déclaration de faillite:** 20.05.2003
- Suspension de faillite:** 21.07.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon
(01111398)

- Debitor/debitrice:** **Russo Jean-Michel**, transporteur, de Vuarnens, né(e) le 28.10.1967, Vers l'Eglise, **1418 Vuarnens**
- Déclaration de faillite:** 20.05.2003
- Suspension de faillite:** 23.07.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Remarques: inscrit au Registre du commerce en qualité d'associé-gérant d'One Logistic Distribution Sàrl, Ch. du Marais 2, à Romanel-sur-Lausanne
Office des faillites d'Echallens
1040 Echallens
(01111500)

- Debitor/debitrice:** **Vodoz François**, né(e) le 14.12.1967, Léman 7, **1814 La Tour-de-Peilz**
- Déclaration de faillite:** 05.06.2003
- Suspension de faillite:** 21.07.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 16.08.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
Remarques: titulaire de la raison individuelle VODOZ FLEURS, commerce de fleurs, 1814 La Tour-de-Peilz. Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'Office.
Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
(01114184)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Debitor:** **Metalic SA**, c/CFM Holding SA, chemin de la Piccardie, 1145 Bière
- Remarques:** Date du dépôt: 6 août 2003
Délai pour intenter action en opposition au 26 août 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété - Art. 49 et 80 OAO).
Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges
(01111204)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitor/debitrice:** **Salvati Arturo**, coiffeur, né(e) le 05.06.1949, av. Casino 45, **1820 Montreux**
- Date de la clôture:** 24.07.2003
Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
(01111300)

1. **Débiteur/débitrice: Villard Jean-Pierre, succession répudiée**, né(e) le 02.03.1938, qv. dom. Borgognes 24, 1815 Clarens
2. **Date de la clôture:** 24.07.2003
- Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
- (01111316)

1. **Débiteur/débitrice: Rossier Jean Maurice, succession insolvable**, né(e) le 07.06.1923, q.v. Les Manneds, 1660 L'Etivaz
2. **Date de la clôture:** 24.07.2003
- Office des faillites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex
- (01111446)

1. **Débiteur/débitrice: Isoz Alice**, Le Pont, 1660 L'Etivaz
2. **Date de la clôture:** 03.07.2003
- Office des faillites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex
- (01111488)

1. **Débiteur/débitrice: Gasser Alain, succession répudiée**, de Günsberg 80, né(e) le 03.09.1948, décédé(e) le 21.09.2002, q.v. Aveneyres 54, 1806 St-Légier
2. **Date de la clôture:** 21.07.2003
- Office des faillites de Vevey
1800 Vevey
- (01111492)

Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Débiteur/débitrice: Hugon Noël, succession répudiée**, né(e) le 25.12.1927, qv. dom. EMS Champ-Fleuri, 1823 Glion
2. **Date de la révocation:** 24.07.2003
3. **Remarques:** Le président du Tribunal d'Arrondissement Est-vaudois a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.
- Office des faillites de Montreux
1820 Montreux
- (01111260)

Konkurspublikation/Schuldenruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Abegglen Hans-Peter, 3952 Susten**
2. **Konkursöffnung:** 08.07.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30 Tage nach der Publikation
5. **Bemerkungen:** Freihandverkauf des Inventars. Allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.
- Konkursamt Leuk
3946 Turtmann
- (01114208)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur/débitrice: Ammann René, succession répudiée, 4543 Deitingen**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1963 Vétroz, 08.09.2003
3. **Heure/local:** 09.30 Heure, Café des Vergers
4. **Objets des enchères:** Commune de Nendaz: Parcelle de base no 76, MC, plan no 2, Le Chædo, Imm. "Le Torren" soit: PPE no 50189, quote-part 45/1000: appartement no 48 au 1er étage + cave, taxés biens-fonds CHF 5'206.- bâtiments CHF 86'700.- Estimation officielle: CHF 306'000.- Montant à payer à l'enchère: CHF 25'000.-
5. **Remarques:** Vente immobilière après faillite sur commission rogatoire de l'Office des Faillites de Soleure. Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'Office à Vétroz dès le 25 août 2003. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'acte civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.

Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.

Office des faillites du district de Conthey
1963 Vétroz VS

(01116436)

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Cece-Graphit-Werk AG**, Wehntalerstrasse 600, 8046 Zürich
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 25.07.2003
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
- Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich
- (01116390)

1. **Schuldnerin: Cubenet AG in Liquidation**, Marktgassee 2, 8600 Dübendorf
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 27.05.2003
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.
- Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH
- (01117910)

Nachlassverträge Concordats Concordati

Widerruf der Nachlassstundung Révocation du sursis concordataire Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

1. **Schuldner/in: Fritsche Bruno**, Schulstrasse 25 b, 5417 Untersiggenthal
2. **Bemerkungen:** Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 24.7.2003 im Nachlassverfahren des Bruno Fritsche, Sachwalter Hanspeter Hartmann, Doggielochstrasse 42, 7250 Klosters, erkannt: Die dem Geschsteller Bruno Fritsche, Schulstrasse 25 b, 5417 Untersiggenthal, gewährte Nachlassstundung wird widerrufen.
- Bezirksgericht Baden 2
5400 Baden
- (01111602)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. **Schuldner/in: Weber Pascal**, Chratzenstrasse 25, 4803 Vorderwald
2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 03.07.2003
3. **Bemerkungen:** Der zwischen Weber Pascal und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich ist mit Entscheid des Präsidenten des Bezirksgerichts Zofingen vom 3. Juli 2003 gerichtlich bestätigt worden. Diese Erkenntnis ist rechtskräftig.
- Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen
- (01114226)

1. **Schuldner/in: Ellensohn-Kaiser Herbert Anton**, Mattenweg 1, 4665 Oftringen
2. **Schuldner/in: Ellensohn-Kaiser Klara**, Mattenweg 1, 4665 Oftringen
3. **Bemerkungen:** Der zwischen Ellensohn-Kaiser Herbert Anton und Klara und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich ist mit Entscheid des Präsidenten des Bezirksgerichts Zofingen vom 3. Juli 2003 und 7. Juli 2003 gerichtlich bestätigt worden. Diese Erkenntnis ist rechtskräftig.
- Gerichtspräsidium Zofingen
4800 Zofingen
- (01114228)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Grünig-Bock Dieter, 5610 Wohlen**
2. **Bemerkungen:** Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Verfügung vom 28.4.2003 eine Verlängerung der Nachlassstundung bis zum 27.5.2003 nicht bewilligt. Gegen diesen Entscheid wurde Beschwerde geführt, welche abgewiesen wurde. Der Entscheid ist am 10.7.2003 rechtskräftig geworden.
- Es wird richterlich festgestellt, dass die dem Nachlassschuldner, Herrn Dieter Grünig-Bock, gewährte Nachlassstundung am 27.3.2003 dahingefallen ist.
- Paul Zumstein Treuhand AG
6060 Sarnen
- (01118004)

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Gimmel Ursula**, geboren 23.02.1965, Kirchgassee 9, 3302 Moosseedorf
2. **Sachwalter:** Büroservice Möckli, Marianne Möckli, Deckerhübel 9, 5213 Villnachern
3. **Bemerkungen:** Mit Wirkung ab dem 21. Juli 2003 wurde eine Nachlassstundung von 6 Monaten bewilligt. Alle GläubigerInnen werden hiernüt aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 19. Juli 2003 mit Zins) unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. GläubigerInnen, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlungen zum Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
- Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, 19. November 2003 um 9 Uhr im Migros MMM Shoppyland, Industriestrasse 20, 3321 Schönbühl, statt. Die Akten können vom 27. Oktober 2003 bis 14. November 2003 nach Voranmeldung im Büro des Sachwalters eingesehen werden. Tel. 056 441 98 41 / Fax 056 441 98 21

Büroservice Möckli, Marianne Möckli
5213 Villnachern

(01111548)

Verlängerung der Nachlassstundung Prolongation du sursis concordataire Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Débiteur/débitrice: Weber Rolf**, chemin des Mésanges 12, 2732 Reconviiler
2. **Remarques:** Le président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville a, par ordonnance du 28 juillet 2003, prolongé jusqu'au 6 janvier 2004, le sursis concordataire octroyé à Weber Rolf, chemin des Mésanges 12, 2732 Reconviiler, le 6 mars 2003.
- Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville
2740 Moutier
- (01117916)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Vereim Forum Sumiswald**, Burghof 104, 3454 Sumiswald
2. **Bemerkungen:** In der Nachlassstundung über den Verein Forum Sumiswald mit Sitz in Sumiswald, findet die Gläubigerversammlung am Montag, 15. September 2003, 14 Uhr (Türöffnung 13 Uhr) im Auditorium des Forums Sumiswald, Burghof 104, 3454 Sumiswald, statt. Die dem Sachwalter bekannten Gläubiger erhalten separat eine Einladung samt sachdienlichen Informationen und Unterlagen.
- An der Gläubigerversammlung wird die Nachlassschuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen.
- Vom 22. August bis 12. September 2003 liegen die Akten den beteiligten Gläubigern beim Sachwalter, Dr. Jürg Rieben, c/o Wenger Plattner Rechtsanwälte, Jungfraustrasse 1, 3000 Bern 6, zur Einsicht auf. Werktags jeweils von 8-12 Uhr und 13.30-17 Uhr können interessierte Gläubiger auf telefonische Voranmeldung hin (Telefon Nr. +41 31 356 49 43) diese unter Vorlage eines gültigen Personalausweises einsehen. Vertreter haben das Vertretungsverhältnis zusätzlich mit einer schriftlichen Vollmacht zu belegen.
- Bern, 29. Juli 2003
Der Sachwalter: Dr. Jürg Rieben
Wenger Plattner Rechtsanwälte
3000 Bern 6
- (01114266)

BS

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. **Schuldner/in: Rust Lukas**, Reichensteinerstrasse 7, 4053 Basel
2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 29.07.2003
3. **Bemerkungen:** Der von Herrn Lukas Rust seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag wird bestätigt. Das Sachwalterhonorar wird auf CHF 2'013.- inkl. MWST festgesetzt. (D 2003/45)
- Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
- (01114166)

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. **Schuldnerin: Vierwaldstätter Verlags GmbH**, Seestrasse 27, 6047 Kastanienbaum
2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 16.07.2003
3. **Bemerkungen:** Bestätigung des Nachlassvertrages. Der Amtsgerichtspräsident III des Amtsgerichtes Luzern-Land hat mit Entscheid vom 16. Juli 2003 die mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassverträge gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Die dem Schuldner gewährte Nachlassstundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Kantonalen Amtsblatt beendet. Die bisherige Sachwalterin, BDO Visura, Luzern, ist mit dem Vollzug des Nachlassvertrages beauftragt.
- BDO Visura
6002 Luzern
- (01118040)

SG

Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldnerin: Nord-Süd Verlag AG**, Industriestrasse 8, Postfach, 8625 Gossau
2. **Sachwalter:** Prof. Dr. Karl Spühler, Schürmann & Partner, Rechtsanwälte, Limmatquai 3, 8001 Zürich
3. **Bemerkungen:** Definitive Nachlassstundung bis 24. Januar 2004 durch Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil am 24. Juli 2003: Forderungseingabe mit Stichtag 24. Juli 2003: innert 20 Tagen nach Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an den Sachwalter, mit dem Hinweis, dass Gläubiger, welche Forderungen verspätet oder nicht eingeben haben, bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind. Gläubigerversammlung: Wird später bekanntgegeben.
- Prof. Dr. Karl Spühler, c/o Schürmann & Partner
8001 Zürich
- (01117980)

SO

Provisorische Nachlassstundung Sursis concordataire provisoire Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Farnier Air Service AG**, Flugplatz, 2540 Grenchen
2. **Datum der prov. Nachlassstundung:** 29.07.2003
3. **Dauer der prov. Nachlassstundung:** 2 Monate
4. **Prov. Sachwalter:** Sofista Treuhand & Partner AG, Langfeldstrasse 24, 4538 Zuchwil
5. **Bemerkungen:** Der Geschäftstellerin wird eine provisorische Nachlassstundung bis 28. September 2003 bewilligt (Art. 293 Abs. 3 SchKG). Die Sachwalterin wird mit der Prüfung der Vermögens-Ertrags- und Einkommenslage und der Aussicht auf Sanierung der Geschäftstellerin beauftragt.
- Richteram Solothurn-Lebern, Zivilabteilung
4502 Solothurn
- (01114180)

VD

Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

- 1. Debiteur/débitrice:** Millioud Yves, Gèrignes 7, 1091 Grandvaux
- 2. Remarques:** Révocation sursis concordataire 293 LP
Par décision du 26 juin 2003, communiquée le 28 juillet 2003, le président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a révoqué le sursis concordataire accordé par décisions des 6 mai et 11 novembre 2002 à Yves Millioud, Gèrignes 7, 1091 Grandvaux, et l'effet suspensif accordé le 9 avril 2002.
Tout créancier peut requérir dans les vingt jours suivant la publication la faillite du débiteur (309 LP).
Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois
1800 Vevey 1
(01111494)

ZH

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ - 308, 322

- 1. Schuldnerin:** Fussballclub Winterthur
- 2. Nachlassvertrag bestätigt am:** 07.07.2003
- 3. Bemerkungen:** Der Nachlassrichter am Bezirksgericht Winterthur hat mit Verfügung vom 7. Juli 2003 den Fussballclub Winterthur seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage einer Nachlassdividende von 18% der Forderungen dritter Klasse bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die Verfügung ist rechtskräftig. Die dem Nachlassschuldner bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung (Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Zürich) beendet.
Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur
(01116422)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- 1. Schuldner/in:** Schnyder Roland, Unterdorfstrasse 15, 8908 Hedingen
- 2. Bemerkungen:** In Sachen Roland Schnyder betreffend Nachlassstundung hat der Nachlassrichter am 7. Juli 2003 verfügt:
Es wird davon Vormerk genommen, dass der vom Geschwister vorgeschlagene Nachlassvertrag nicht zustande gekommen ist.
Die mit Verfügung des Nachlassrichters vom 9. April 2003 bis und mit 4. Juli 2003 verlängerte Nachlassstundungsbewilligung wird aufgehoben.
Bezirksgericht Affoltern
8910 Affoltern a.A.
(01111512)

- 1. Schuldnerin:** Kindt AG, Bahnhofstrasse 60, 8112 Otelfingen
- 2. Bemerkungen:** Die Verhandlung über den von der Kindt AG ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, 15. August 2003, 14 Uhr, im Bezirksgebäude Dielsdorf, 1. Stock.
Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen oder weitere Vorbringen im Zusammenhang mit dem Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können nach Voranmeldung vom 4. August 2003 an bis zum Verhandlungstermin auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.
Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf
(01116394)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbeson-

dere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu veräußern (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Realisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istanze le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifié le 4. 12. 1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a

- 1. Schuldner/in:** Schönenberger Bruno, Bifangweg 10, 5200 Brugg
- 2. Schuldner/in:** Schönenberger Brigitte, am Rain 5 a, 5200 Brugg
- 3. Ort und Datum der Steigerung:** 5200 Brugg, 06.10.2003
- 4. Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Gerichtssaal des Bezirksgerichts Brugg, Hauptstrasse 60
- 5. Eingabefrist für Forderungen:** 28.08.2003
- 6. Steigerungsobjekte:** GB Brugg Nr. 3032, Kat. Plan 64, Parz. 4581, 5,45 a Gebäudeplatz u. Umgelände, Bifangweg 10, Wohnhaus Nr. 2359 u. Garage Nr. 2421
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 530'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. Rang
- 7. Bemerkungen:** Schönenberger Bruno und Schönenberger Brigitte, einfache Gesellschaft
Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis ab 12. September 2003 beim Betreibungsamt Brugg zur Einsicht auf.
Betreibungsamt Brugg
5200 Brugg
(01102966)

- 1. Schuldner/in:** Gantner Ulrich, Miteigentümer zu 1/2, von Egglisau, geboren 19.04.1950, Dreikönigsstrasse 2, 8180 Bülach
- 2. Schuldner/in:** Flury Johanna, Miteigentümerin zu 1/2, von Hägendorf und Oberlangenegg, geboren 09.10.1953, Steinisweg 35, 3034 Murzelen
- 3. Ort und Datum der Steigerung:** 5036 Oberentfelden, 24.10.2003
- 4. Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Gemeindehaus, 4. Stock, Konferenzsaal
- 5. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 15.09.2003 bis 24.09.2003

Ort: Betreibungsamt Oberentfelden, Gemeindehaus, 4. Stock, Zimmer 403, werktags 10.30 bis 11.30 Uhr
Sonstige Angaben: Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Kölliken in Oberentfelden, 062 737 51 90

- 6. Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- 7. Steigerungsobjekte:** Grundpfand:
Grundbuch Kölliken Nr. 1971, Kat.-Plan 72, Parzelle 2419, 10.54 Aren Hausplatz & Garten, Wallenmatten, Steinweg 2, Wohnhaus mit Atelier Nr. 1380, Garagentrakt Nr. 1381, Gerätehaus Nr. 1445.
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 780'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
- 8. Bemerkungen:** Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 10'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung und CHF 70'000.- als Anzahlung auf Abrechnung an die Steigerungssumme in bar oder mit Bankcheck einer Schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes Oberentfelden zu leisten. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 / April 1997 und die Bewilligungsverordnung vom 01.10.1984 aufmerksam.
Betreibungsamt Kölliken
5036 Oberentfelden
(01109574)

- 1. Schuldner/in:** Mantovanelli Luigi, 1/2 Miteigentum, von Obersiegenthal, Hertensteinstrasse 37, 5408 Ennetbaden
- 2. Schuldner/in:** Mantovanelli Sabina, 1/2 Miteigentum, Staatsbürgerschaft: Italien, Hertensteinstrasse 37, 5408 Ennetbaden
- 3. Ort und Datum der Steigerung:** 5415 Nussbaumen, 23.10.2003
- 4. Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Sitzungszimmer 1. Stock, Gemeindesaal Obersiegenthal, Landstrasse 134
- 5. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.09.2003 bis 17.09.2003
- Ort:** Betreibungsamt Ennetbaden
- 6. Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- Steigerungsobjekte:** GB Ennetbaden, Nr. 1867.2
5.5-Zimmer-Eigentumswohnung, in freistehendem Zweifamilien-Wohnhaus, Stockwerk-Eigentum, terrasiert angelegt, Lift über 5 Geschosse, Baujahr 2001, exklusive Wohnlage mit herrlicher Aussicht, hochwertiger Ausbau-Standard, Doppel-Garage, Natur-Weinkeller, Wertquote 680/1000 an Parz. 1867, Geb. Nr. 1055
Betreibungsamtliche Schätzung des Grundstückes CHF 1'593'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Bauhandwerkerpfandrechts-Gläubigers
- 8. Bemerkungen:** Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Tel. 056 296 21 50.
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder mittels Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Ennetbaden zu leisten, wovon CHF 90'000.- an den Kaufpreis und CHF 10'000.- zur Sicherung der Eigentums-Übertragung angerechnet werden.
Es wird auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Privatpersonen mit Wohnsitz im Ausland aufmerksam gemacht.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Ennetbaden
5415 Nussbaumen
(01111524)

- 1. Schuldner/in:** Frankenreiter Manfred, Hausmattstrasse 10, 8963 Kindhausen
- 2. Ort und Datum der Steigerung:** 8962 Bergdietikon, 25.09.2003
- 3. Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Vereinsraum im Gemeindehaus, Schulstrasse 6
- 4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 08.09.2003 bis 17.09.2003
- Ort:** Betreibungsamt Bergdietikon, während den ordentlichen Bürozeiten
- 5. Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- 6. Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GB Bergdietikon Nr. 1622, Kat.-Plan 43, Parzelle 1943, 6,07 a Gebäudeplatz und Umgelände, Einfamilienhaus 336 und 342 Garage, an der Hausmattstr. 10, 8963 Kindhausen
Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 440'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. bis 6. Rang.
- 7. Bemerkungen:** Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Bergdietikon, Telefon 01 746 31 54
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 50'000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Kostenvorschuss von CHF 10'000.- für die Eigentumsübertragung zu leisten. Die Zahlungen haben in bar oder mit ei-

nem Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Bergdietikon zu erfolgen. Im Weiteren wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Bergdietikon
8962 Bergdietikon
(01116434)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

- 1. Schuldner/in:** Pittet André, Zentralstrasse 36, 5610 Wohlen, zur Zeit unbekannten Aufenthalts
- Gläubiger:** Staat Aargau und Einwohnergemeinde, 5704 Eggliswil
- 3. Vertreter:** Finanzverwaltung Eggliswil, 5704 Eggliswil
- 4. Forderung:** CHF 6'900.00 nebst 4 % Zinsen seit 16.05.2003
Zusätzliche Kosten: CHF 704.40 Verzugszins bis 15.05.2003, Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.-
Forderungsgrund: Staats- und Gemeindesteuern, Ausstand 2000, 1. Grundstücksgewinn
- 5. Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.
Ist die Betreuung nicht durch Rechtsvorschlag oder durch gerichtlichen Entscheid eingestellt worden, so kann der Gläubiger frühestens 20 Tage nach der Zustellung des Zahlungsbefehls das Fortsetzungsbegehren stellen. Dieses Recht erlischt ein Jahr nach Zustellung des Zahlungsbefehls. Ist Rechtsvorschlag erhoben worden, so steht die Frist zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassenen Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens still.
Betreibungsamt Wohlen
5610 Wohlen
(01111170)

- 1. Schuldner/in:** Thoya Ursula, P.O. Box 293, Watamu
- Gläubiger:** Idee Versand GmbH, 6314 Unterägeri
- 3. Vertreter:** Intrum Justitia AG, 8603 Schwerzenbach
- 4. Forderung:** CHF 106.50 nebst 5 % Zinsen seit 26.11.2002
Zusätzliche Kosten: CHF 46.- Verzugszinsen, CHF 30.- diverse Auslagen, CHF 3.05 Zins bis 25.11.2002, Kosten Zahlungsbefehl 30.-
Forderungsgrund: Rechnung vom 02.04.2002
- 5. Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.
Ist die Betreuung nicht durch Rechtsvorschlag oder durch gerichtlichen Entscheid eingestellt worden, so kann der Gläubiger frühestens 20 Tage nach der Zustellung des Zahlungsbefehls das Fortsetzungsbegehren stellen. Dieses Recht erlischt ein Jahr nach Zustellung des Zahlungsbefehls. Ist Rechtsvorschlag erhoben worden, so steht die Frist zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassenen Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens still.
Betreibungsamt Wohlen
5610 Wohlen
(01111176)

AR

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

- 1. Schuldner/in:** Roulin-Peier Marliese, früher wohnhaft gew. Mühlehof 4, 9100 Herisau, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes
- Zahlungsbefehl Nr.:** 20313693
- Gläubiger:** Assekuranz AR, 9102 Herisau
- 4. Forderung:** CHF 262.60 nebst 5 % Zinsen seit 01.05.2003
Zusätzliche Kosten: CHF 30.- Mahnkosten; CHF 30.- ZB-Kosten + Publikationskosten; CHF 5.- Inkassogebühr
Forderungsgrund: Jahres-Prämienrechnung der Assekuranz AR für das Kalenderjahr 2003 plus Porti und Gebühren, Prämienrechnungen vom 15.01.2003
- 5. Bemerkungen:** Pfandgegenstand: Grundstück Nr. 1180, Mühlehof 4, Herisau
Allfälliger Dritteigentümer des Pfandes: keiner
Die Schuldnerin wird hiermit aufgefordert, binnen sechs Monaten nach der öffentlichen Bekanntmachung dieses Zahlungsbefehls den Gläubiger für obige Forderung samt Zins und Betreuungskosten zu befriedigen.
Sollte weder die Schuldnerin diesem Zahlungsbefehl nachkommen noch sie oder der Dritteigentümer Rechtsvorschlag erheben, so wird auf Verlangen des Gläubigers der Pfandgegenstand versteigert werden.
Betreibungsamt Herisau
9102 Herisau
(01111188)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldner/in:** **Jahnel-Lehnhoff Theodor**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 01.01.1942, am hohen Weg 16, **D-41462 Neuss**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 07.10.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Höweg 70
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 15.09.2003 bis 25.09.2003
Ort: Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- Steigerungsobjekte:** Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 1041-42
Stockwerkeigentum
601/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1041 mit Sonderrecht an der 2 1/2 Zimmer-Maisonnette-Wohnung Nr. 540, im Gebäude Nr. 114
Dazu gehört 1/123 Miteigentum an Grundstück Nr. 1041-167 (Platz in Autoeinstellhalle)
Amtlicher Wert Fr. 162'660.--
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 85'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 26. August 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. bis 25. September 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin mit gesetzlichem Pfandrecht.
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 71) am Dienstag, 16. September 2003, 16.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken
(00043021)

- Schuldner/in:** **Wagner-Mathyer Greti**, von Walliswil b. Wangen, geboren 08.04.1939, Schmiedengasse 1, **3377 Walliswil b. Wangen**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 14.10.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Höweg 70
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.09.2003 bis 02.10.2003
Ort: 3800 Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- Steigerungsobjekte:** Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 617
Matta, Plan Nr. 3
Hotel Nr. 29
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 29
Waschhaus Nr. 30A
Garage Nr. 30B
Parkplatz
1498 m² Platz, Umschwung
800 m² Land
Baetenalp, 2 Kuhlrechte, 7-119/128 Geiss Bergrecht
Amtlicher Wert Fr. 245'780.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 260'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 26. August 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. September bis 2. Oktober 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 71) am Dienstag, 23. September 2003, 14.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken
(00043045)

- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Hotel Du Nord, Höweg 70
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.09.2003 bis 02.10.2003
Ort: 3800 Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 26.08.2003
- Steigerungsobjekte:** 1. Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 922
Schoenbuel, Plan Nr. 3
- Hotel Nr. 81
- Wohn- und Geschäftshaus
- Parkplatz
- 1020 m² Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 328'800.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 85'000.00
2. Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 708
Schoenbuel, Plan Nr. 3
- Grillraum 81D
- Anteil an Restaurant
- 234 m² Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 28'200.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 22'000.00
3. Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 723
Matta, Plan Nr. 3
- 312 m² Land
Amtlicher Wert Fr. 28'810.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 22'000.00
4. Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 705
Schoenbuel, Plan Nr. 3
- Wohnhaus Nr. 30
- 556 m² Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 117'900.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 50'000.00
Die Schätzung für die Zugehör von Iseltwald-Gbl. Nr. 922 wird mit der Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen bekannt gegeben.
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 26. August 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. September bis 2. Oktober 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang (Gesamtpfandrecht) auf Iseltwald-Gbl. Nr. 922, 708 und 723 und im 1. Rang auf Iseltwald-Gbl. Nr. 705.
Die Liegenschaften können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 71) am Dienstag, 23. September 2003, 15.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken
(00043047)

- Schuldner/in:** **Hercek (-Lucic) Branko (Mitegenti-mer zu 1/2)**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 20.02.1932, Ogimatte, **3713 Reichenbach**
- Schuldner/in:** **Hercek (-Lucic) Ljubic (Mitegenti-mer zu 1/2)**, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 24.05.1939, Ogimatte, **3713 Reichenbach**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3713 Reichenbach, 01.10.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Bahnhof
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 09.09.2003 bis 19.09.2003
Ort: 3800 Interlaken und 3714 Frutigen
- Steigerungsobjekte:** Reichenbach GBB-Nr. 2662
Reichenbach, Ogimatte, Plan 4219
- Wohnhaus Nr. 45 V
- Parkplatz
- 10.20 Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 1'147'200.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 1'095'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 26. August 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. September 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Frutigen, Amshaus, Postfach 103, 3714 Frutigen, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 96) am Dienstag, 9. September 2003, 14.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00043489)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Leibundgut Rolf**, 168 Hu Quing Ping Road, **201702 Shanghai**
- Bemerkungen:** Arrestbefehl Nr. 20300005
Gläubiger: Leibundgut Ruth (-Müller), Hubelstrasse 10, 3113 Rubigen
Forderung: CHF 500.- nebst Zins zu 5% seit 5.4.2000
CHF 1'950.- nebst Zins zu 5% seit 5.7.2002
CHF 4'885.- nebst Zins zu 5% seit 5.7.2003
CHF 100.- Gerichtskosten sowie Arrest- und Publikationskosten
Grund der Forderung: Gerichtsentscheide des " Pretore del Distretto di Lugano " 25.2.2000 und 29.5.2002, Kinder- und Frauenalimente
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1, Ziffer 4 SchKG
Arrestgegenstände: Privatkonto Nr. 227-96203409.0 sowie Sparkonto Nr. 227-96203409.4 bei der UBS AG, Thun.
Wirkungen des Arrestes:
Der Schuldner hat sich bei Strafpolizei (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 96 + 275 SchKG).
Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlassen, sofern dieser entsprechende Sicherheit leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).
2. Rechtsmittel:
a) Einsprache (Art. 278 SchKG)
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert zehn Tagen an die obere Gerichtsstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.
b) Beschwerde (Art. 17ff. SchKG) Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Die Art. 91-109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbsinkommen jeder Art, Nutzniessungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, namentlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestiert werden, als sie nach dem Er messen des Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.
Betreibungsamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun
(01116106)

BS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldnerin:** **Centralbahn-Finanz AG**, 4000 Basel
- Ort und Datum der Steigerung:** 4001 Basel, 13.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3 (Saal 1 im OG)
- Steigerungsobjekte:** Grundbuch Basel, Parzelle 724 in Sek tion 3, haltend 433 m², Geschäftshaus mit Laden, Büros und AEH Centralbahnstrasse 11/Küchengasse
Das Gebäude (Baujahr 1988-1991) umfasst: vier Unter- und sechs Obergeschosse, Netto-Nutzfläche ca. 1'943 m², 12 Einstellplätze
Gebäudeversicherungswert: CHF 13'097'000.-
Amtliche Schätzung: CHF 11'000'000.-
- Bemerkungen:** Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten CHF 347'000.- in bar oder per Bankcheck einer Schweizer Bank zu bezahlen.
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 26. August 2003 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfändtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Lösung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfändtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 8. September 2003 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf.
Besichtigung: Mittwoch, den 1. Oktober 2003, von 14 bis 15 Uhr.
Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01114234)

GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a
LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débiteur/débitrice:** **Vallade-Blanchet Jean-Marie Auguste Louis**, rue de la Terrassière 14, **1207 Genève**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 24.09.2003
- Heure/local:** 09.30 Heure, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 26.08.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
Il consiste en une part de propriété par étage (PPE no 5; 2.01) de la parcelle no 2620 sise rue de la Terrassière 14, ruelle de la Vinaigrie 3, commune de Genève, section Eaux-Vives.
Sur cette parcelle de 179 m² est érigée une habitation-activités (noC68) de 166 m² et une place-jardin de 13 m². La parcelle se situe en 2ème zone.
Description et situation du bâtiment
Construit au début du 20e siècle, l'immeuble no C68 possède 2 arcades commerciales au rez-de-chaussée, 4 étages et des caves en sous-sol.
L'état d'entretien de l'immeuble est bon.
Lot PPE no 5 (2.01)
D'une surface commerciale brute de 86 m² (surface commerciale nette de 68 m²), le lot PPE no 5 est constitué d'un commerce au rez-de-chaussée.
L'accès à l'arcade commerciale se fait directement depuis la route de la Terrassière. Un accès service se trouve à l'arrière cour accessible par la ruelle de la Vinaigrie.
Le lot est loué.
Pour la visite, prière de contacter la Société privée de gérance, route de Chêne 36, 1211 Genève 17 (tél. 022 849 61 61 ou 022 849 62 10).
Estimation de l'Office CHF 330'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.
- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
<http://www.immoenchers.ch/objets dossier no. 20>
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(01102932)
- Débiteur/débitrice:** **Maeder Alain**, chemin Champ-Devant 10, **1233 Bernex**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 25.09.2003
- Heure/local:** 11.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 27.08.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé sur la commune de Bernex, au centre du hameau de Sézenove, chemin des Champs-Devant 10. Il consiste en la parcelle n° 4630, plan 32, de ladite commune.
Cette parcelle d'une surface de l'014 m² se compose d'une habitation n° 1400 de 147 m², d'un garage privé n° 1401 de 20 m², d'un bâtiment souterrain n° 1931 de 17 m² et d'une place-jardin de 844 m².
Description de l'immeuble
Le bâtiment n° 1400 est une villa des années 70, sur trois niveaux, dont un sous-sol entièrement excavé. Elle a été transformée et son extérieur rafraîchi à la fin des années 80. La transformation a consisté principalement dans l'adjonction d'une véranda au rez-de-chaussée, sous-celle-ci, d'un studio semi-enterré, directement accessible depuis l'extérieur, et d'une cave à vins. La piscine extérieure date également de cette période.
Les pièces se répartissent de la manière suivante:
Sous-sol: escalier d'accès, dégagement avec armoires, local de citerne, local rangement-atelier, hall de distribution, chaufferie, buanderie, abri PC, salle de jeux, studio avec WC, sauna, douche, cave à vins.
Rez-de-chaussée: hall d'entrée, WC visiteurs, escalier d'accès à l'étage et au sous-sol, cuisine, séjour avec coin bibliothèque, véranda entièrement vitrée.
1er Etage: escalier d'accès, hall de distribution, salle de bains, douche, 1 chambre "parents" avec dressing, 2 chambres "enfants".
Combles: non aménagés.
Annexes: un garage prévu pour une voiture, aménagé en local pour rangement de matériel et mobilier de jardin, une piscine en maçonnerie de 8 x 4 environ.
L'immeuble est situé en zone 4B protégée et, en partie, en zone agricole. Il est occupé.
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites, le mercredi 10 septembre 2003 à 9 heures (Tél.: 022/ 327.27.62).
Estimation de l'Office: CHF 1'710'000.-
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.
- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 3 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
<http://www.immoenchers.ch/objets ref. n° 14>
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(01111580)

- Débiteur/débitrice:** Thiry Alain, chemin de la Vendée 24, 1213 Petit-Lancy
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 25.09.2003
- Heure/local:** 09.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 27.08.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé sur la commune de Lancy, rampe du Pont-Rouge/chemin de la Vendée 22/ rampe de la Petite-Vendée. Il consiste en la part de copropriété par étage (PPE) n° 3 pour 216/1000 de la parcelle n° 2981 d'une surface de 404 m², sur laquelle sont érigés les bâtiments n° B916 de 290 m² et n° B917 de 29 m² et un garage privé de 77 m² avec une place-jardin de 8 m².

Description de l'immeuble
 Lot PPE n° 3
 Ce lot consiste en une arcade commerciale de 242 m² située au rez-de-chaussée d'un immeuble local de quatre niveaux. L'arcade commerciale occupe la quasi totalité du rez-de-chaussée. Elle se compose de trois grandes pièces à l'arrière de l'arcade, soit du côté de la rampe du Pont-Rouge, distribuées par un long couloir desservant également un WC avec lavabo et de deux grandes surfaces avec vitrines donnant sur le chemin de la Vendée.

L'immeuble est situé en zone 4B. Il est inoccupé.
 Une visite unique est organisée par la régie du Mail, rue St-Joseph 34, 1227 Carouge, (022/308 19 19), le mercredi 10 septembre 2003 à 10 heures 30.
 Estimation de l'Office: CHF 620'000.-
 La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

Remarques: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 3 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
 http://www.immoenchères.ch/objets
 réf. n° 55

Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (0111588)

- Débiteur/débitrice:** Tinar Nurdan, place Charles-David 7, 1290 Versoix
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 25.09.2003
- Heure/local:** 10.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 27.08.2003
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé sur la commune de Versoix, place Charles-David 7. Il consiste en la part de copropriété par étage (PPE) n° 3 pour 245/1000èmes de la parcelle n° 1054 d'une surface de 177 m² sur laquelle est érigé un bâtiment n° 47 de 105 m² avec une place jardin de 72 m². Le bâtiment n° 47 est un immeuble local de 2 étages plus les combles. Il est composé de 3 appartements et de locaux commerciaux au rez-de-chaussée.

Description de l'immeuble
 Lot PPE n° 3
 Ce lot consiste en un appartement de 4 pièces d'une surface de 94 m² situé au 2e étage. Il est traversant avec une cuisine et une chambre de petite dimension côté jardin, un séjour avec cheminée et une chambre côté rue, une salle de bains et un WC séparé. L'appartement dans son ensemble est défraîchi.
 Il dépend de cet appartement une cave de 5 m².
 L'immeuble est sis en zone D3. Il est occupé.
 Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites (tél. 022/327 27 62) le mercredi 10 septembre 2003 à 14 heures.
 Estimation de l'Office: CHF 320'000.-
 La vente est requise par un créancier saisissant.

Remarques: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 3 septembre 2003 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.
 http://www.immoenchères.ch/objets
 réf. n° 60

Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (0111600)

Verschiedenes

Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur/débitrice:** Samer Adel, act. sans rés. ni domicile connus
- Remarques:** Monsieur Adel Samer, propriétaire de la parcelle n° 3964, lot PPE n° 36, commune de Genève, section Petit-Saconnex, sise avenue Wendt 20 est avisé que dans le cadre des poursuites n° 99 576226 W, 02 245446 X, 02 251776 S et 00 572986 N, l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, a reçu l'expertise de l'immeuble cité ci-dessus. L'expertise est de CHF 230'000.-, montant que l'Office retient pour son estimation.

L'expertise peut être consultée à l'Office par toute personne intéressée. La présente décision peut être attaquée dans les 10 jours de la présente publication par la voie de la plainte à la Commission de Surveillance des Offices des Poursuites (17 al. 2 LP).

Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (01102956)

- Débiteur:** Société Immobilière Pont-de-Ville C, actuellement sans siège connu
- Remarques:** La Société Immobilière Pont-de-Ville C est informée que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage immobilier n° 01 133013 N, le créancier a requis la vente de la parcelle n° 1763, lot 14, sise chemin du Pont-de-Ville 9, de la commune de Chêne-Bougeries, en date du 27 mai 2003.

La date de la vente aux enchères sera communiquée ultérieurement.

Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (01114172)

- Débiteur/débitrice:** Samer-Fahem Adel, actuellement sans domicile connu
- Remarques:** Adel Samer-Fahem, débiteur de la poursuite n° 01 135003 A, est tenu informé que l'Office a reçu l'expertise de l'immeuble sis rue de l'Aubépine 3, inscrit au Registre foncier de Genève, au feuillet 1297 n° 2, fo 51, commune de Genève, section Plainpalais.

L'immeuble a été expertisé à CHF 240'000.- montant que l'Office retient pour son estimation.

La présente décision peut être attaquée par la voie de la plainte à la Commission de surveillance des Offices des Poursuites et des Faillites (art. 9 ORFI et 17 al. LP). L'attention de Adel Samer-Fahem est attirée sur le fait que toute nouvelle expertise sera ordonnée à ses frais.

Dès que cette décision sera devenue définitive, la procédure de vente suivra son cours, soit en particulier les opérations de vente proprement dites.

Office des Poursuites
 1211 Genève 3
 (01114202)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débiteur/débitrice:** Monnin François, 2823 Courcelon
- Débiteur/débitrice:** Monnin Juliette, 2823 Courcelon
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2823 Courcelon, 23.09.2003
- Heure/local:** 10.00 Heure, café-restaurant de la Couronne
- Echéance pour la remise des créances:** 26.08.2003
- Objets des enchères:** Vente d'une habitation et annexe

Ban de Courroux
 Feuillet n° 1050
 Rue Dos-les-Fosses, aisanse, terrain, habitation, garage, remise n° 14, 1780 m²
 Valeur officielle CHF 603'900.- (2000)
 Estimation de l'expert: CHF 700'000.-
 Conception
 Sous-sol:
 A l'état brut: local chauffage - technique, 1 cave.
 Salle du jeu - fitness avec locaux annexes - bureaux.
 Local outils de jardin.
 Rez-de-chaussée:
 Entrée couverte, hall - vestiaires, wc de jour, bureau, cellier, buanderie, atelier de bricolage.
 Garage (2 portes basculantes) pour 3 autos, vélos, rangement skis, etc...
 Annexe Nord-Est: bûcher, réduit.
 Partie inférieure (3 marches): cuisine, labo, coin repas, séjour avec cheminée et accès terrasse.

Etage 1:
 Galerie ouverte sur séjour, 4 chambres enfants avec salle de bains
 Chambre parents avec balcon, dressing, salle de bains.
 La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.

Remarques: Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soutenu, où ils seront déposés dès le 9 septembre 2003 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: le 9 septembre 2003 de 16 h. à 17 h.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
 Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
 2800 Delémont
 (01114168)

Verschiedenes

Divers
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Remarques:** Annulation d'une cédula hypothécaire. La cédula hypothécaire au porteur de CHF 80'000.-, inscrite le 19.08.1992 PJ 1628, grevant en 2e rang l'immeuble n° 949 du ban de Porrentruy, a été radiée au Registre foncier par suite de la réalisation forcée de l'immeuble précité. Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'Office des poursuites de Porrentruy.

Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.
 L'annulation de la cédula hypothécaire sus indiquée est intervenue conformément aux art. 69 et 136 ORFI et 74 OAOF du 13.07.1911.

Office des Poursuites de Porrentruy
 2900 Porrentruy
 (0111496)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Schuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, c/o E. Kästli, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9404 Rorschacherberg, 30.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Rest. Sulzberg
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.10.2003 bis 15.10.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg
 Sonstige Angaben: Betreibungs-Nr. 02/1235

Besichtigung des Steigerungsobjektes: auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Rorschacherberg (Tel. 071 858 30 35)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Rorschacherberg - keine Privatchecks) zu leisten.

Eingabefrist für Forderungen: 26.08.2003
Steigerungsobjekte: Grundpfand:
 Grundstück Nr. 1537, Quellenweg 2/4/6/7/8, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:
 Mehrfamilienhaus Nr. 1781 (Quellenweg 2)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1782 (Quellenweg 4)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1783 (Quellenweg 6)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1784 (Quellenweg 7)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1785 (Quellenweg 8)
 Tiefgarage Nr. 1786
 9'270 m² Gebäude, Hofraum, Wege
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 12. Juni 2003 CHF 12'857'867.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Bemerkungen: Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderungen vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderungen vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Rorschacherberg
 9404 Rorschacherberg
 (01109554)

- Schuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, c/o E. Kästli, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9404 Rorschacherberg, 30.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Rest. Sulzberg
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.10.2003 bis 15.10.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg
 Sonstige Angaben: Betreibungs-Nr. 02/1234

Besichtigung des Steigerungsobjektes: auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Rorschacherberg (Tel. 071 858 30 35)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Rorschacherberg - keine Privatchecks) zu leisten.

Eingabefrist für Forderungen: 26.08.2003
Steigerungsobjekte: Grundpfand:
 Grundstück Nr. 1498, Warteggstr. 29, Wilenrainstr. 1/3, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:
 Mehrfamilienhaus Nr. 1707 (Wilenrainstr. 1)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1708 (Warteggstr. 29)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1709 (Wilenrainstr. 3)
 4'376 m² Gebäude, Hofraum
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 12. Juni 2003 CHF 6'474'777.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Bemerkungen: Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderungen vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderungen vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Rorschacherberg
 9404 Rorschacherberg
 (01109554)

- Schuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, c/o E. Kästli, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9404 Rorschacherberg, 30.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Rest. Sulzberg
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.10.2003 bis 15.10.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg
 Sonstige Angaben: Betreibungs-Nr. 02/1234

Besichtigung des Steigerungsobjektes: auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Rorschacherberg (Tel. 071 858 30 35)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Rorschacherberg - keine Privatchecks) zu leisten.

Eingabefrist für Forderungen: 26.08.2003
Steigerungsobjekte: Grundpfand:
 Grundstück Nr. 1498, Warteggstr. 29, Wilenrainstr. 1/3, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:
 Mehrfamilienhaus Nr. 1707 (Wilenrainstr. 1)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1708 (Warteggstr. 29)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1709 (Wilenrainstr. 3)
 4'376 m² Gebäude, Hofraum
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 12. Juni 2003 CHF 6'474'777.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Bemerkungen: Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderungen vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderungen vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Rorschacherberg
 9404 Rorschacherberg
 (01109566)

- Schuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, c/o E. Kästli, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9404 Rorschacherberg, 30.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Rest. Sulzberg
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.10.2003 bis 15.10.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg
 Sonstige Angaben: Betreibungs-Nr. 02/1305

Besichtigung des Steigerungsobjektes: auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Rorschacherberg (Tel. 071 858 30 35)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Rorschacherberg - keine Privatchecks) zu leisten.

Eingabefrist für Forderungen: 26.08.2003
Steigerungsobjekte: Grundpfand:
 Grundstück Nr. 1574, Wilenrainstrasse, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:
 1'923 m² Hofraum
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 12. Juni 2003 CHF 180'000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Bemerkungen: Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderungen vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderungen vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Rorschacherberg
 9404 Rorschacherberg
 (01109572)

- Schuldnerin: Ghafoorian Thagi, derzeit unbekannter Aufenthaltsort**
- Bemerkungen:** Mitteilung des Verwertungsbegehrens und Steigerungsanzeige

Wenn der Schuldner sich zu regelmäßigen Abschlagszahlungen an das Betreibungsamt verpflichtet und die erste Zahlung geleistet hat, kann der Betreibungsbeamte die Verwertung hinausschieben. Der Aufschub fällt dahin, wenn die Abschlagszahlungen nicht pünktlich geleistet werden.

Wird das Gesuch um Bewilligung von Teilzahlungen erst gestellt, wenn die Steigerung schon angekündigt oder andere Verwertungsmaßnahmen getroffen worden sind, so kann ihm nur entsprechen werden, wenn alle durch deren Anordnung und Widerruf verursachten Kosten neben der Teilzahlung sofort bezahlt werden. Der Zuschlag der Verwertungsgegenstände bei der Gant erfolgt an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf den Schätzungswert.

Betreibungsamt Bronschhofen - Betreibung Nr. 2030242
 Gläubigerin: Marty Wohnbau AG, Simacherstr. 6, 9500 Wil Forderung: Fr. 2'400.00 nebst Zins von 5 % seit 1. April 2002 zuzüglich Fr. 70.00 Zahlungsbehold plus Betreibungs- und Verwertungskosten

Die Gläubigerin verlangt mit Begehren vom 27. Mai 2003 die Verwertung der in Betreibung Nr. 2030242 retinierten Gegenstände (Faustpfänder).

Steigerungstag und -zeit: Mittwoch, 27. August 2003, 9 bis 12 Uhr Steigerungsort: Lageräumlichkeiten des Ghafoorian Thagi, Simacherstr. 6 (bei der Firma Marty Wohnbau AG), 9500 Wil

Besichtigung der Steigerungsobjekte vor Steigerungsbeginn am Mittwoch, 27. August 2003, 8 bis 9 Uhr

Das gesamte Lagerinventar wie verschiedene grosse und kleine Garten- und Dekorationsfiguren, Säulen aus Ton oder Gips, Samichläuse mit Schlitten, kleine und grosse Statuen werden gegen sofortige Barzahlung (keine Checks) dem Meistbietenden zugeschlagen.

Eine Gewährleistung findet nicht statt. Keine Entschädigungsansprüche.

Die Gant erfolgt im Auftrag des Betreibungsamtes Bronschhofen durch das Amtsbüro St. Gallen.

Insartaufgabe an das Amtsbüro des Kantons St. Gallen, SHAB und Tageszeitungen: 4. August 2003

Bei Erledigung der Betreibung durch volle Zahlung, im Fall der Ausstellung einer Aufschubsbewilligung oder bei Rückzug des Verwertungsbegehrens unterbleibt die Steigerung.

Betreibungsamt Bronschhofen
 9552 Bronschhofen
 (01102916)

- Schuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg**, c/o E. Kästli, St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9404 Rorschacherberg, 30.10.2003
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Rest. Sulzberg
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 06.10.2003 bis 15.10.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg
 Sonstige Angaben: Betreibungs-Nr. 02/1234

Besichtigung des Steigerungsobjektes: auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Rorschacherberg (Tel. 071 858 30 35)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Rorschacherberg - keine Privatchecks) zu leisten.

Eingabefrist für Forderungen: 26.08.2003
Steigerungsobjekte: Grundpfand:
 Grundstück Nr. 1498, Warteggstr. 29, Wilenrainstr. 1/3, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:
 Mehrfamilienhaus Nr. 1707 (Wilenrainstr. 1)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1708 (Warteggstr. 29)
 Mehrfamilienhaus Nr. 1709 (Wilenrainstr. 3)
 4'376 m² Gebäude, Hofraum
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 12. Juni 2003 CHF 6'474'777.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Bemerkungen: Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderungen vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderungen vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

- Schuldner/in: Hämmerle Eugen**, 37-17 Dona Teofila Str., Don Bonifacio Subdivision, **Balibago, PI-2009**
- Bemerkungen:** Pfändungsurkunde
Betreibung Nr. 03/771, Arrest T-03/1
Gläubiger: Urs Vetsch, Oststrasse 16, 9000 St. Gallen
Gläubigervertreter: lic. iur. Fredy Fässler, Rechtsanwalt, Oberer Graben 42, 9000 St. Gallen
Forderungssumme: CHF 34'050.- nebst Zins zu 9 Prozent seit 1.1.2003 auf CHF 30'000.- und bisherige Arrest- und Betreibungskosten von CHF 1'698.70 sowie Kosten dieser Veröffentlichung
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Darlehensvertrag vom 20./Juni/91, Juli 1997, Vereinbarung vom 19. Juni 2001, Arrestprosequierung: Vollzug vom 18. Februar 2003, Arrest T03/1
Es wird gepfändet gemäss Arresturkunde vom 19. Februar 2003:
1. Bank-Konto 250-701507JIB bei der UBS Rapperswil mit einem Guthaben des Schuldners von rund CHF 2'000.-
Vollzug der Pfändung: 20. Juni 2003
Wenn der Schuldner behaupten will, dass gesetzlich von der Pfändung ausgenommene Gegenstände gepfändet worden sind, hat er sich innert zehn Tagen, seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. August 2003 bei der unteren Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs zu beschweren.
Betreibungsamt Jona-Rapperswil
8645 Jona
(01114264)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORF vom 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitore/debitrice: Resinelli Livio, 6515 Gudo**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6575 San Nazzaro, 12.09.2003
- Ora/Locale:** 15.00, Sala comunale di San Nazzaro
- Condizioni d'incanto:**
Altre indicazioni: Le condizioni d'asta sono visibili a decorrenza dal 29 agosto 2003
- Termine di notificazione per i crediti:** 25.08.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Immobili da realizzare:
Nel Comune di San Nazzaro, zona RFD.
Ubicazione: Carpenin
Mappa n. 791
riale b, 26 m2, stima uff. CHF 2.60
bosco c, 522 m2, stima uff. CHF 104.40
sentiero d, 1 m2, stima uff. CHF 0.50
presa acqua A, 3 m2, stima uff. CHF 300.-
serbatoio E, 22 m2, stima uff. CHF 2'200.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 60'000.-
Nel Comune di Piazzona, zona RFD
Ubicazione: Alabardina
prato / vigna 813a, 400 m2, stima uff. CHF 400.-
Valore di stima peritale: CHF 10'000.-
prato 820 b, 3'197 m2, stima uff. CHF 3'197.-
bosco c, 1'005 m2, stima uff. CHF 100.50
stalla A, 24 m2, stima uff. CHF 1'500.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 120'000.-
prato / vigna 827 d, 1'910 m2, stima uff. CHF 955.-
bosco e, 1'160 m2, stima uff. CHF 116.-
Valore complessivo di stima peritale: CHF 270'000.-
- Osservazioni:** Es. 612 191 PI
Avviso d'incanto unico (art. 138 e 124 LEF)
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(01109580)

- Debitore/debitrice: White Stefania**, Via Massago 55, **6977 Ruvigliana**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 20.10.2003
- Ora/Locale:** 15.00, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
- Condizioni d'incanto:**
Altre indicazioni: Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 6 ottobre 2003 e per dieci giorni consecutivi.
Esecuzione Nr. 894203
Inc. immob. 333/2003
- Termine di notificazione per i crediti:** 25.08.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Fondo messo in vendita sito in territorio del Comune di Lugano Sez. Castagnola
Ubicazione Noser, Mappale 1477
A edificio, 131 m2, stima uff. CHF 1'500'000.-
NE superficie non edificata, rivestimento duro, humus, 576 m2, stima uff. CHF 579'000.-
+ coattiva 2/6, mappale 1479, stima uff. CHF 10'800.-
Totale: 707 m2, stima uff. totale CHF 2'089'800.-
Fondo messo in vendita sito in territorio del Comune di Viganello
Ubicazione Costa, Mappale 860
d giardino-acc. pte, 31 m2, stima uff. CHF 7'750.-
A abitazione parte, 1 m2, stima uff. CHF 250.-
B abitazione solo, parte 11 m2, stima uff. CHF 2'750.-
Totale 43 m2, stima uff. totale CHF 10'750.-
Valore di stima peritale complessiva CHF 2'245'000.-
Ufficio esecuzione di Lugano
6901 Lugano
(01111250)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Thoma Hans Anton**, già in Miami (USA), **ora di ignora dimora**
- Osservazioni:** Notifica dell'elenco oneri al debitore
Esecuzione 904454
Inc. immob. 325/2003
Fondi da realizzare: mappale n. 1563 RFD Lugano - Sez. Castagnola
Data e luogo dell'incanto: 30 settembre 2003 alle ore 15 presso la sala incanti dell'Ufficio Esecuzione di Lugano
Elenco oneri: si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 4 agosto 2003 e depositato nel medesimo Ufficio.
Termine di contestazione: 10 giorni
Dichiarazione di notifica: Il presente avviso è notificato oggi 5 agosto 2003, nella via editale mediante la presente pubblicazione al debitore Signor Thoma Hans Anton, già in Miami, ora di ignota dimora.
Ufficio esecuzione di Lugano
6901 Lugano
(01109582)

- Debitore/debitrice: Bozovic Robert, 6600 Locarno**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che martedì 12 agosto 2003, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'Escusso a Locarno, in via Cittadella 9, un'asta pubblica per la vendita di: 1 autovettura marca Subaru Impreza 2.0 GT 4WD, modello 2000, di spettanza del debitore Robert Bozovic
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(01109584)

- Debitrice: Lupiton SA, 6600 Locarno**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che mercoledì 13 agosto 2003, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'Escusso a Locarno, in via Orelli 17, un'asta pubblica per la vendita di: 1 stufa a gas, a 6 piastre con forno marca Gico 8500, di spettanza del debitore Lupiton SA
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.
Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(01109590)

- Debitore/debitrice: Bottinelli Mariuccia**, Nato il 21.03.1947, Casa Erreti, **6817 Maroggia**
- Osservazioni:** Annullamento d'incanto
E. Nr. 485600
Inc. Imm. 1963
L'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico del fondo in territorio del Comune di Genestrierio (RFD), particella n. 236, limitatamente alla quota in comproprietà di 1/2 spettante alla debitrice Bottinelli Mariuccia, previsto per il giorno di giovedì 18 settembre 2003, dalle ore 15 in avanti presso la sala del Consiglio comunale di Genestrierio, e meglio come a pubblicazione sul FUC n. 29 e FUSC del 1 aprile 2003, è annullato.
Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio
(01114154)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Porchet Hortense, actuellement sans domicile connu**
- Remarques:** Tableau de distribution (art. 147 LP, 112 ORF)
Poursuite no 651886-02
Vous êtes informé que le tableau de distribution concernant la vente des immeubles sis sur la commune d'Orbe (tiers propriétaire Porchet Jean-François) est déposé dès le 5.8.2003 auprès de l'office soussignée où vous pouvez en prendre connaissance.
Si aucune contestation n'est formulée dans le délai de 20 jours dès la date du dépôt, le tableau de distribution deviendra définitif et exécutoire.
Délai de plainte: 10 jours (art. 17 LP), dès la présente insertion.

Notification

La présente publication par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce du mercredi 6 août 2003 vaut notification de l'acte à la débitrice.

Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01102946)

- Debitrice: Le Darze SA, 1071 Chexbres**
- Remarques:** Annulation de vente immobilière
La vente de l'immeuble, parcelle RF no 1234 sise sur le territoire de la Commune de Chexbres, au lieu dit "Le Darze", propriété de la société Le Darze SA, fixée au vendredi 8 août 2003 à 10 heures, à Cully, Maison de Ville, salle du conseil communal, rue Davel 9, n'aura pas lieu.
Office des poursuites de Lavaux
1096 Cully
(01111248)

Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: URIFCA AG, Altdorf UR**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Luzifca-Immobilien AG Luzern, Luzern
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.07.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Luzifca-Immobilien AG Luzern, c/o Luzerner Kantonalbank, Pilatusstrasse 12, 6002 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der URIFCA AG werden von der Luzifca-Immobilien AG Luzern auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 1. März 2003 übernommen.
Luzifca-Immobilien AG Luzern, c/o Luzerner Kantonalbank
6002 Luzern
(01117892)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG), Altenrhein (Thal)**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Altenrhein Realco AG, Altenrhein (Thal), Kanton St. Gallen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.07.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Altenrhein Realco AG, Flughafenstrasse 11, 9423 Altenrhein
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG), Altenrhein (Thal), sind gemäss Fusionsvertrag per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Altenrhein Relaco AG, Altenrhein (Thal), übergegangen. Die Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG) ist damit ohne Liquidation aufgelöst.
Altenrhein Realco AG
9423 Altenrhein
(01116362)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HOAG Holzoptimierung AG, Attelwil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Werner Hochuli AG, Attelwil
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gustav Lienhard, Notar, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 2003 durch Universalsukzession auf die Werner Hochuli AG übergegangen.
Werner Hochuli AG
5056 Attelwil
(01118028)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima Nordwestschweiz AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01116372)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sandra Thoma Trainings AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Norm Training AG, Basel
- Beschluss durch:** a.o. Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.03.1995
- Anmeldefrist für Forderungen: 17.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Norm Training AG, Steinertorstrasse 35, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Blum & Partner, RA C.B. Gempeler Rechtsanwälte
6304 Zug
(00044167)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MSO Media Services Organisation SA, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mediaedge:cia Switzerland AG, Zürich (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mediaedge:cia Switzerland AG, Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.
Deloitte & Touche AG
8034 Zürich
(01117988)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MDB Flugtechnik AG, Bleienbach**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** MDC Max Daetwyler AG, Bleienbach
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** MDC Max Daetwyler AG, Flugplatz, 3368 Bleienbach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der MDB Flugtechnik AG, 3368 Bleienbach, sind gemäss Fusionsvertrag vom 25.06.2003 mit Rückwirkung per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die MDC Max Daetwyler AG, 3368 Bleienbach, übergegangen. Die MDB Flugtechnik AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.
Andreas Bandi Notariat + Advokatur
4901 Langenthal
(01116346)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Egglifloor AG, Egglisau**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Forbo Finanz AG, Egglisau
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.07.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 05.09.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Forbo Finanz AG, c/o Forbo Holding AG, Bauleizelstrasse 20, 8193 Egglisau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Forbo Finanz AG über.
- Daniele Ferretti, c/o Forbo SA
6512 Giubiasco
- (0118156)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** CIA SWITZERLAND HOLDINGS SA, Fribourg
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mediaedge:cia Switzerland AG, Zürich (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 24.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Mediaedge:cia Switzerland AG, Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.
- Deloitte & Touche AG
8034 Zürich
- (0111978)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** JT Musculaton S.A., Lausanne
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Norm Training AG, Basel
 - Beschluss durch:** a.o. Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 14.12.1994
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 17.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Norm Training AG, Steintorstrasse 35, 4051 Basel
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Blum & Partner, R.C.B. Gemperle Rechtsanwälte
6304 Zug
- (00044171)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Axima Romandie SA, Lausanne
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
- (01116360)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** IBS Micro Computer AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Köniz
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** IBS Hostettler AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Köniz
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 28.03.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Friedli, Notar, Neugasse 41, 3011 Bern
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. März 2003 durch Universalsukzession gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2002 auf die IBS Hostettler AG übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- Beat Friedli, Notariat
3011 Bern
- (01117972)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Force Schlieren AG, Schlieren
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** JT Krafttraining TG AG, Münchenwil
- Beschluss durch:** a.o. Generalversammlung

- Datum des Beschlusses:** 11.12.1995
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 17.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** JT Krafttraining TG AG, Murgtalstrasse 44, 9542 Münchenwil
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Blum & Partner, R.C.B. Gemperle Rechtsanwälte
6304 Zug
- (00044163)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** IBS Hostettler AG Thalwil, Thalwil
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** IBS Hostettler AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Köniz
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 28.03.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Friedli, Notar, Neugasse 41, 3011 Bern
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. März 2003 durch Universalsukzession gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2002 auf die IBS Hostettler AG übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- Beat Friedli, Notariat
3011 Bern
- (01117966)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** alte Schönenberger AG, individueller Innenausbau, Wil SG
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Interpans AG, Kradolf-Schönenberg
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 26.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Interpans AG, Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- KPMG Fides
9001 St. Gallen
- (01118132)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Axima FM AG, Winterthur
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
- (01116376)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Axima Engineering Contracting AG, Winterthur
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
- (01116378)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Axima Lab AG, Winterthur
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
- (01116382)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Lanz Industrie-Technik AG, Wolfwil
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Lanz Beteiligungen AG, Wolfwil
 - Beschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 10.05.1999
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Lanz Beteiligungen AG, c/o Lanz Industrietechnik AG, Industrie Bänkli 23, 4628 Wolfwil
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1998 durch Universalsukzession auf die Lanz Beteiligungen AG übergegangen.
- Franken Management AG
4663 Aarburg
- (01116322)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Xenom Services, Zürich
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur
 - Beschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 21.05.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Rechtsdienst (WFL), General Guisan-Str. 40, 8401 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Winterthur Versicherungen WFL
8401 Winterthur
- (01116112)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Axima Zentral AG, Zürich
 - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** AXIMA AG, Winterthur
 - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 30.06.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
- (01116386)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** CIA SWITZERLAND AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mediaedge:cia Switzerland AG (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mediaedge:cia Switzerland AG (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.
- Deloitte & Touche AG
8034 Zürich
- (01118016)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** E. Kull Spengler AG in Liquidation, Aarau
 - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 11.07.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 06.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Eduard Kull, Liquidator, Vordere Vorstadt 20, 5000 Aarau
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Eduard Kull, Liquidator
5000 Aarau
- (01118094)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Sangolin A. S.A. en liquidation, Arnex-sur-Orbe
 - Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire
 - Date de la décision:** 03.07.2003
 - Echéance de préavis des créances:** 08.09.2003
 - Adresse pour la déclaration des créances:** Bernard Cuhat, liquidateur, c/o Fiduciaire Fidoc et partenaires S.A., chemin des Bosquets 4, 1315 La Sarraz
 - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 - Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.
- Fidoc et Partenaires S.A., Fiduciaire
1315 La Sarraz
- (01118020)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Clariden Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Basel
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 03.07.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Clariden Bank, Claridenstrasse 26, Postfach, 8022 Zürich
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Clariden Bank
8022 Zürich
- (01117868)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** INVOKS AG in Liquidation (INVOKS SA en liquidation) (INVOKS Ltd in liquidation), Bern
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 07.07.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** INVOKS AG, Wankdorfstrasse 102, 3000 Bern 22
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilten.
- Invokis AG in Liquidation, Jean-Luc Cochard
3000 Bern 22
- (01117878)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Lab SA en liquidation, Bernex
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 17.07.2003
- Echéance de préavis des créances:** 08.09.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Lab SA en liquidation, liquidatrice, route de Bernex 260, 1233 Bernex

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Mireille-Yvonne Magnenat, liquidatrice, Lab SA en liquidation
1233 Bernex
(01118006)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:*
Intermetec Holding AG in Liquidation, Chur
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhandbüro R. Sulzer, zH Herrn Robert Sulzer, Gäugelistr. 25, 7000 Chur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Treuhandbüro R. Sulzer
7000 Chur
(01116108)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:*
Tellus Mater AG in Liquidation, Chur
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.09.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Strub, Liquidator, Sandweg 5, 5606 Dintikon AG
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Martin Strub
5606 Dintikon
(01118108)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **ROBEL SA en liquidation, Corninboeuf**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.08.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* GLOBALGEST SA, rue Georges-Jordil 4, Case postale 711, 1701 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'article 745 al. 3 CO.
- de Week, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer
1701 Fribourg
(01117872)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:*
Joseph Cherpit S.A. en liquidation, Echallens
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Joseph Cherpit, liquidateur, route de Cossonay 18, 1040 Echallens
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Michel Mouquin, Notaire
1040 Echallens
(01117880)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **IMPACT EXECUTIVES HOLDINGS SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Thomas Esslinger, Reichenbach & Partner, Kreuzplatz 29, 8032 Zürich
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Barandun & Hess
8034 Zürich
(01118044)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Cité Golf-Onex 8 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Anton Kratilliger, liquidateur, quai des Bergues 23, c/o Broillet SA, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.
- Ducet & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(01116276)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Rue du Loup 14 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Janine Sin chez Etude Tourmaire & Associés, Avocats, Quai Gustave-Ador 18, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6
(01116284)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Rue du Loup 16 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Janine Sin chez Etude Tourmaire & Associés, Avocats, Quai Gustave-Ador 18, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6
(01116288)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Rue du Loup 12 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Janine Sin chez Etude Tourmaire & Associés, Avocats, Quai Gustave-Ador 18, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire
1211 Genève 6
(01116290)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Plateau Champel B en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fidumandat Compagnie Fiduciaire et Mandataire SA, liquidatrice, rue de la Fontaine 5, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.
- Ducet & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(01116344)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière des Garages Rue de Lausanne 127 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière des Garages Rue de Lausanne 127 en liquidation, Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.
- Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3
(01116400)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Osiris en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Osiris en liquidation, à l'att. Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.
- Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3
(01116410)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Hathor en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Hathor en liquidation, à l'att. Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.
- Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3
(01116414)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **GIRANS SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Schrago, liquidateur, chemin des Crêts-de-Champel 26, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
(01117874)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:*
SI Mon Repos 121-123 en liquidation, Genève
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Nicolas Peyrot, avocat, rue de Beaumont 3, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.
- Mottu & van Berchem, notaires
1227 Carouge
(01117996)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sterosa SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Luc Argand, liquidateur, rue Bellot 6, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
(01117998)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Grand-Bureau Triolet en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Grand-Bureau Triolet en liquidation, c/o Bernard Büschli & Cie, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Société Immobilière Grand-Bureau Triolet en liquidation c/o Bernard Büschli & Cie SA
1207 Genève
(01118008)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Puiserande Deux-Ponts en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Puiserande Deux-Ponts en liquidation, c/o Bernard Büschli & Cie, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Société Immobilière Puiserande Deux-Ponts en liquidation c/o Bernard Büschli & Cie SA
1207 Genève
(01118012)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société anonyme Navigation Centre en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société anonyme Navigation Centre en liquidation, c/o "Multifiduciaire Genève SA", Carrefour de Rive 1, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Servette-Cristal en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances: 08.09.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA, liquidatrice, rue de la Fontaine 5, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 alinéa 3 du C.O.
Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(01118150)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Drostenuu Stone Aktiengesellschaft in Liquidation, Glarus*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Eric Jörin, c/o Sincro Treuhand AG, Idastrasse 15, 8003 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Sincro Treuhand AG
8003 Zürich
(01118140)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lica AG in Liquidation (Lica SA), Holderbank*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lica AG in Liquidation (Lica SA), Postweg 3, 5114 Holderbank
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Peter Büchli, Notar
5600 Lenzburg 1
(01118116)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: EPM Immobilien AG in Liquidation, Küsnacht ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Markus Kaufmann, Unterdorfstrasse 27, 5607 Hägglingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von 3 Monaten zu verteilen.
Markus Kaufmann
5607 Hägglingen
(01118060)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Pavago SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea degli azionisti
3. *Data della decisione:* 11.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti: 08.09.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Confinanz SA
6900 Lugano
(01118002)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Alcarpes SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 18.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti: 05.09.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lillia Medici, liquidatrice, via Pietane 12, 6854 S. Pietro di Stabio

6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Studio Viscardi
6900 Lugano
(01118042)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Valsuisse SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 14.07.2003
4. *Termine per annunciare i crediti: 05.09.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Christian Sciscioli, liquidatore, c/o Ari Consult SA, via Tesserete 67, 6942 Savosa
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Ari Consult SA
6942 Savosa-Lugano
(01118112)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mondivin SA en liquidation, Martigny*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 30.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances: 08.09.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Roland Vergères, c/o Provis Valais, rue de l'Industrie 22, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Roland Vergères, c/o Provis Valais
1950 Sion
(01118000)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Procosa A en liquidation, Morges*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances: 08.09.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Elvira Vuistiner, liquidatrice, rue Centrale 27, 1110 Morges
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Jean-Jacques de Luze, notaire
1110 Morges 1
(01118034)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SHFM Neuchâtel S.A. en liquidation, Neuchâtel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.11.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Arnold Davis, Etzliberg 29, 8800 Thalwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
cosba private banking ag
8021 Zürich
(01107640)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immoerwag in Liquidation, Rapperswil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bernhardsgrütter Treuhand AG, Liquidatorin, Rickenstrasse 25, 8737 Gommiswald
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Bernhardsgrütter Treuhand AG
8737 Gommiswald
(01117990)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alpenstein Holding AG in Liquidation, Risch*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Peter Georg Studer, Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
Peter Georg Studer, Anwaltskanzlei und Notariat
6301 Zug
(01118022)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Pao SA en liquidation, Satigny*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances: 08.09.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacques Delafontaine, liquidateur, Bourdigny-Dessus, 1242 Satigny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12
(01117862)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AnTeq AG in Liquidation, Stein AG*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Edgar Käslin, Winkelackerstrasse 2, 4334 Sisseln
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Stieger Schlager & Partner, Rechtsanwälte
4051 Basel
(01117976)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Country Restaurant AG in Liquidation, Stein am Rhein*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.10.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Verena Jäggi, Verwaltungsrat der Country Restaurant AG in Liquidation, c/o SEGRED A Verwaltungs- und Treuhand-Ges.m.b.H, Neustadt 68, Postfach, 8201 Schaffhausen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
SEGREDA Verwaltungs- und Treuhand-Ges.m.b.H, Werner Keller
8201 Schaffhausen
(01118018)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Softline AG in Liq., Thun*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Markus Obi, C.F.L., Liquidator, Lohnenstrasse 30, 3645 Gwatt
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Markus Obi, Liquidator Softline AG
3645 Gwatt-Thun
(01117994)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AG Jüdischer Verlag in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.10.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Meienberg, c/o Gnehm + Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 19/21, 8004 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
Gnehm + Notz Treuhand AG
8039 Zürich
(0116350)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: 3A, Andruck-Atelier Auchli AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.08.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* 3A, Andruck-Atelier Auchli AG in Liquidation, Geroldstrasse 15, 8005 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Liquidatoren beabsichtigen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
Lienhard AG
8027 Zürich
(01116354)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Clariden Family Services AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Clariden Bank, Claridenstrasse 26, Postfach, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Clariden Bank
8022 Zürich
(01117870)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.08.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation, Jupiterstrasse 27, 8032 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation
8032 Zürich
(01117876)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Neue MPS AG - Medizinisch-Physiologische Systeme in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Istvan Babotai, Zürichholzstrasse 7, 8057 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
Balmer-Etienne AG Zürich
8002 Zürich
(01117964)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CKS Marketing Agency AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.09.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christoph Lautenschlager, Liquidator, Ettenbergstrasse 13, 8907 Wetzwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
TBO Treuhand AG
8036 Zürich
(01118026)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Biffar AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 25.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Biffar AG in Liquidation, Schaffhausenstrasse 118, 8057 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Kupper Lehner + Partner, Rechtsanwälte
8003 Zürich
(01118030)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 in relation avec art. 742 CO
Art. 823 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **BT Montagebau GmbH in Liquidation, Appenzel AI**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 21.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: altrimo ag, Weissbadstrasse 1, 9050 Appenzel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- altrimo ag, Treuhand
9050 Appenzel
(01116366)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Neuhaba GmbH in Liquidation, Basel**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 17.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Christoph Plattner, Treuhandbüro, Steinvorstadt 51, 4051 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Berger + Petitjean, Advokatur und Notariat
4001 Basel
(01116306)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **DOC-Solutions GmbH in Liquidation, Frauenfeld**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 30.06.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.08.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Sandro Soldano c/o BULL Group GmbH, Konstanzerstrasse 6, 8280 Kreuzlingen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- BULL Group GmbH
8280 Kreuzlingen
(01118066)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Franz Lühlinger GmbH in Liquidation, Gams**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 16.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Franz Lühlinger GmbH in Liquidation, Obstgartenweg, 9473 Gams
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Franz Lühlinger GmbH in Liquidation
9473 Gams
(01118038)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société dissoute: **Edan S.à.r.l. en liquidation, Grens**
 2. Décision de dissolution par: dissolution d'office
 3. Date de la décision: 18.07.2003
 4. Echéance de préavis des créances: **21.08.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Edan S.à.r.l. en liquidation, c/o E. Brühlwiler, chemin de Montéan 7, 1004 Lausanne
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Edan S.à.r.l. en liquidation c/o Brühlwiler Edith
1004 Lausanne
(01118036)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Xaros GmbH in Liquidation, Horw**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 27.06.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Xaros GmbH in Liquidation, c/o Stephan Kieliger, Rigiblickrain 9, 6048 Horw
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Gesellschafter gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Balmer-Etienne AG Luzern
6003 Luzern
(01118114)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Modana GmbH in Liquidation, Muri AG**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 02.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Simmen Treuhand AG, Liquidatorin, Spindelstrasse 2, 8041 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Advokatur + Notariat Haller
5630 Muri / AG
(01116368)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Olstead GmbH in Liquidation, Rotkreuz, Gemeinde Risch**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 03.07.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Wolfgang Zepf, Liquidator, Hebelstrasse 4, 9000 St. Gallen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Olstead GmbH in Liq., c/o Alfred Bischof AG
6343 Rotkreuz
(01118154)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société dissoute: **AR Reliure Buclin Sàrl en liquidation, Veyrier**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 15.07.2003
 4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: AR Reliure Buclin Sàrl en liquidation, c/o SEFICO SA, Société d'Expertise Fiscale et Comptable, liquidatrice, rue du Nant 8, 1207 Genève
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire
1208 Genève
(01117866)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 in relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuggern in Liquidation, Leuggern**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 29.03.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Kuhn Bernhard, Leuggernstrasse 394, 5325 Leibstadt
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuggern in Liquidation, c/o Kuhn Bernhard
5325 Leibstadt
(01117864)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Brogli & Co. AG Allschwil in Liquidation, Allschwil**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Justiz-, Polizei- u. Militärdir. BL
 3. Datum des Beschlusses: 09.11.1991
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Elliker Treuhand AG, Solothurnstrasse 72, 4008 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Elliker Treuhand AG
4008 Basel
(01118014)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Personalfürsorgestiftung Fixträger AG in Liquidation, Schwaderloch**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Stiftungsversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 12.12.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: René Läubli, Liquidator, c/o Fixträger AG, Hauptstrasse 82, 5326 Schwaderloch
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einlegungen eines Rechtsmittels sind an den Liquidator zu richten. Es ist beabsichtigt, die Stiftung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.
- René Läubli, c/o Fixträger AG
5326 Schwaderloch
(01117884)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Semely Conseil & Gestion SA, Genève**
 2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 1'000'000
 3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 500'000
 4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire
 5. Date de la décision: 28.07.2003
 6. Echéance de préavis des créances: **08.10.2003**
 7. Adresse pour la déclaration des créances: Semely Conseil & Gestion SA, boulevard Helvétique 36, 1207 Genève
 8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire
1208 Genève
(01116274)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Jippii Schweiz AG, St. Gallen**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'300'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 150'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 28.07.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **15.10.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Jippii Schweiz AG, Oberstrasse 243, 9014 St. Gallen
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'150 Namenaktien mit einem Nennwert von CHF 1'000.- durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages im Betrag von CHF 100'000 zur Rückzahlung an die Alleinkaktionärin Jippii Mobile Entertainment Oy und im Herabsetzungsbetrag von CHF 550'000.- zur Befriedigung der Alleinkaktionärin von der Liberierungspflicht sowie im Herabsetzungsbetrag von CHF 500'000.- zur Beseitigung einer durch Verlust entstandenen Unterbilanz. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Suter & Partner, Rechtsanwälte
9001 St. Gallen
(01118016)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Argentaurum AG, Zug**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 25.07.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.10.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Argentaurum AG, c/o Gubser Treuhand + Co., Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 2'000 Inhaberaktien von CHF 1'000.- pro Inhaberaktie auf CHF 50.- nominal zwecks Rückzahlung an die Aktionäre im Betrage von CHF 1'853'784.15 und zwecks Guthrift an die Aktionäre im Betrage von CHF 46'215.85 (insgesamt CHF 1'900'000.-), d.h. im Betrage von insgesamt CHF 950.- pro Aktie. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
- lic. iur. Christine Jeker
4051 Basel
(01118120)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Koch Wärme AG, Zürich**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 30.07.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **08.10.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Koch Wärme AG, Badenstrasse 329, Postfach 1773, 8040 Zürich
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Annullierung von 800 Namenaktien zu CHF 1'000.- Diese Kapitalherabsetzung wird hiemit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR.
- Koch Wärme AG
8040 Zürich
(01116356)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **ASN, Advisory Services Network AG, Zürich**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 8'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 720'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 25.07.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **15.10.2003**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: ASN AG, Eliane Wenzler, Seestrasse 553, 8058 Zürich
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller Aktien von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 90.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Verrechnung mit dem nicht einbezahlten Aktienkapital von CHF 4'500'000.- sowie zur Verrechnung von CHF 2'780'000.- mit dem Bilanzverlust. Gemäss Revisionsbericht i.S.v. Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG, Zürich, vom 1. Juli 2003, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.
- ASN AG, Eliane Wenzler
8058 Zürich
(01117860)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Erwin Vogt AG, Reichenburg**
2. Name und Sitz der neuen GmbH: Vogt Sanitär-Heizung GmbH, Reichenburg
3. Umwandlungsbeschluss durch: Generalversammlung
4. Datum des Umwandlungsbeschlusses: 26.06.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Vogt GmbH Sanitär-Heizung, Benkenstr. 14, 8864 Reichenburg
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit

beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 auf die Vogt Heizung-Sanitär GmbH über.

Vogt GmbH Sanitär-Heizung
8864 Reichenburg

(01118010)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufwurf

Sommaire

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namen-Schuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft GB Beringen Nr. 224, an erster Pfandstelle; Grundeigentümer und Schuldner: Hansruedi Fink, Prinzenhof 10, 8222 Beringen und Margrit Suter Terenzi, Via Giuseppe Cerbara 94, I-00147 Roma.
- Saldo/Wert:** CHF 21'000
- Ausgestellt am:** 30.07.1953
- Auskündungsfrist:** 30.11.2003
- Bemerkungen:** 53/2002/810
Kantonsgesicht Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00941264)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** la parcelle no 750 de la commune de La Tour-de-Peilz, avenue Bel-Air 110, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Isabelle Rinsoz Grognez (anc. Isabelle Rinsoz Keiser).
- N° du titre:** 186800
- Solde/Valeur:** CHF 50'000
- Délivré le:** 05.02.1957
- Expiration de l'échéance:** 15.01.2004
- Remarques:** JN02.015438 mjr
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00941268)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandteilnehmer Hans C. Bechtler, geb. 14. Februar 1894, von Zürich und St. Gallen, am 16. September 1998 verstorben
- Lastend auf:** der Liegenschaft Sonnenbergstrasse 78, 8032 Zürich Kat.Nr. 4508, GBBL 1398 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 2/542), an zweiter Pfandstelle, heutige Pfandteilnehmerin: Anna Elisabeth Bucher-Bechtler, geboren 26. Mai 1945, von Luzern, Vorderzelgstr. 12, 8700 Küsnacht
- Saldo/Wert:** CHF 80'000
- Ausgestellt am:** 15.05.1911
- Auskündungsfrist:** 07.04.2004
- Bemerkungen:** ES030027
Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00941302)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en 1er rang l'étage 4740/20 de la parcelle de base 4740, sise avenue Adrien Jeandin 14, en la commune de Thônex
- N° du titre:** 2575/99 B
- Solde/Valeur:** CHF 300'000
- Délivré le:** 18.12.1998
- Expiration de l'échéance:** 14.04.2004
- Remarques:** Fait interdiction à Hélène Stoeveken d'acquiescer le montant de la cédule hypothécaire ci-dessus mentionnée, sous peine de devoir payer deux fois. C/514/2003-12SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01027866)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** en premier rang hypothécaire et sans concours, les feuillets 11057 no 18 et 37, soit la copropriété pour 50,72/1000e et pour 4,65/1000e de la parcelle 11057, commune de Confignon.
- N° du titre:** Pj 7106
- Solde/Valeur:** CHF 325'000
- Délivré le:** 17.08.2000
- Expiration de l'échéance:** 14.04.2004
- Remarques:** Fait interdiction à Daniel Schwob, débiteur de la cédule ci-dessus mentionnée, d'en acquiescer le montant sous peine de devoir payer deux fois. C/4571/2003-12 SP
Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3

(01027868)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Kassenobligation inkl. Coupons**
- Lautend auf:** Fridolin Schwiter sel., Näfels
- Lastend auf:** Bank Linth; Laufzeit 09.02.1993-09.02.1998.
- Nr. des Titels:** 034780510
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 11.02.1993
- Auskündungsfrist:** 21.01.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.217-GSIP
Kreisgericht Gaster-See
8730 Uznach

(01107642)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Grundstück Nr. 1317, Weillgstrasse 17, Grundbuchkreis Bad Ragaz, im 2. Rang, Grundeigentümerin Grand Hotels Bad Ragaz, in Bad Ragaz (Aktiengesellschaft), Pfäfersstrasse 8, 7310 Bad Ragaz, letzte Gläubigerin lt. Grundbuch: St. Galler Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz.
- Nr. des Titels:** 7174
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 04.06.1976
- Auskündungsfrist:** 06.08.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.240-WSPJ-JWY
Kreisgericht Werdenberg-Sargans
8887 Mels

(01116072)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** Bertha Häfeli, 1913, Schmiedrue-Walde, mit Aufenthalt in Schöfland, als Schuldnerin, und die Bank in Reinach, bzw. neu IRB Interregio Bank als Grundpfandgläubigerin
- Lastend auf:** GB Schmiedrue Nr. 1834, Plan 15, Parzelle 1172, im I. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 03.11.1955
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** SU.2003.50432
Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(01116086)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberkassenobligation IRB Interregio Bank**
- Lautend auf:** Inhaberkassenobligation IRB Interregio Bank, 3%, Verfall 09.04.2003 (nur Titelmantel, ohne Zinscoupons).
- Nr. des Titels:** 4.106.586.07
- Saldo/Wert:** CHF 95'000
- Auskündungsfrist:** 04.02.2004
- Bemerkungen:** SU.2003.50431
Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(01116088)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Erbengemeinschaft Emil Bertschi-Furler
- Lastend auf:** Parzelle 237 Grundbuch Bubendorf, im I. Rang, Zins bis 6,5%
- Saldo/Wert:** CHF 45'000
- Ausgestellt am:** 04.08.1949
- Auskündungsfrist:** 06.08.2004
- Bemerkungen:** 48-03/418 (D 151)
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(01116092)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhabersparheft**
- Lautend auf:** Inhabersparheft der "Credit Suisse, Luzern" lt. a/Trockenbund Luzern.
- Nr. des Titels:** 0463-13271-50
- Saldo/Wert:** CHF 1'133.05
- Auskündungsfrist:** 05.02.2004
- Bemerkungen:** 01 03 110
Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern

(01117974)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Rorschach Nr. 8005, Müller-Friedberg-Strasse 32, 9400 Rorschach (Stockwerkeigentum, 192/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 2053), im I. Rang, Bel. 66.
- Nr. des Titels:** 4'868
- Saldo/Wert:** CHF 124'000
- Ausgestellt am:** 12.03.1971
- Auskündungsfrist:** 05.08.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.162-R01P
Kreisgericht Rorschach
9401 Rorschach

(01117984)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** Hartmeier Roland, Stetten.
- Lastend auf:** GB Stetten Nr. 522, Plan 24, Maximalzinsfuss 9%, im ersten Rang.
- Saldo/Wert:** CHF 180'000
- Ausgestellt am:** 14.11.1969
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** SU.2003.51373
Bezirksgericht Baden
5400 Baden

(01117986)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 2810, Kreis VI:
a) CHF 70'000.-, 8%, vom 25.05.1981, Beleg 4165, im I. Rang, lautend zugunsten Gilgen Friedrich
b) CHF 30'000.-, 8%, vom 25.05.1981, Beleg 4165, im II. Rang, lautend zugunsten Gilgen Friedrich
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** Z 03 3109
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118046)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf:** Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiter-Verband (SMUV)

- 3. Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 2012, Kreis V, im III. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg EIII/772
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 24.10.1944
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** Z 03 2659
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118048)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Wohlen-Grundbuchblatt Nr. 3084-23:
a) CHF 50'000.-, vom 30.10.1973, Beleg 1973/6143/0, haftend im II. Rang, lautend zugunsten Wälchli Magdalena
b) CHF 50'000.-, vom 20.09.1973, Beleg 1976/6766/0, haftend im III. Rang, lautend zugunsten Wälchli Magdalena
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** Z 03 2508
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118050)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf:** zugunsten Jutzi-Schmid Frank
- Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 2284, Kreis III, im 5. Rang, Maximalzinsfuss 10%
- Nr. des Titels:** Beleg 2000/3829/0
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 10.05.2000
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** Z 03 2186
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118052)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank**
- Lautend auf:** den Titelinhaber ausgestellt durch die BEKB Utzenstorf, 2%, Verfall 25.05.2003, mit Coupons per 25.05.2002 und 25.05.2003
- Nr. des Titels:** 2.094.878.22
- Saldo/Wert:** CHF 15'000
- Ausgestellt am:** 25.05.1999
- Auskündungsfrist:** 04.02.2004
- Bemerkungen:** Z 03 3776
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118054)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Muri-Grundbuchblatt Nr. 1364:
a) CHF 50'000.-, max. 7%, Namensschuldbrief ID.1999/024791, vom 4.3.1969, Beleg 1969/780/0, haftend im II. Rang, lautend zugunsten Lüscher Ernst
b) CHF 40'000.-, max. 7%, Namensschuldbrief ID.1999/024792, vom 4.3.1969, Beleg 1969/780/0, haftend im III. Rang, lautend zugunsten Lüscher Ernst
- Auskündungsfrist:** 04.08.2004
- Bemerkungen:** Z 03 2998
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern

(01118068)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namenaktien**
- Lautend auf:** Fritz Heiloo, neun Namenaktien à je CHF 100.- Nennwert der Davos-Parsenn-Bahnen, Zertifikat Nr. 5916
- Auskündungsfrist:** 04.02.2004
- Bemerkungen:** 130-2003-71
Bezirksgericht Prattigau / Davos
7250 Klosters

(01118080)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Schuldbrief**

2. *Lastend auf:* zugunsten Zürcher-Andres Clara
 3. *Lastend auf:* Bern-Grundbuchblatt Nr. 821-3, Kreis IV, im 1. Rang ohne Konkurrenz, 8% Maximalzinsfuss
 4. *Nr. des Titels:* Beleg II/2539
 5. *Saldo/Wert:* CHF 46'000
 6. *Ausgestellt am:* 23.09.1925
 7. *Auskündungsfrist:* 04.08.2004
 8. *Bemerkungen:* Z 03 2534
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01118084)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**

2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nr. 368 und 381, Neudicken, 9115 Dicken, Grundbuch St. Peterzell, im 1. Rang, derzeitige Grundeigentümerin: Erbengemeinschaft Näf-Raschle Berta, Neudicken, 9115 Dicken. Letzter Gläubiger gemäss Grundbuch: St. Galler Kantonalbank, Degersheim.
 3. *Nr. des Titels:* 1/735
 4. *Saldo/Wert:* CHF 48'000
 5. *Ausgestellt am:* 09.05.1985
 6. *Auskündungsfrist:* 04.08.2004
 7. *Bemerkungen:* SZ.2003.57-NP
- Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg
9620 Lichtensteig
(01118086)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Kassenobligationen der Berner Kantonalbank**

2. *Lastend auf:*
a) von CHF 50'000.-, 2.5%, Nr. 2.120.933.48, ausgestellt auf den Titelinhaber am 01.07.2002 durch die BEKB Spiez, Verfall 01.07.2005, mit Coupons per 01.07.2003/01.07.2004 und 01.07.2005
b) von CHF 20'000.-, 2.5%, Nr. 2.120.931.66, ausgestellt auf den Titelinhaber am 01.07.2002 durch die BEKB Spiez, Verfall 01.07.2005, mit Coupons per 01.07.2003/01.07.2004 und 01.07.2005
 3. *Auskündungsfrist:* 04.02.2004
 4. *Bemerkungen:* Z 03 3802
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01118088)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**

2. *Lastend auf:* dem Grundstück GB Zurzach Nr. 1957.32, im 2. Rang, Maximalzinsfuss 9 1/2%
 3. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
 4. *Ausgestellt am:* 22.05.1980
 5. *Auskündungsfrist:* 04.08.2004
 6. *Bemerkungen:* SU.2003.50247
- Bezirksgericht Zurzach
5330 Zurzach
(01118090)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**

2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 565, Grundbuchamt Eggersriet, Egg, im 2. Rang
 3. *Nr. des Titels:* 15/215
 4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000
 5. *Ausgestellt am:* 16.08.1963
 6. *Auskündungsfrist:* 04.08.2004
 7. *Bemerkungen:* SZ.2003.173-R02P
- Bezirksgericht Rorschach
9401 Rorschach
(01118092)

Kraftloserklärung

Annulation
Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Inhaber-Schuldbrief**

2. *Lastend auf:* Sektion II, Parzelle 4758, Grundbuch Basel, Nufenenstrasse 57, Basel, errichtet im 1. Rang mit Maximalzins von 7%
 3. *Saldo/Wert:* CHF 50'000.00
 4. *Ausgestellt am:* 27.08.1962
 5. *Bemerkungen:* AM 2002.3
- Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(00043867)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Kassenobligation**

2. *Lastend auf:* den Inhaber, Kassenobligation der Raiffeisenbank Oberes Neckertal, 9105 Schönengrund, Laufzeit 01.02.2000-01.02.2003, mit Coupon(s) fällig am 01.02.2003.
 3. *Nr. des Titels:* 4066
 4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
 5. *Bemerkungen:* SZ.2003.22-ON1P
- Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg
9620 Lichtensteig
(01116074)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**

2. *Lastend auf:* Grundbuch Lungern, Parzelle Nr. 373, Kurzgasse 2, im 1. Rang, letztbekannter Inhaber: Hans Imfeld sel., ehemals Obsee, Lungern, Grundeigentümerin: Anna Rosa Imfeld-Bucheli, Kurzgasse 2, Lungern.
 3. *Saldo/Wert:* CHF 7'200
 4. *Ausgestellt am:* 01.07.1933
 5. *Bemerkungen:* V 329
- Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(01116076)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Altgült**

2. *Lastend auf:*
a) Grundstück: Grundbuch Sarnen E 300, P. 2632, Plan 42, Siten, Eigentümer: Bruno Britschgi-Odermatt, 06.04.1963, Brend, 6063 Stalden
b) Grundstück: Grundbuch Sarnen, P. 1343 (EDV), Plan 42, Siten, Eigentümer: Markus Flühler-Schröder, 06.09.1965, Siten, 6063 Stalden ehemals: Jakob Kathrin-Blaas, 1927, 6063 Stalden
 3. *Nr. des Titels:* BD. V/311
 4. *Saldo/Wert:* CHF 1'512
 5. *Ausgestellt am:* 02.08.1880
 6. *Bemerkungen:* V 332
- Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(01116078)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Altgülden und Inhaberschuldbriefe**

2. *Lastend auf:* Grundbuch Giswil, P. 196, 1284, 1285, Plan 5, Rufi, Grundeigentümer: Bruno Abächerli-Küchler, 12.08.1963, 6074 Giswil, Rufi
a) Eine Altgült von CHF 428.57, vom 22.05.1810, Bd. II/136
b) eine Altgült von CHF 273.82, vom 07.07.1813, Bd. II/136
c) eine Altgült von CHF 428.57, vom 28.11.1820, Bd. II/137
d) eine Altgült von CHF 768.49, vom 17.03.1849, Bd. II/138
e) ein Inhaberschuldbrief von CHF 500.-, vom 18.06.1933
f) ein Inhaberschuldbrief von CHF 600.-, vom 27.08.1936
 3. *Bemerkungen:* V 333
- Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen
(01116082)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: **Schuldbrief**

2. *Lastend auf:* den Inhaber
 3. *Lastend auf:* Parzelle Nr. A 1914 Grundbuch Allschwil, im 1. Rang, Zins bis 10%
 4. *Nr. des Titels:* 9203
 5. *Saldo/Wert:* CHF 500'000
 6. *Ausgestellt am:* 31.03.1995
 7. *Bemerkungen:* 48-02/458 (D 02/211)
- Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(01116090)

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.
Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.
Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO Appels d'offres conformément à l'OMC Bandi di concorso in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

République et Canton du Jura
Service des ponts et chaussées
Section route nationale
Rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Service des ponts et chaussées
Section route nationale
Rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH
Téléphone 032 420 73 00/Fax 032 420 73 01
e-mail: A16@jura.ch

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de services

2. Description détaillée des tâches:

A16 - Section 3
Installations électromécaniques
Lot 5.11.6.1
Montage et câblage de l'éclairage dans les tunnels de la
Perche et du Banné

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 29.08.2003

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Jura du 06.08.2003 (01117928)

Sektorenternehmen

Diverse Divers Diversi

1. Adjudicateur:

Aéroport International de Genève (AIG)

2. Type de procédure:

sélective

3. Objet du marché:

**Offre de prestations de service pour l'actualisation
du plan directeur d'aménagement à 10 ans
(2006-2015) de l'Aéroport International de
Genève.**

4. Langues du dossier de préselection et de l'offre: français ou anglais

5. Conditions de participation:

Seront seules prises en considération les candidatures des
bureaux d'étude et sociétés:

1. Ayant déjà participé en tant qu'entreprise pilote, ou en-
treprise principale d'une association, à l'élaboration
d'un plan directeur d'aéroport avec un trafic de plus de
10 millions de passagers par année;

2. Disposant de personnel qualifié et expérimenté dont le
CV sera joint au dossier de candidature;

3. Pouvant faire preuve d'une parfaite indépendance par
rapport aux aéroports en concurrence avec l'autorité
adjudicatrice;

4. Fournissant les documents et attestations suivantes:
— déclaration indiquant l'effectif de la main d'œuvre
permanente;

— attestation justifiant que la couverture du personnel en
matière d'assurances sociales est assurée conformé-
ment à la législation en vigueur au siège du soumissi-
onnaire et qu'il est à jour avec le paiement de ses
cotisations;

— attestation certifiant, pour le personnel travaillant sur
territoire genevois:

a) soit que le prestataire est lié par la convention collective
de travail de sa branche, applicable à Genève;

b) soit qu'il a signé auprès de l'Office cantonal de l'in-
spection et des relations du travail (OCIRT), un enga-
gement de respecter les usages de sa profession en vi-
gueur à Genève, notamment en ce qui concerne la
couverture du personnel en matière de retraite, de perte
de gain en cas de maladie, d'assurance accident et d'al-
locations familiales;

— attestation de l'autorité fiscale compétente justifiant
que le prestataire s'est acquitté de ses obligations en
matière d'impôts à la source retenus sur les salaires du
personnel soumis à cet impôt;

— déclaration du prestataire s'engageant à respecter le
principe de l'égalité entre hommes et femmes.

5. Les associations de bureaux d'étude ou de sociétés sont
admissibles pour autant que chaque membre fournisse les
documents et attestations précitées sous chiffre 4 et que
l'association soit constituée avant le dépôt du dossier de
candidature.

6. Critères de présélection par ordre décroissant

d'importance:

— qualité des plans directeurs de référence et de leur
résumé;

— compétences et ressources humaines allouées au
projet;

— garantie du respect du délai de livraison de l'étude au
30 juin 2004;

— qualité de présentation du dossier de préselection qui
comprendra également un descriptif détaillé de bureau
d'étude ou de la société candidate (effectif, chiffre
d'affaire, actionnariat, etc).

L'application de ces critères permettra de limiter à 5 au
maximum le nombre de candidats retenus pour présenter
une offre.

7. Lieu de réception des dossiers:

Aéroport International de Genève

Direction générale

Case postale 100
1215 Genève 15

8. Délai de réception des dossiers:

- 15 septembre 2003 pour le dossier de préselection
- 30 juin 2004 pour l'étude du plan directeur

9. Emolument de participation:

CHF 100.-- à verser à la caisse de l'Aéroport International
de Genève ou sur son compte de chèque postal 12-7722-5
dans le délai de réception des dossiers de candidature. Cette
somme ne sera pas remboursée.

Le présent appel d'offres est soumis à l'accord GATT/OMC
sur les marchés publics, à l'Accord intercantonal sur les
marchés publics (AIMP), à la loi L 6 05 et à son règlement
d'application L 6 05.03. Les textes légaux peuvent être ob-
tenus auprès de la Chancellerie d'Etat, 2 rue de l'Hôtel de
Ville, CH-1204 Genève.

Vergebene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Bundesamt für Gesundheit
Sektion Lebensmittelchemie
3003 Bern / CH

Téléfon 031 324 93 86/Fax 031 322 95 74
e-mail: hans.reinhard@bag.admin.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Bund

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Sektorfeldmassenspektrometer

2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 33253310

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

- Wirtschaftlich günstiges Angebot, robustes Gerät in Aus-
führung und Konzeption, Empfindlichkeit, Qualität der
zugehörigen Software (Windows-Betriebssystem), Service
(Servicestelle und Applikationslabor), Liefertermin.

3.2 Berücksichtigte Anbieter:

Spectronex AG
Hochstrasse 48
4002 Basel / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: ohne Angaben, gemäss Art, Abs 3, Lit b) BoB

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Beste Überein- stimmung mit den Vergabekriterien.

4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 27.06.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: 5

4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikati-
on kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurs-
kommission für das öffentliche Beschaffungswesen
(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde
geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzurei-
chen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe
der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdefüh-
renden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ko-
pie der vorliegenden Publikation und vorhandene
Beweismittel sind beizulegen.

(01117970)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Office fédéral de la santé publique
Section Chimie alimentaire
3003 Bern / CH
Téléphone 031 324 93 86/Fax 031 322 95 74
e-mail: hans.reinhard@bag.admin.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché:

2.1 Titre du projet du marché:

Spectromètre de masse à secteurs

2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

33253310

3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

- Offre économiquement la plus favorable, appareil solide
dans sa conception et réalisation, limite de détection, qua-
lité du logiciel (système d'exploitation Windows), service
(situation du service et laboratoire d'application), délai de
livraison.

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

Spectronex AG
Hochstrasse 48
4002 Basel / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Meilleure concor- dance avec les critères d'adjudication.

4. Autres informations:

4.1 Date de l'adjudication: 27.06.2003

4.2 Nombre d'offres contractées: 5

4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication
peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de
sa notification, auprès de la Commission fédérale de re-
cours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8,
1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en
deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et
moyens de preuve et porte la signature de la partie recou-
rante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la
présente publication et les pièces invoquées comme
moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(01118024)

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft,
welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen
Bekanntmachungen erscheint.

Compagnie Bancaire Espirito Santo SA, Lausanne

Actifs	Comptes intermédiaires au 30 juin 2003				Passifs	
	2003	2002		2003	2002	
	CHF	CHF		CHF	CHF	
Liquidités	7 630 656.95	895 358.31	Engagements envers les banques	4 943 583.37	475 332.90	
Créances sur les banques	118 744 505.14	111 089 121.05	Engagements envers la clientèle	127 684 638.87	124 548 468.04	
Créances sur la clientèle	79 114 862.97	78 071 403.86	Comptes de régularisation	4 137 612.91	4 320 865.85	
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	0	6 847 326.87	Autres passifs	5 093 340.35	5 053 990.18	
Immobilisations financières	6 904 600.00	9 705 300.00	Correctifs de valeurs et provisions	31 262 880.15	34 501 810.89	
Immobilisations corporelles	3 257 398.65	2 893 264.65	Total des fonds étrangers	173 122 055.65	168 900 467.86	
Comptes de régularisation	2 087 063.01	4 728 966.90	Capital-actions	20 000 000.00	20 000 000.00	
Autres actifs	4 929 846.53	4 936 649.36	Réserve légale générale	7 700 000.00	7 000 000.00	
			Autres réserves	18 200 000.00	17 700 000.00	
			Bénéfice reporté	295 770.33	364 580.51	
			Bénéfice de l'exercice	3 351 107.27	5 202 342.63	
			Total des fonds propres	49 546 877.60	50 266 923.14	
			Total des passifs	222 668 933.25	219 167 391.00	
Total des actifs	222 668 933.25	219 167 391.00				
Total des créances sur les sociétés du groupe et les participants qualifiés	5 233 730.38	3 300 089.04	Total des engagements envers les sociétés du groupe et les participants qualifiés	12 463 710.63	4 199 734.50	
Opérations hors bilans						
Engagements conditionnels	88 823 807.75	83 243 511.23				
Opérations fiduciaires	1 299 200 036.50	1 075 702 604.68				

Compte de résultat au 30 juin 2003

	2003	2002		2003	2002
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Résultat des opérations de négoce	2 549 094.38	1 926 679.16
Résultat des opérations d'intérêts			Autres résultats ordinaires		
Produits des intérêts et des escomptes	2 245 575.42	2 597 229.77	Autres produits ordinaires	1 983 427.06	2 428 398.78
Produits des intérêts et des dividendes			Autres charges ordinaires	-7 962.50	-5 308.30
des portefeuilles destinés au négoce	0	40 973.25		1 975 464.56	2 423 090.48
Produits des immobilisations financières	79 196.81	78 019.95	Total des produits d'exploitation	19 688 675.91	22 464 949.15
Charges d'intérêts	-367 361.25	-73 674.58	Charges d'exploitation		
	1 957 410.98	2 642 548.39	Charges de personnel	-9 376 917.59	-9 581 879.60
Résultat des opérations de commissions			Autres charges d'exploitation	-4 824 775.28	-4 990 132.45
et des prestations de service				-14 201 692.87	-14 572 012.05
Produit des commissions sur les opérations de crédit	463 678.46	427 356.74	Bénéfice brut	5 486 983.04	7 892 937.10
Produit des commissions sur les opérations de négoce			Amortissement sur l'actif immobilisé	-1 080 000.00	-1 068 000.00
de titres et les placements	11 740 432.22	14 597 582.34	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-25 875.77	-23 594.47
Produits des commissions sur les autres prestations de service	1 406 125.01	1 227 224.99	Impôts	-1 030 000.00	-1 599 000.00
Charge de commissions	-403 529.70	-779 532.95	Bénéfice de l'exercice	3 351 107.27	5 202 342.63

Finter Bank Zürich, Zürich

Aktiven	Bilanzen per 30. Juni 2003 und 31. Dezember 2002				Passiven				
	30.06.03		31.12.02			30.06.03		31.12.02	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF			in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Flüssige Mittel		80 395		53 477	Verpflichtungen gegenüber Banken	14 412		14 677	
Forderungen aus Geldmarktpapieren					Verpflichtungen gegenüber Kunden				
Forderungen gegenüber Banken	129 435		86 256		in Spar- und Anlageform	5 411		6 238	
Forderungen gegenüber Kunden	83 360		107 532		Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	302 512		254 157	
Hypothekarforderungen	41 073		41 638		Rechnungsabgrenzungen	5 374		5 968	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	24 430		22 610		Sonstige Passiven	13 390		17 548	
Finanzanlagen	53 927		65 991		Wertberichtigungen und Rückstellungen	9 562		9 441	
Nicht konsolidierte Beteiligungen	14 052		14 023		Reserven für allgemeine Bankrisiken	26 000		26 000	
Sachanlagen	17 978		17 903		Gesellschaftskapital	45 000		45 000	
Rechnungsabgrenzungen	8 021		5 610		Gewinnreserven	50 546		46 063	
Sonstige Aktiven	19 536		20 280		Konzerngewinn	0		10 228	
Total Aktiven	472 207		435 320		Total Passiven	472 207		435 320	
Ausserbilanzgeschäfte per 30. Juni 2003 und 31. Dezember 2002					Derivative Finanzinstrumente				
Eventualverbindlichkeiten	16 519		12 795		- positive Wiederbeschaffungswerte	9 972		16 076	
					- negative Wiederbeschaffungswerte	9 012		15 710	
					- Kontraktvolumen	1 141 187		1 762 336	
					Treuhandschäfte	637 525		787 481	

Erfolgsrechnung 1. Januar bis 30. Juni 2003/2002

	30.06.03	30.06.02		30.06.03	30.06.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Geschäftsaufwand		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Personalaufwand	-12 563	-13 366
Zins- und Diskontertrag	2 854	3 873	Sachaufwand	-7 356	-7 939
Zins- und Dividenderertrag aus Handelsbeständen	87	21	Subtotal Geschäftsaufwand	-19 919	-21 305
Zins- und Dividenderertrag aus Finanzanlagen	1 105	1 400	Bruttogewinn	4 938	7 469
Zinsaufwand	-566	-727	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-1 563	-1 663
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	3 480	4 567	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-27	-102
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Zwischenergebnis	3 348	5 704
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	72	52	Ausserordentlicher Ertrag	96	781
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	17 723	18 485	Ausserordentlicher Aufwand	-83	-6
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	2 162	3 390	Steuern	-674	-1 297
Kommissionsaufwand	-1 901	-2 230	Konzerngewinn	2 687	5 182
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	18 056	19 697			
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	4 461	4 322			
Übriger ordentlicher Erfolg					
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen					
Beteiligungsertrag	-1 233	122			
davon aus nach Equity-Methode erfassten Beteiligungen	-1 283	0			
Liegenschaftenerfolg	50	83			
Anderer ordentlicher Ertrag	43	5			
Anderer ordentlicher Aufwand		-22			
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	-1 140	188			

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 31. Juli 2003 - Situation au 31 juillet 2003

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	26'390.7	- 148.5
Devisenanlagen	Placements de devises	59'286.9	+ 1'330.5
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'734.3	- 36.2
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	103.4	+ 36.0
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	352.3	+ 24.7
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	27'200.5	+ 703.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	0.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	8.9	+ 0.7
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'629.2	+ 48.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'323.1	+ 8.6
Total	Total	125'029.3	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	36'018.6	+ 1'014.7
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	5'632.4	- 419.5
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	9'379.7	+ 166.0
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	272.9	- 9.8
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	196.3	- 3.3
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	2'770.2	+ 1'146.6
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'548.8	+ 73.2
Rückstellungen	Provisions	67'092.5	- 0.3
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	118.0	0.0
Total	Total	125'029.3	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen Certifié conforme aux écritures	Der Chef Rechnungswesen Le chef de la comptabilité Bechtiger	Das Direktorium La Direction générale Roth Gehrig Blattner
---	--	--

Staatssekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretario di Stato dell'economia

■ Massnahmen zur Verbesserung der Beschäftigungsperspektiven älterer Arbeitnehmer

Die Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) führt eine Analyse zu den Beschäftigungsperspektiven älterer Arbeitnehmenden in rund zwanzig Ländern durch, darunter auch der Schweiz. Ziel ist es, die Regierungen veranlassen für die Notwendigkeit zu sensibilisieren, ältere Arbeitnehmer so lange als möglich und unter möglichst guten Voraussetzungen in der Arbeitswelt zu halten. Vor dem Hintergrund der demographischen Alterung ist diese Frage – nicht zuletzt im Hinblick auf die Finanzierung der Sozialwerke – von ersterangiger Bedeutung.

Für die Schweiz kommt die OECD zum Schluss, dass trotz der im internationalen Vergleich hohen Arbeitsmarktpartizipation älterer Arbeitnehmernden das Arbeitskräfteangebot für diese Alterskategorie (50 und älter) noch nicht optimal ist. Verbesserungsmöglichkeiten sieht die OECD namentlich in der Koordination zwischen den verschiedenen Stellen, die für sozialpolitische und arbeitsmarktlage Belange zuständig sind sowie bei der Koordination zwischen den Kantonen. Die OECD moniert, dass bei Entscheidungen auf verschiedenen staatlichen Ebenen und in den einzelnen Sozialwerken den Auswirkungen auf die anderen Bereiche zu wenig Beachtung geschenkt wird. Dieses Problem wurde in der Schweiz bereits erkannt. Der Bund hat in Zusammenarbeit mit den kantonalen Stellen und den verschiedenen Sozialwerken das Projekt IIZ in die Wege geleitet, das eine verstärkte interinstitutionelle Zusammenarbeit gewährleisten soll. Diese Bestrebungen könnten unter anderem auch die Faktoren, welche die Beschäftigungsfähigkeit der älteren Arbeitnehmernden beeinflussen, verbessern.

Die OECD hebt ausserdem hervor, dass es künftig immer wichtiger sein wird, dass sich die Arbeitnehmernden permanent weiterbilden, damit ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt gewahrt bleiben. Die Empfehlungen der OECD erstrecken sich auch auf andere Bereiche. So müssen die Instrumente der Arbeitslosenversicherung, insbesondere bei Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV), den Besonderheiten der älteren Arbeitslosen noch besser angepasst werden. Gemäss den Empfehlungen der OECD sollte in der Lohnpolitik die altersbezogene Lohnbemessung vermehrt einer kompetenz- und produktivitätsbasierten Bewertung Platz machen, um auf dem Arbeitsmarkt eine grössere Flexibilität in der letzten Phase des Erwerbslebens zu erreichen.

Staatssekretariat für Wirtschaft

■ Comment améliorer les perspectives d'emploi des travailleurs les plus âgés

L'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE) a décidé de passer en revue les perspectives d'emploi des travailleurs les plus âgés pour une vingtaine de pays dont la Suisse. L'OCDE entend ainsi sensibiliser davantage les gouvernements à la nécessité de maintenir actifs les travailleurs les plus âgés le plus longtemps et dans les meilleures conditions possibles. Afin de faire face au vieillissement démographique – et au

financement de la sécurité sociale – ce thème est d'une importance majeure.

Après son examen de la situation suisse, l'OCDE arrive à la conclusion que malgré la participation élevée en comparaison internationale des travailleurs les plus âgés (50 ans et plus) au marché du travail, certaines lacunes dans la gestion de cette catégorie de main-d'œuvre devraient être comblées. L'OCDE estime que des possibilités d'amélioration résident notamment dans une meilleure coordination entre les différentes institutions concernées par la politique sociale et la politique du marché du travail, ainsi que dans une meilleure coordination entre les cantons. Lorsque des décisions sont prises à un niveau de gouvernement ou dans le cadre d'une assurance particulière, l'attention accordée aux effets induits ailleurs devrait être renforcée. Ce problème est connu en Suisse. La Confédération en collaboration avec les cantons et les autres institutions de la politique sociale a lancé récemment le projet CII (optimisation de la collaboration interinstitutionnelle). Dans ce cadre, les interactions des différents facteurs agissant sur l'employabilité des travailleurs les plus âgés devraient pouvoir être davantage pris en compte. L'OCDE avertit en outre qu'il sera de plus en plus important dans le futur que les travailleurs puissent participer à la formation continue durant toute leur vie active, afin de maintenir intacte et sur une longue durée leur chance sur le marché du travail. Les recommandations de l'OCDE s'étendent encore à d'autres domaines. Une adaptation des instruments de l'assurance chômage, notamment dans les offices régionaux de placement (ORP), pour encore mieux prendre en compte les spécificités des chômeurs les plus âgés devrait être envisagée. Pour ce qui concerne la politique salariale, les politiques basées sur l'ancienneté devraient – selon l'OCDE – encore davantage faire place à des politiques plus liées à la compétence et à la productivité, afin de permettre une meilleure adéquation aux exigences du marché du travail dans la dernière tranche de vie active.

Secrétariat d'Etat à l'économie

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica

■ Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 2003

Rückgang des Preisniveaus infolge des Ausverkaufs
Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Juli 2003 einen Rückgang um 0,8 Prozent gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 102,0 Punkten (Mai 2000 = 100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung 0,3 Prozent, verglichen mit Jahressteigerungsraten von 0,5 Prozent im Juni 2003 und von -0,1 Prozent im Juli 2002.

Starker Einfluss der Ausverkaufspreise für Sommerbekleidung

Der Rückgang des Landesindex um 0,8 Prozent im Juli 2003 ist hauptsächlich auf die tiefere Indexziffer für Bekleidung und Schuhe (-1,34%), beeinflusst durch Ausverkaufspreise für Sommerbekleidung, zurückzuführen. Unter dem Stand der Vorerhebung lagen auch die Indizes für Nachrichtenübermittlung (-1,2%), für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (-0,8%), für Verkehr (-0,5%) und für Restaurants und Hotels (-0,3%). Angestiegen sind hingegen die Gruppenindizes für Wohnen und Energie (+0,1%) und für Gesundheitspflege (+0,1%). In den übrigen

gen fünf Bedarfgruppen fanden im Berichtsmonat keine Preiserhöhungen statt.

Tiefere Preise für Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, ermässigte sich im Vergleich zum Vormonat das Preisniveau bei den Inlandgütern um 0,3 Prozent und bei den Importgütern, insbesondere infolge der rückläufigen Preise für Bekleidung, um 2,3 Prozent. Innerhalb Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 0,6 Prozent, die Importprodukte dagegen eine Preisreduktion um 0,7 Prozent.

Details der Preisentwicklung im Juli 2003

Der Index für Bekleidung und Schuhe sank wie erwähnt wegen Ausverkaufspreisen für Sommerbekleidung und Schuhe um 1,34 Prozent.

Die Abnahme der Indexziffer der Gruppe Nachrichtenübermittlung ist auf Sommeraktionen verschiedener Anbieter (gratis Abendgespräche zwischen 20 und 21 Uhr und tiefere Tarife für Auslandsgespräche in Nachbarländern) zurückzuführen.

Für das sinkende Preisniveau im Bereich Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke waren saisonale Preisreduktionen für Gemüse und Früchte ausschlaggebend, wobei die Erhebung in der ersten Juli-Woche stattfand. Ins Gewicht fielen aber auch tiefere Aktionspreise für Feigwaren und Schokolade. Teurer wurden hingegen vor allem Zopf und Kartoffeln.

Der Rückgang des Indexes für Verkehr ist hauptsächlich auf sinkende Tarife für Linienflüge in Europa und tiefere Preise für Occasionsautomobile zurückzuführen. Hingegen stiegen die Benzpreise gegenüber dem Vormonat um 0,3 Prozent (Stichtag 1. Juli). Sie waren damit immer noch 2,9 Prozent tiefer als vor Jahresfrist.

Die Abnahme des Gruppenindex für Restaurants und Hotels ist das Ergebnis von gesunkenen Preisen für Hotelübernachtungen in den Bergkurorten. Leichte Preiserhöhungen wurden dagegen für in Personalrestaurants konsumierte Mahlzeiten und Getränke festgestellt.

Im Bereich Wohnen und Energie verteuerten sich die Heizölpreise um 3,8 Prozent (Stichtag 1. Juli) gegenüber Juni 2003. Sie lagen damit um 3,5 Prozent über dem Stand des Vorjahres. Tarifanpassungen bei den Spitaltaxen in verschiedenen Kantonen und leichte Preiserhöhungen für Spitzex – Leistungen bewirkten einen Anstieg der Indexziffer für Gesundheitspflege.

Verketting mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Juli 2003 Indizes von 108,2 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 149,9 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 186,9 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 315,0 Punkten auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Statistik

■ Index suisse des prix à la consommation en juillet 2003

Recul du niveau des prix en raison des soldes

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a reculé de 0,8% en juillet 2003 par rapport à juin 2003; il se situe à présent à 102,0 points (mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement a

atteint 0,3%, contre 0,5% en juin 2003 et -0,1% en juillet 2002.

Fort influence des soldes pratiqués sur les vêtements d'été

Le recul de 0,8% de l'indice des prix en juillet 2003 est principalement dû à la baisse de l'indice du groupe habillement et chaussures (-1,34%), baisse qui s'explique en partie par les soldes pratiqués sur les vêtements d'été. Ont également reculé par rapport au mois précédent les indices des groupes communications (-1,2%), alimentation et boissons non alcoolisées (-0,8%), transports (-0,5%), restaurants et hôtels (-0,3%). On note en revanche une progression des indices des groupes logement et énergie (+0,1%) et santé (+0,1%). Les cinq autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

Baisse des prix des produits importés

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent a reculé de 0,3% pour les produits du pays et de 2,3% pour les produits importés, en raison notamment de la baisse des prix de l'habillement. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 0,6%, alors que les prix des produits importés ont diminué de 0,7% en moyenne.

Evolution détaillée des prix en juillet 2003

Comme indiqué, la baisse de 1,34% de l'indice du groupe habillement et chaussures s'explique notamment par les soldes pratiqués sur les vêtements d'été et sur les chaussures.

Le recul de l'indice du groupe communications est dû aux promotions estivales proposées par différents opérateurs (conversations gratuites entre 20 h. et 21 h. et baisse des tarifs des communications à destination des pays voisins).

Le recul de l'indice du groupe alimentation et boissons non alcoolisées résulte en grande partie de réductions saisonnières sur les légumes et les fruits. Rappelons toutefois que le relevé a été effectué dans la première semaine de juillet. D'autres offres promotionnelles, sur les pâtes et le chocolat, ont également contribué à cette baisse. Ont renchéri essentiellement la tresse et les pommes de terre.

Le recul de l'indice des transports est dû principalement à une baisse des tarifs des vols de ligne en Europe et à un recul des prix des voitures d'occasion. A l'inverse, les prix de l'essence ont augmenté de 0,3% (jour de référence: le 1er juillet) par rapport au mois précédent. Ils n'en demeurent pas moins inférieurs de 2,9% à leur niveau d'un an auparavant.

Le recul de l'indice du groupe restaurants et hôtels s'explique notamment par des baisses de prix des nuitées d'hôtel dans les stations de montagne. Les prix ont légèrement augmenté pour les repas et les boissons consommés dans les restaurants d'entreprise. Dans le groupe logement et énergie, les prix du mazout ont augmenté de 3,8% (jour de référence: le 1er juillet) par rapport à juin 2003; ils dépassent maintenant de 3,5% leur niveau d'il y a douze mois.

Des adaptations de taxes hospitalières dans plusieurs cantons ainsi que de légères hausses de prix pour les soins extra-hospitaliers ont occasionné une augmentation de l'indice du groupe santé.

Raccourcissement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccourcies mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour juillet 2003 un indice de 108,2 points sur la base de mai 1993=100, de 149,9 points sur la base de décembre 1982=100, de 186,9 points sur la base de septembre 1977=100 et de 315,0 points sur la base de septembre 1966=100. Office fédéral de la statistique

NOTICE TO THE HOLDERS OF

**CHF 100,000,000 (initially CHF 150,000,000)
5.625% Bonds due 2046**

originally issued by

Olivetti International S.A., Luxembourg

substituted by **Olivetti International N.V.**

and

guaranteed by

Olivetti S.p.A. (referred to as **Ing. C. Olivetti & C., S.p.A.**)
(the "Bonds")

Sec. Nr. 557468, ISIN: CH0005574683

Olivetti S.p.A. (the "Company") hereby gives notice to the holders of the Bonds that with effect from 4 August 2003:

- (i) The name of the Company shall be "TELECOM ITALIA S.p.A."
- (ii) The registered office of the Company shall be at 2 Piazza degli Affari, Milan, and the head-quarters and secondary office at 41 Corso d'Italia, Rome.
- (iii) The Company's new corporate purpose shall be:
 - the installation and operation, using any technique, method or system, of fixed and mobile equipment and installations, including space systems which use artificial satellites, radio stations, including shipboard stations, links for maritime wireless communications, and dedicated and/or integrated networks, for the purpose of providing and operating, without territorial restrictions, licensed telecommunications services for public use and telecommunications services in a free-market environment, including those resulting from technological progress, and the performance of activities directly or indirectly related thereto, including the design, construction, operation, maintenance and distribution of telecommunications, remote-computing, online and electronic products, services and systems;
 - the performance of activities related to or otherwise serving the pursuit of the corporate purpose, including publishing, advertising, information technology, online and multimedia activities and, in general, all commercial, financial, property, research, training and consulting activities;
 - the acquisition, provided it is not the Company's principal activity, of equity interests in other companies and undertakings falling within the scope of the corporate purpose or related, complementary or similar thereto, including companies involved in manufacturing electronic products and insurance;
 - the control and the strategic, technical and administrative and financial coordination of subsidiary companies and undertakings, and the financial planning and management thereof, with the implementation of all related transactions.

Activities reserved to persons entered in a professional register, activities involving dealings with the public covered by Article 106 of Legislative Decree 385/1993, and those which are otherwise prohibited by applicable legislation are expressly excluded.

Copies of the new By-laws of the Company shall be available at the specified office of UBS AG as Principal Paying Agent (replacing Soditic S.A.) in Switzerland for the relevant Bonds as set out below. The securities number and ISIN Code mentioned above remain unchanged.

UBS AG
P.O. Box, 8098 Zurich
Switzerland

This Notice is given by:
Olivetti S.p.A.
Via Jervis 77, 10015 Ivrea (TO)
Italy

232205

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhielt die

BB MEDTECH AG, Schaffhausen

von einem ihrer Aktionäre die folgende Mitteilung über Beteiligungsverhältnisse per 29. Juli 2003:

Inhaberaktien: 850 000
Stimmrechtsanteil: 5,31%
Aktionär: Dr. Ernst Thomke
Allerheiligenstrasse 210
CH-2540 Grenchen

Schaffhausen, 30. Juli 2003

232180

BB MEDTECH AG

Aquacapital Holding S.A.

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le 15 septembre 2003, à 14 heures, 51-55, route des Jeunes, à Genève.

Assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administrateur
2. Rapport de l'organe de révision et renonciation à leur présence
3. Approbation des comptes
4. Décharge à l'administrateur
5. Nominations statutaires
6. Divers

Les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision, ainsi que le rapport de l'administrateur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 22 août 2003.

L'administrateur

232189

ABB

Offenlegung von Beteiligungen

Die Capital Group Companies, Inc., hält weniger als 5 Prozent an ABB

Zürich, 30. Juli 2003 – The Capital Group Companies, Inc., 333 South Hope Street, Los Angeles, CA, USA, teilt aufgrund von Art. 20 des Börsengesetzes mit, dass sie für Rechnung von Vermögen verwaltet durch Capital Research and Management Company, Los Angeles, und für Kunden verwaltet durch Capital Guardian Trust Company, Los Angeles, Capital International Limited, London, Capital International Inc., Los Angeles, und Capital International SA, Geneva, Switzerland, per 22. Juli 2003 für ihre Kunden insgesamt 59 978 124 Namenaktien der ABB Ltd, Zürich, hält. Dies sind 4,99 Prozent des Gesamtkapitals und der Stimmen.

Zuständige Person für die Vertretung der Gruppenmitglieder:

David Gaw, Compliance Consultant, 333 South Hope Street, Los Angeles, CA, USA.

CH-8050 Zürich, 30. Juli 2003

232111

ABB Ltd

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf
elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

